

**SONY®**

# Trinitron® Color Video Monitor

**Model:****PVM-1453MD****PVM-2053MD**

---

**Instructions for Use Page 2**

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**Mode d'emploi Page 17**

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

**Gebruiksaanweisung Seite 31**

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

**Instrucciones de uso Página 45**

Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras referencias.

**Istruzioni per l'uso Pagina 59**

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

**Bruksanvisning sid 73**

Läs noga igenom bruksanvisningen för att lära känna till färgmonitorn och dess användning. Spara bruksanvisningen.

**使用说明书 87页**

使用本机以前，请先详读本说明书，并留存本书以备将来参考之用。

# WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Dangerously high voltages are present inside the unit. Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

In the event of a malfunction or when maintenance is necessary, consult an authorized Sony dealer.

## FOR CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM

### WARNING THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

#### IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW — EARTH  
BLUE — NEUTRAL  
BROWN — LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug PROCEED AS FOLLOWS:





The wire coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal on the plug marked with the letter E or by the safety earth symbol  $\equiv$  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire coloured BROWN must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured RED.

The wire coloured BLUE must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured BLACK.

Ensure that your equipment is connected correctly — If you are in any doubt consult a qualified electrician.

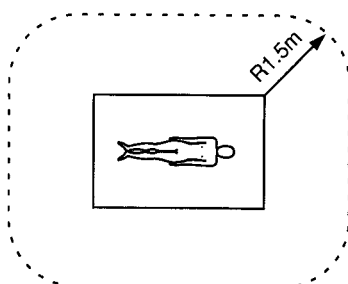
## Symbols on the unit

Symbol	Location	This symbol indicates
 Type B	Rear panel	Type B equipment classified in accordance with IEC Publication 601-1 Safety of medical electrical equipment. Type B equipment is, for example, suitable for external and internal application to the patient, excluding direct cardiac application.
	Front panel	Main power switch. Press to turn the monitor on or off.
	Rear panel	The equipotential terminal which brings the various parts of a system to the same potential.
	Inside the unit	Presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electric shock.

### Important safeguards/notices for use in the medical environments

1. All the equipments connected to this unit shall be certified according to Standard IEC601-1, IEC950, IEC65 or other IEC/ISO Standards applicable to the equipments.
2. When this unit is used together with other equipment in the patient area\*, the equipment shall be either powered by an isolation transformer or connected via an additional protective earth terminal to system ground unless it is certified according to Standard IEC601-1.

\* Patient Area



3. The leakage current could increase when connected to other equipment.

If you should have any questions about the safety regulations, please contact following address:

SONY Broadcast & Professional UK  
A Division of SONY United Kingdom Limited  
the Heights  
Brooklands  
Weybridge  
Surrey KT130XW

Center telephone: (0932) 816000  
fax: (0932) 817000

THIS UNIT HAS BEEN CERTIFIED TO BS5724 BY  
BSI:  
CERTIFICATE NUMBER ME-000573

# Table of contents

Precautions .....	4
Features .....	5
Location and Function of Parts and Controls .....	6
Front Panel .....	6
Rear Panel .....	8
Using On-Screen Menus .....	10
Power Sources .....	13
Attaching the Splash Proof Covers .....	14
Attaching the Control Panel Cover .....	14
Specifications .....	15

# Precautions

## On safety

- Operate the unit on 100 – 240 V AC only.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the rear.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Unplug the unit from the wall outlet if it is not to be used for several days or more.
- To disconnect the AC power cord, pull it out by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

## On installation

- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up.  
Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation holes.
- Do not install the unit in a location near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.

## On cleaning

To keep the unit looking brand-new, periodically clean it with a mild detergent solution. Never use strong solvents such as thinner or benzine, or abrasive cleansers since they will damage the cabinet. As a safety precaution, unplug the unit before cleaning it.

## On repacking

Do not throw away the carton and packing materials. They make an ideal container which to transport the unit. When shipping the unit to another location, repack it as illustrated on the carton.

If you have any questions about this unit, contact your authorized Sony dealer.



# Features

## Picture

### HR (High Resolution) Trinitron picture tube

HR Trinitron tube provides a high resolution picture. Horizontal resolution is more than 600 TV lines at the center of the picture.

### Comb filter

When NTSC video signals are received, a comb filter activates to increase the resolution, resulting in fine picture detail without color spill or color noise.

### Beam current feedback circuit

The built-in beam current feedback circuit assures stable white balance.

## Inputs

### Two color systems available

The monitor can display PAL, and NTSC signals. The appropriate color system is selected automatically.

### Analog RGB/component input connectors

Analog RGB or component (Y, R-Y and B-Y) signals from video equipment can be input through these connectors. Press the RGB/COMPONENT A/B select button on the front panel and select RGB or component signals from the on-screen menu.

### Y/C input connector (S input connector)

The video signal, split into the chrominance signal (C) and the luminance signal (Y), can be input through this connector, eliminating the interference between the two signals, which tends to occur in a composite video signal, assuring video quality.

### External sync input connectors

When the external RGB or component signal is input and sync signal is set to external in the on-screen menu, the monitor can be operated on the sync signal supplied from an external sync generator.

### Automatic termination

#### (only terminals with the mark)

The BNC input connectors on the rear panel are terminated at 75 ohms inside, when no cable is connected to the loop-through output connectors. When a cable is connected to an output connector, the 75-ohm termination is automatically released.

## Functions

### On-screen menus

You can set color temperature, CHROMA SET UP, and other settings by using the on-screen menus.

### Overscan mode

The display size is enlarged by approximately 20% and the center part of the screen is easier to watch.

### Underscan mode

The signal normally scanned outside of the screen can be monitored in the underscan mode.

## Note

When the monitor is in the underscan mode, the dark RGB scanning lines may appear on the top edge of the screen. These are caused by an internal test signal, rather than the input signal.

### Split function

The display splits into two parts (upper and lower). The upper part of the screen monitors the signal fed through the RGB/COMPONENT A input connectors and lower part of the screen monitors the signal fed through the RGB/COMPONENT B input connectors. You can compare the two screens.

### Auto/manual degaussing

Degaussing of the screen can be performed automatically when the power is turned on, or manually by pressing the DEGAUSS button.

### Five menu languages

You can select the language used for on-screen menus from the five languages.

### Splash proof cover(s) and control panel cover

Splash proof covers that protect the ventilation holes from splashes (of medicines, etc.) and a control panel cover that protects the control buttons on the front panel from undesired touching are supplied.

### Quick Reference Card

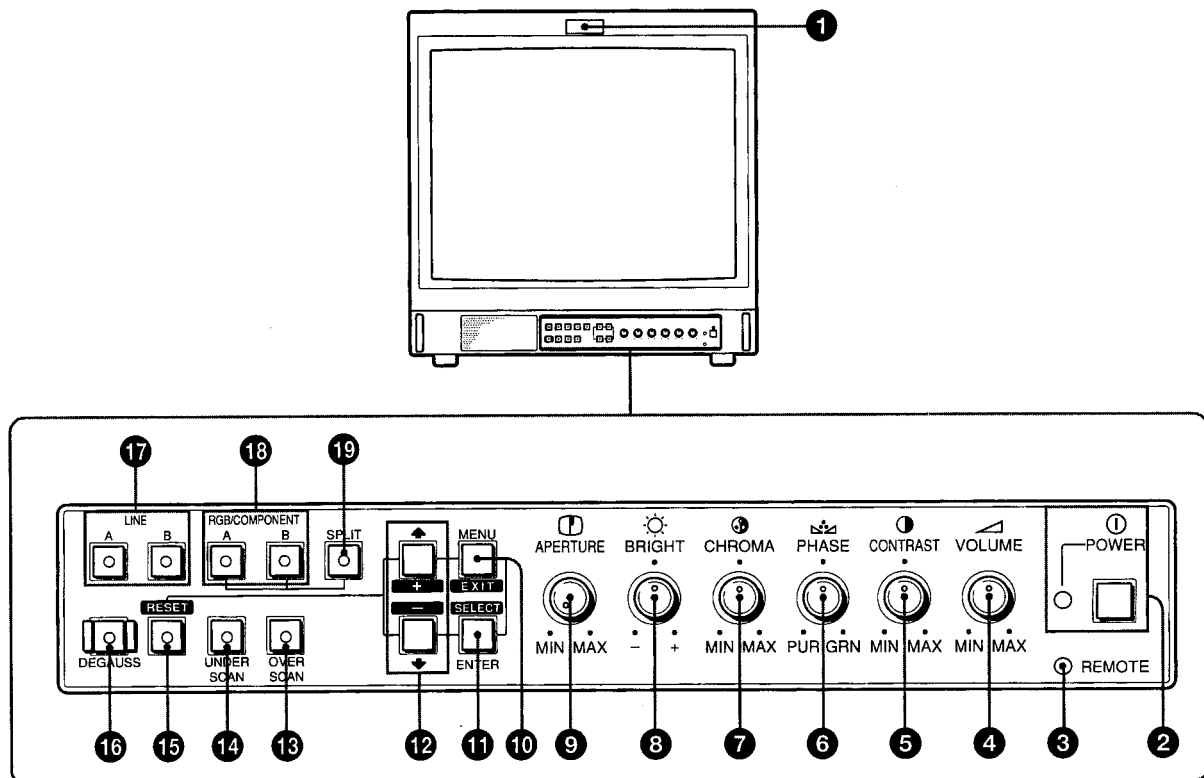
The Quick Reference Card is supplied to help you understand the menu configuration and operating method. You can attach the supplied double-sided adhesive tapes on the rear of the card.

### EIA standard 19-inch rack mounting

By using an MB-502B (for PVM-1453MD) or SLR-103 (for PVM-2053MD) Mounting Bracket (not supplied), the monitor can be mounted in an EIA standard 19-inch rack. For details on mounting, see the instruction manual of the mounting bracket kit.

# Location and Function of Parts and Controls

## Front Panel



### 1 Tally indicator

This indicator lights up when the video camera connected to this monitor is selected, indicating that the picture is being recorded. The tally control connection is needed.  
For the pin assignment, see "Specifications" on page 16.

### 2 ① POWER switch and indicator

Depress to turn the monitor on. The indicator will light up in green. To turn the power off, press this again.

### 3 REMOTE indicator

This indicator lights up in the conditions below:  
— When PRESET is set to ON in the menu.  
— When REMOTE (RS-232C) is set to REMOTE ONLY or REMOTE & LOCAL in the menu, or  
— When REMOTE ON is set via the REMOTE 1 terminal.

### 4 VOLUME control

Turn this control clockwise or counterclockwise to obtain the desired volume.

### 5 ① CONTRAST control

Turn clockwise to make the contrast stronger and counterclockwise to make it weaker.

### 6 PHASE control

This control is effective only for the NTSC color system. Turn clockwise to make the skin tones greenish and counterclockwise to make them purplish.

### 7 CHROMA (chrominance) control

Turn clockwise to make the color intensity stronger and counterclockwise to make it weaker.

### 8 BRIGHT (brightness) control

Turn clockwise for more brightness and counterclockwise for less.

### 9 APERTURE control

Turn clockwise for more sharpness and counterclockwise for less.  
When the control is set to MIN, the picture becomes flat without need for corrections.

### Note

The APERTURE, CHROMA, PHASE control settings have no effect on the pictures of RGB signals.


### 10 MENU (EXIT) button

Press to make the menu appear.  
Press to return to the previous screen in the menu.

### 11 ENTER (SELECT) button

Press to decide a selected item in the menu.

### 12 (+) / (-) buttons

Press to move the cursor () or adjust selected value in the menus.

**13 OVERSCAN button**

Press (light on) for overscanning. The display size is extended by approximately 20% so that the center of screen is easier to watch. By pressing the button again, the display returns to the normal size (light off).

**14 UNDERSCAN button**

Press (light on) for underscanning. The display size is reduced by approximately 5% so that four corners of the raster are visible. By pressing the button again, the display returns to the normal size (light off).

**15 RESET button**

During menu adjustments, press to reset the setting in the menu.

**16 DEGAUSS button**

Press this button momentarily. The screen will be demagnetized.

Wait for 10 minutes or more before activating this button again.

**Note**

The picture rolls vertically while the screen is being demagnetized.

**17 LINE A/B select buttons**

Press to select a signal (light on).

A: Press to monitor the signal fed through the LINE A input connectors.

B: Press to monitor the signal fed through the LINE B input connectors.

**18 RGB/COMPONENT A/B select buttons**

Press to select a signal (light on).

A: Press to monitor the signal fed through the RGB/COMPONENT A input connectors.

B: Press to monitor the signal fed through the RGB/COMPONENT B input connectors.

**19 SPLIT button**

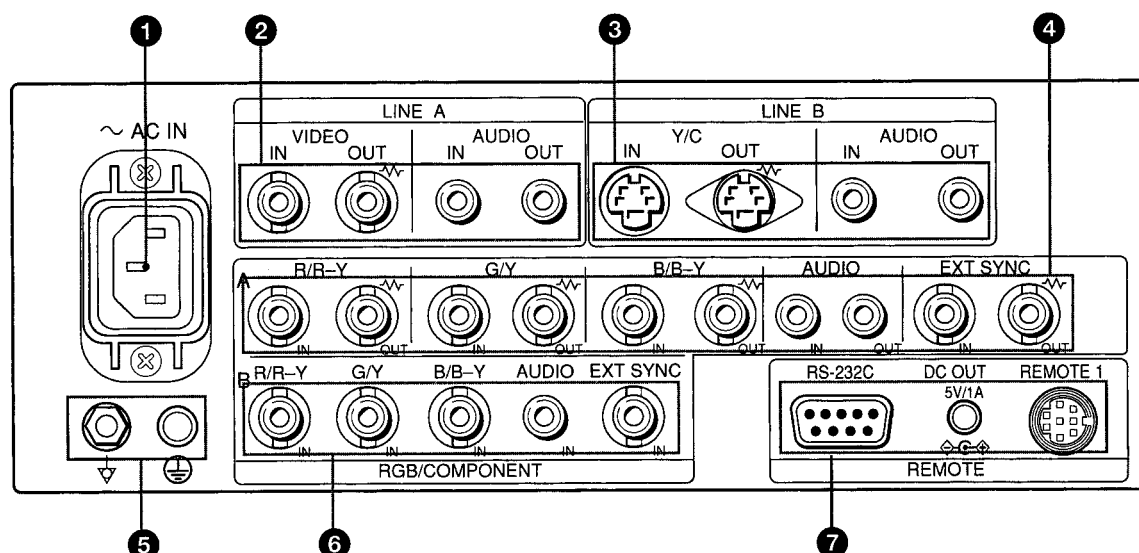
When you select RGB signals fed through the RGB/COMPONENT A and RGB/COMPONENT B input connectors, press this button (light on) to split the display into two parts (upper and lower), and monitor the both RGB signals simultaneously.

**Note**

Make sure the signals fed through the RGB/COMPONENT A and RGB/COMPONENT B input connectors are synchronized.

# Location and Function of Parts and Controls

## Rear Panel



### Note

Before connecting the video equipment, see "Important safeguards/notices for use in the medical environments" on page 3.

(The  $\sim$  mark indicates automatic termination.)

### 1 AC IN socket

Connect the supplied AC power cord to this socket.

### 2 LINE A connectors

Line input connectors for the composite video and audio signals and their loop-through output connectors. To monitor the input signal fed through these connectors, press LINE A select button (light on) on the front panel.

#### VIDEO IN (BNC)

Connect to the video output connector of a video equipment, such as a VTR or a color video camera. For a loop-through connection, connect to the video output connector of another monitor.

#### VIDEO OUT (BNC)

Loop-through output of the VIDEO IN connector. Connect to the video input connector for a VTR or another monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohms termination of the input is automatically released, and the signal input to the VIDEO IN connector is output from this connector.

#### AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output connector of a VTR or to a microphone through a suitable microphone amplifier. For a loop-through connection, connect to the audio output connector of another monitor.

#### AUDIO OUT (phono jack)

Loop-through output of the AUDIO IN connector. Connect to the audio input connector of a VTR or another monitor.

### 3 LINE B connectors

Separated Y/C input connectors, audio input connectors, and corresponding loop-through output connectors.

To monitor the input signal fed through these connectors, press LINE B select button (light on) on the front panel.

#### Y/C IN (4-pin mini DIN)

Connect to the Y/C separate output connector of a VTR, video camera or other video equipment.

#### Y/C OUT (4-pin mini DIN)

Loop-through output of the Y/C IN connector. Connect to the Y/C separate input connector of a VTR or another monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohms termination of the input is automatically released, and the signal input to the Y/C IN connector is output from this connector.

#### AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output connector of a VTR or to a microphone through a suitable microphone amplifier. For a loop-through connection, connect to the audio output connector of another monitor.

#### AUDIO OUT (phono jack)

Loop-through output of the AUDIO IN connector. Connect to the audio input connector of a VTR or another monitor.

#### ④ RGB/COMPONENT A connectors

RGB signal or component signal input connectors and their loop-through output connectors.

To monitor the input signal fed through these connectors, press the RGB/COMPONENT A select button (light on) on the front panel.

Then select one out of four items in the RGB A SYSTEM menu to set the RGB or COMP (component) signal and the INT SYNC (internal sync) or EXT SYNC (external sync) signal.

*For the operation through the menus, see pages 10 to 12.*

#### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

When "RGB-INT SYNC" or "COMP-INT SYNC" is selected in the RGB A SYSTEM menu, the monitor operates on the sync signal from the G/Y channel.

##### To monitor the RGB signal

Connect to the analog RGB signal output connectors of a video camera.

##### To monitor the component signal

Connect to the R-Y/Y/B-Y component signal output connectors of a Sony Betacam SP™ camcorder.

#### R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)

Loop-through outputs of the R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN connectors.

When the cables are connected to these connectors, the 75-ohms termination of the inputs is automatically released, and the signal inputs to the R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN connectors are output from these connectors.

##### To output the analog RGB signal

Connect to the analog RGB signal input connectors of a video printer or another monitor.

##### To output the component signal

Connect to the R-Y/Y/B-Y component signal input connectors of a Sony Betacam SP VTR.

#### AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output connector of video equipment when the analog RGB or component signal is input.

#### AUDIO OUT (phono jack)

Loop-through outputs of the AUDIO IN connector.

#### EXT SYNC (external sync) IN (BNC)

When this monitor operates on an external sync signal, connect the signal from a sync generator to this connector.

To use the sync signal fed through this connector, select "RGB-EXT SYNC" or "COMP-EXT SYNC" in the RGB A SYSTEM menu.

#### EXT SYNC (external sync) OUT (BNC)

Loop-through output of the EXT SYNC IN connector. Connect to the external sync input connector of video equipment to be synchronized with this monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohms termination of the input is released, and the signal input to the EXT SYNC IN connector is output from this connector.

#### ⑤ Ground (⏏/⊕) terminal

Connect a GND cable.

#### ⑥ RGB/COMPONENT B connectors

RGB signal or component signal input connectors.

To monitor the input signal fed through these connectors, press the RGB/COMPONENT B select button (light on) on the front panel.

Then select one out of four items in the RGB B SYSTEM menu to set the RGB or COMP (component) signal and the INT SYNC (internal sync) or EXT SYNC (external sync) signal.

*For the operation through the menus, see pages 10 to 12.*

#### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

When "RGB-INT SYNC" or "COMP-INT SYNC" is selected in the RGB B SYSTEM menu, the monitor operates on the sync signal from the G/Y channel.

##### To monitor the RGB signal

Connect to the analog RGB signal output connectors of a video camera.

##### To monitor the component signal

Connect to the R-Y/Y/B-Y component signal output connectors of a Sony Betacam SP camcorder.

#### AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output connector of video equipment when the analog RGB or component signal is input.

#### EXT SYNC (external sync) IN (BNC)

When this monitor operates on an external sync signal, connect the signal from a sync generator to this connector.

To use the sync signal fed through this connector, select "RGB -EXT SYNC" or "COMP-EXT SYNC" in the RGB B SYSTEM menu.

#### ⑦ REMOTE connectors

##### RS-232C (D-sub 9-pin)

Connect to the RS-232C control connector of other equipment. You can operate the monitor with the control command from the equipment.

*For the details, see the supplied Interface Manual for Programmers.*

##### REMOTE 1 (8-pin mini DIN)

Connect to the tally output connector of a control console, effects, etc. The tally indicator on the front panel will be turned on and off by the connected equipment.

You can also connect a remote controller using this connector.

*For the pin assignments of these connectors, see "Specifications" on page 16.*

#### DC OUT 5V/1A connector

You can use this connector as a power source for the other equipment.

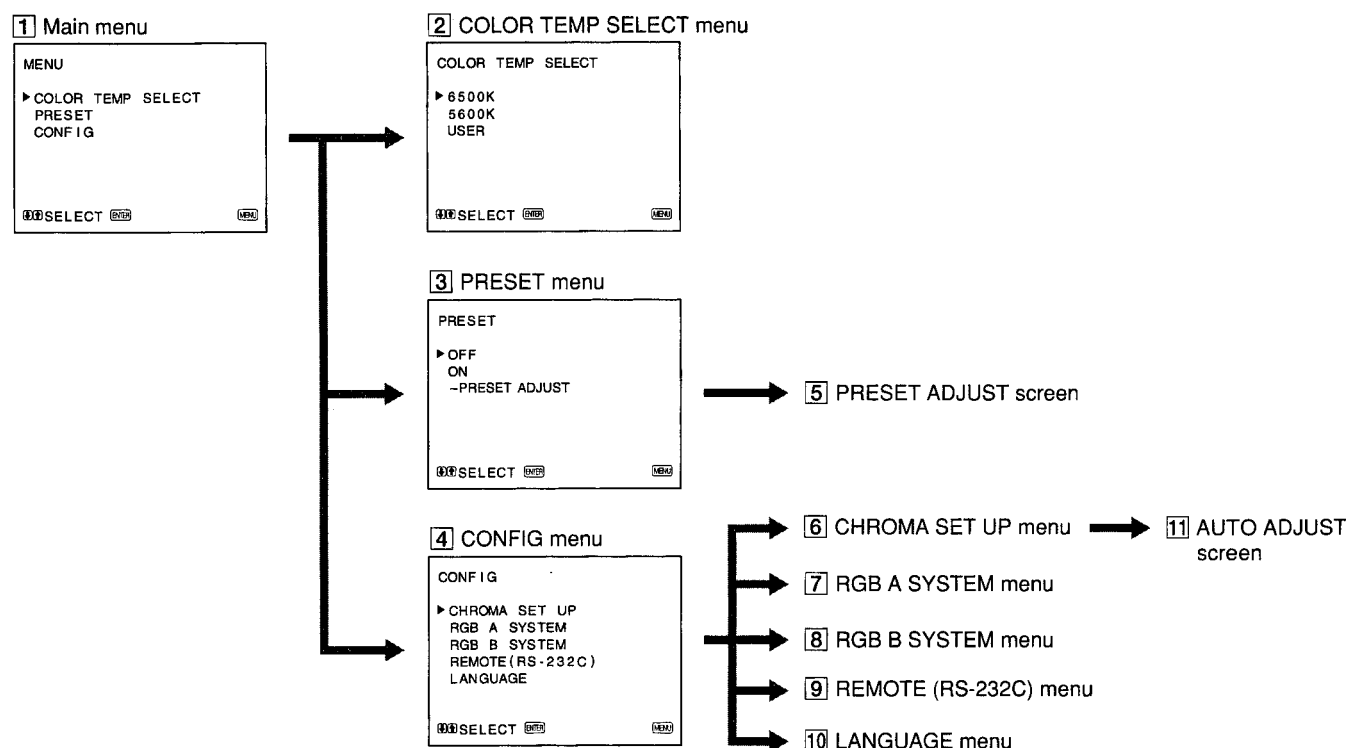
DC 5V/1A is output.

# Using On-Screen Menus

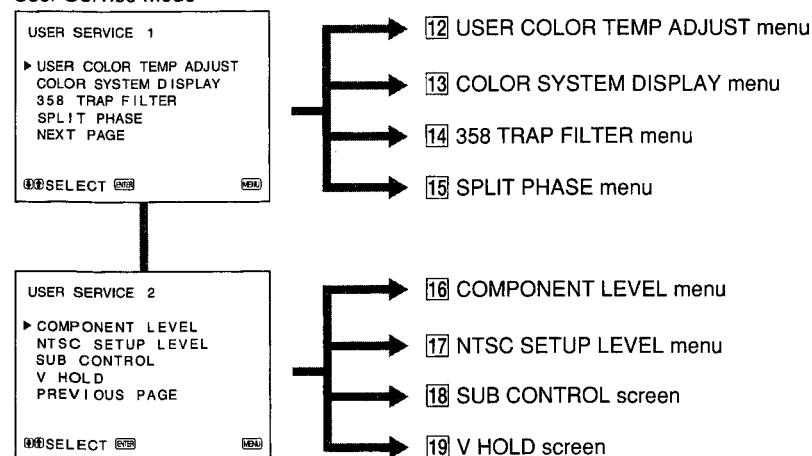
## Menu Configuration

The flow chart shows the different levels of on-screen menus that you can use to make various adjustments and settings.

For details of each menu, see pages 11 and 12.



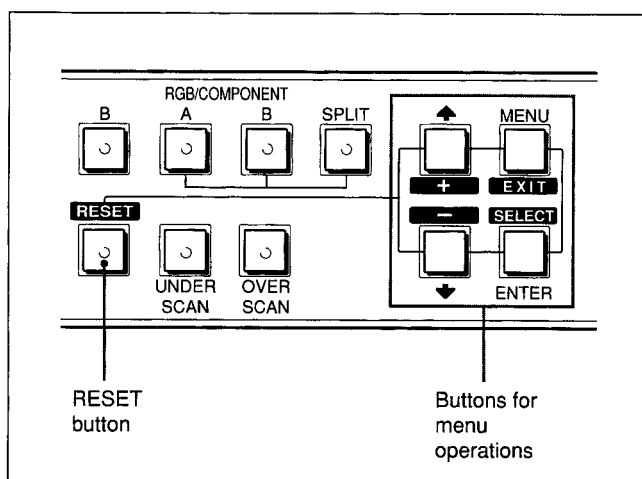
## User Service Mode



## Operating through Menus

There are five buttons for menu operations on the front panel of the monitor. To display the main menu, first press MENU (EXIT). The buttons you can use appear at the bottom of the menu screen.

### Functions of the buttons



Button	To select menu item	To adjust selected menu item
MENU EXIT	return to the previous menu.	return to the previous menu.
ENTER SELECT	decide a selected item.	select an item.
↑ +	move the cursor (▶) upwards.	increase selected value.
↓ -	move the cursor (▶) downwards.	decrease selected value.
RESET		reset current adjustment value to the factory setting.

(The above items in white type correspond to the marks in the menu.)

## The Contents of Menu Items

The following sentences show the details of each menu items.

[ ] indicates the factory setting position.

### 1 Main menu

Select an item and press the ENTER (SELECT) button to go to the following menu.

### 2 COLOR TEMP SELECT menu

Select the color temperature from among 6500K, 5600K and USER. USER is set to 6500K in the factory setting. You can adjust or change the color temperature in USER mode (a measuring instrument is needed).

[6500K]

#### Note

The color temperature of the USER mode can be adjusted in the range from 3200K to 10000K.

You can adjust the color temperature of the USER mode in the USER COLOR TEMP ADJUST menu ([12]) of the user service mode.

For the details, see *USER COLOR TEMP ADJUST menu* ([12]) on page 12.

### 3 PRESET menu

You can preset each control to a desired level and set it. If you set PRESET to ON, the REMOTE indicator lights up and the controls on the front panel do not work. The monitor operates with the internal memory settings. For adjustment, select the PRESET ADJUST screen.

[OFF]

### 4 CONFIG menu

Select an item for adjustment of the monitor.

### 5 PRESET ADJUST screen

Adjust CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME, APERTURE in the PRESET menu.

### 6 CHROMA SET UP menu

Set to ON to adjust the internal decoder for CHROMA and PHASE (NTSC signal only) after AUTO ADJUST screen ([11]).

[OFF]

### 7 RGB A SYSTEM menu

To monitor the signal fed through the RGB/COMPONENT A connectors, set the RGB or COMP (component) signal and the INT SYNC (internal sync) or EXT SYNC (external sync) signal in this menu.

[RGB-INT SYNC]

### 8 RGB B SYSTEM menu

To monitor the signal fed through the RGB/COMPONENT B connectors, set the RGB or COMP (component) signal and the INT SYNC (internal sync) or EXT SYNC (external sync) signal in this menu.

[RGB-INT SYNC]

# Using On-Screen Menus

## 9 REMOTE (RS-232C) menu

Select one out of following three modes.

REMOTE OFF:

You can adjust settings and controls by the buttons and controls on the front panel.

The RS-232C connector does not function.

REMOTE ONLY:

You can adjust settings and controls through the RS-232C connector.

Buttons and controls on the front panel, except the menu operation ones, do not function.

REMOTE & LOCAL:

You can adjust settings and controls both through the RS-232C connector and the front panel buttons.

Controls on the front panel do not function.

[REMOTE OFF]

## 10 LANGUAGE menu

You can select the language used for on-screen menus from the following five languages (English, German, French, Italian, Spanish).

[ENGLISH]

## 11 AUTO ADJUST screen

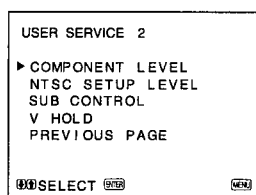
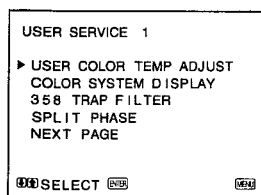
Select the color bar signal (full, SMPTE, EIA) and press the ENTER (SELECT) button to start automatic adjustment for CHROMA and PHASE. For these adjustments to be valid, you must select ON in CHROMA SET UP menu ([6]).

## User Service Mode

The user service mode is useful when adjusting the settings and controls except for the above.

To enter the user service mode, press and hold the MENU (EXIT) button until the following USER SERVICE 1 appears.

To move to the second page of the mode, select "NEXT PAGE" and to return to the first page, select "PREVIOUS PAGE".



## 12 USER COLOR TEMP ADJUST menu

The value of adjustment in this menu works only when "USER" is selected in the COLOR TEMP SELECT menu ([2]).

ADJUST GAIN:

Adjusts the color balance (gain) of the USER mode.

ADJUST BIAS:

Adjusts the color balance (bias) of the USER mode.

COLOR TEMP RANGE:

When you adjust the color temperature in the USER mode, select a color temperature range before adjusting ADJUST GAIN and ADJUST BIAS. If the adjusted color temperature is between 3200K and 5000K, select "3200K-5000K." If the adjusted color temperature is between 5000K and 10000K, select "5000K-10000K."

[5000K-10000K]

## 13 COLOR SYSTEM DISPLAY menu

Select the color system display mode. In AUTO, the kind of color system being used appears on the screen each time you change the signal input.

[AUTO]

## 14 358 TRAP FILTER menu

Color spill or color noise may be eliminated if you select ON (NTSC signal only). Normally set it to OFF.

[OFF]

## 15 SPLIT PHASE menu

When the SPLIT function is activated, if the lower side picture (the signal fed through the RGB/COMPONENT B input connectors) has some discrepancy of location with the upper side picture, adjust the SPLIT PHASE menu.

Each time you press the ↑(+) button, the lower side picture moves left.

### Note

When the adjustment is made in the menu, the skew error will occur on the top of the lower side picture.

## 16 COMPONENT LEVEL menu

Select the component level from among three modes.

N10/SMPTE: for 100/0/100/0 signal

BETA 7.5: for 100/7.5/75/7.5 signal

BETA 0: for 100/0/75/0 signal [N10/SMPTE]

## 17 NTSC SETUP LEVEL menu

Select the NTSC setup level from two modes. The 7.5 setup level is mainly used in north America. The 0 setup level is mainly used in Japan.

[0]

## 18 SUB CONTROL screen

You can finely adjust the controls on the front panel. CONTRAST, PHASE, CHROMA and BRIGHT controls have clicks at the center of their adjustment range. You can adjust the setting of the click position with this feature.

## 19 V HOLD screen

Adjust the vertical hold if the picture rolls vertically.

### Note

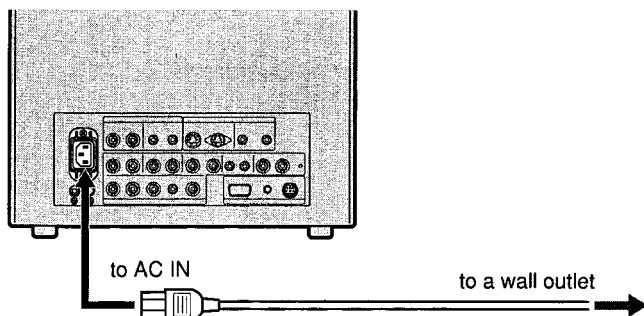
If the rolling of the picture prevents you from watching the screen, select an input that has nothing connected.



# Power Sources

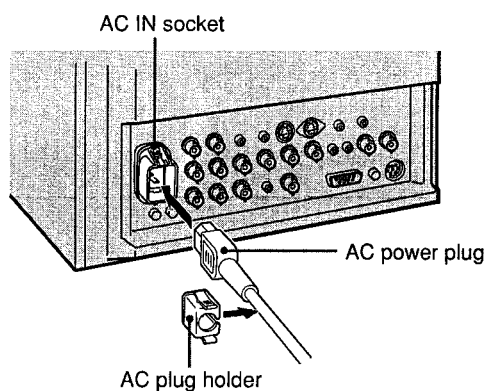
## House Current

Connect the supplied AC power cord to the AC IN socket on the rear panel and to a wall outlet.



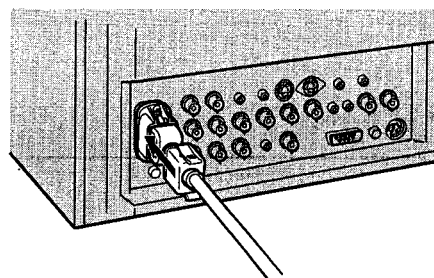
### To connect an AC power cord securely with the AC plug holder

1



Plug the power cord into the AC IN socket. Then, attach the AC plug holder (supplied) on top of the AC power cord.

2



Slide the AC plug holder over the cord until it connects with the attached holder.

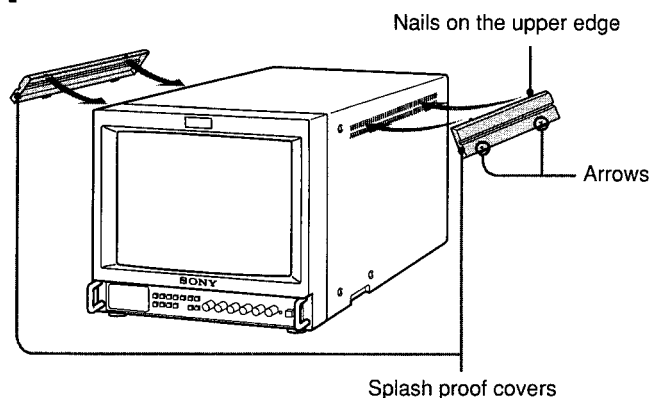
### To remove the AC power cord

Pull out AC plug holder by squeezing the up and down sides.

# Attaching the Splash Proof Covers

In order to protect the ventilation holes from splashes (of medicines, etc.), attach the splash proof covers (supplied) as shown below.

1

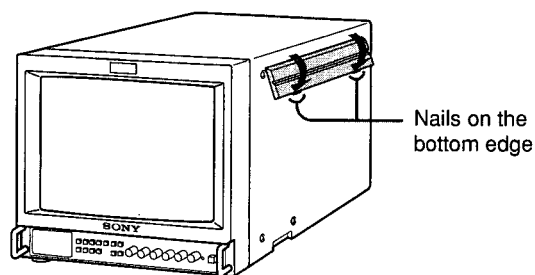


Making sure the arrows on the cover are facing down, hook the nails on the upper edge into the ventilation holes.

## Note

Attach the splash proof covers to all them ventilation holes.

2

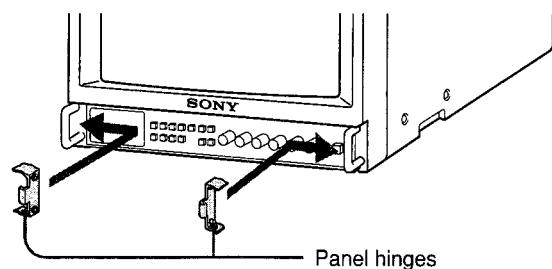


Push up the nails on the bottom edge and fit the cover into the lowest ventilation holes. Attach the both covers to the left and right sides.

# Attaching the Control Panel Cover

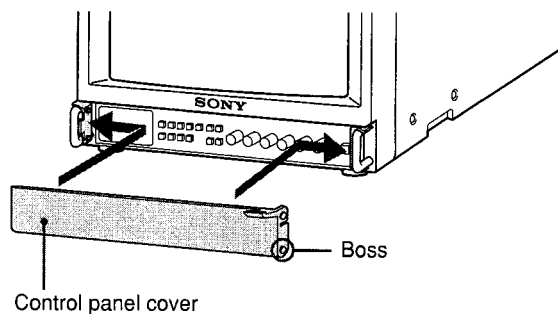
In order to protect the control buttons on the front panel from undesired touching, attach the supplied control panel cover.

1



Attach the panel hinges to the left and right grips from the inner side.

2



Fit the bosses on the both sides of the control panel cover into the lower holes of the panel hinges with bending the control panel cover a little.

# Specifications

## Video signal

Color system	PAL, NTSC
Resolution	600 TV lines
Aperture correction	0 dB – +6.0 dB
Frequency response	LINE 9.0 MHz (–3 dB) RGB 10.0 MHz (–3 dB)
Synchronization	AFC time constant 1.0 msec.

## Picture performance

Overscan	20% overscan of CRT effective screen area
Normal scan	7% overscan of CRT effective screen area
Underscan	5% underscan of CRT effective screen area
Linearity	PVM-1453MD Horizontal: Less than 4% (typical) Vertical: Less than 4% (typical) PVM-2053MD Horizontal: Less than 5% (typical) Vertical: Less than 5% (typical)
Convergence	Central area 0.6 mm (typical) (PVM-1453MD) 0.7 mm (typical) (PVM-2053MD) Peripheral area 0.8 mm (typical) (PVM-1453MD) 1.3 mm (typical) (PVM-2053MD)
Raster size stability	H 1.0%, V 1.5%
High voltage regulation	3.5% (PVM-1453MD) 4.0% (PVM-2053MD)
CRT	EBU phosphor
Color temperature	6500K/5600K/USER (3200K – 10000K, factory setting is 6500K)

## Inputs

Y/C IN	4-pin mini DIN connector <i>See the pin assignment on the page 16.</i>
VIDEO IN	BNC connector 1 Vp-p $\pm 6$ dB, sync negative
AUDIO IN	phono jack, –5 dBu, more than 47k ohms
R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN	BNC connector
R, G, B channels	0.7 Vp-p $\pm 6$ dB
Sync on green	0.3 Vp-p negative, 75 ohms terminated
R-Y, B-Y channels	0.7 Vp-p $\pm 6$ dB
Y channel	1.0 Vp-p $\pm 6$ dB (Standard color bar signal of 75% chrominance)
EXT SYNC IN	BNC connector composite sync 4 Vp-p $\pm 6$ dB, negative

## Outputs

Y/C OUT	4-pin mini DIN connector, 75 ohms terminated
VIDEO OUT	BNC connector, 75 ohms terminated
AUDIO OUT	phono jack
R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT	BNC connector, 75 ohms terminated
EXT SYNC OUT	BNC connector, 75 ohms terminated
DC OUT	5 V/1 A
Speaker output	Output level 0.8 W

## Remote input

REMOTE 1	8-pin mini DIN <i>See the pin assignment on the page 16.</i>
RS-232C	9-pin D-sub <i>See the pin assignment on the page 16.</i>

## General

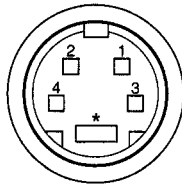
Power requirements	100 – 240 V AC, 50/60 Hz 0.9 – 0.4A (PVM-1453MD) 1.2 – 0.5A (PVM-2053MD)
Operating temperature range	0 – 35°C
Storage temperature range	–10 – +40°C
Humidity	0 – 90%
Dimensions	PVM-1453MD Approx. 346 × 340 × 411.5 mm (w/h/d) (13 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> × 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> × 16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> inches) PVM-2053MD Approx. 450 × 457.5 × 503 mm (w/h/d) (17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> inches) not incl. projecting parts and controls
Mass	PVM-1453MD Approx. 16.7 kg (36 lb 14 oz) PVM-2053MD Approx. 30 kg (66 lb 2 oz)
Accessory supplied	AC power cord (1) AC plug holder (1) Splash proof covers (2) Control panel cover (1) Panel hinges (2) Remote Control Connector 8-pin mini DIN (1) Instructions for use (1) Interface Manual for Programmers (1) Quick Reference Card (1) Double-sided Adhesive Tapes (4) Sales Companies Guide (1)

0 dBu = 0.775 Vr.m.s.

# Specifications

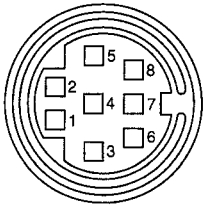
## Pin assignment

### Y/C IN connector (4-pin mini DIN)



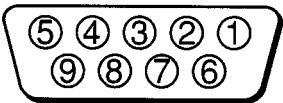
Pin No.	Signal	Description
1	Y-input	1 Vp-p, sync negative, 75 ohms
2	CHROMA sub-carrier-input	300 mVp-p, burst Delay time between Y and C: within 0±100 nsec., 75 ohms
3	GND for Y-input	GND
4	GND for CHROMA-input	GND

### REMOTE 1 connector (8-pin mini DIN)



Pin No.	Signal
1	REMOTE ON/OFF
2	LINE A
3	GND
4	LINE B
5	TALLY
6	OVER SCAN
7	RGB A
8	RGB B

### RS-232C connector (9-pin D-sub)



Pin No.	Signal
1	—
2	RX
3	TX
4	—
5	GND
6	—
7	RTS
8	CTS
9	—

Design and specifications are subject to change without notice.

# AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Des courants de hautes tensions dangereuses sont présents à l'intérieur de cet appareil. Ne pas ouvrir le coffret. Se reporter à un personnel qualifié uniquement.

Dans le cas d'une défaillance ou de nécessité d'entretien, consulter un revendeur Sony autorisé.

## MENTION IMPORTANTE POUR LES CLIENTS DU ROYAUME-UNI

### AVERTISSEMENT CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE

#### IMPORTANT

Les fils du cordon d'alimentation secteur portent des couleurs selon le code suivant:

Vert et jaune—Terre  
Bleu —Neutre  
Marron —Alimenté

Etant donné que les couleurs des fils du cordon d'alimentation secteur de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux marques colorées identifiant les bornes de votre fiche, veuillez procéder comme suit:

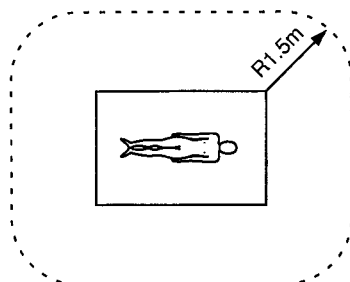
Le fil vert et jaune doit être raccordé à la borne identifiée par la lettre E ou le symbole de terre  $\perp$ , ou colorée en vert ou vert et jaune.

Le fil bleu doit être raccordé à la borne noire ou portant la lettre N. Le fil marron doit être raccordé à la borne rouge ou portant la lettre L.

#### Précautions/instructions importantes pour une utilisation dans des environnements médicaux





1. Tous les équipements raccordés à cet appareil doivent être agréés conformément aux normes IEC601-1, IEC950, IEC65 ou aux autres normes IEC/ISO applicables à ces équipements.
2. Si cet appareil est utilisé conjointement avec d'autres appareils à proximité du patient\*, l'équipement doit être alimenté par un transformateur d'isolement ou raccordé via une borne de mise à la terre supplémentaire pour relier le système à la masse jusqu'à ce qu'il soit agréé conformément à la norme IEC601-1.

\* Proximité du patient



3. Le courant de fuite peut augmenter si raccordé à d'autres équipements.

#### Symboles sur l'appareil

Symbole	Emplacement	Ce symbole indique
 Type B	Panneau arrière	Appareil de type B selon les normes IEC 601-1 sur la sécurité des appareils médicaux. Les appareils de type B conviennent aux applications externe et interne sur le patient à l'exception des applications cardiaques directes.
	Panneau frontal	Interrupteur d'alimentation. Appuyez sur ce bouton pour mettre le moniteur sous ou hors tension.
	Panneau arrière	La borne équipotentielle qui ramène les différentes parties d'un système à la même tension.
	A l'intérieur de l'appareil.	Présence de tensions électriques dangereuses non isolées à l'intérieur de l'appareil qui sont susceptibles de provoquer un risque de choc électrique.

Si vous avez des questions au sujet des réglementations de sécurité, prenez contact avec l'adresse suivante:

SONY Broadcast & Professional UK  
A Division of SONY United Kingdom Limited  
The Heights  
Brooklands  
Weybridge  
Surrey KT130XW

Central téléphonique: (0932) 816000  
Télécopieur: (0932) 817000

Cet appareil a été certifié conforme au BS5724 par BSI:

Numéro de conformité: ME-000573

# Table des matières

Précautions .....	18
Caractéristiques .....	19
Emplacement et fonction des composants	
et des commandes .....	20
Panneau avant .....	20
Panneau arrière .....	22
Utilisation des menus affichés à l'écran .....	24
Modes d'alimentation .....	27
Installation des couvercles antiprojection .....	28
Installation du couvercle du panneau de commande .....	28
Spécifications .....	29

# Précautions

## Sécurité

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur secteur de 100 – 240 volts (CA).
- La plaquette signalétique indiquant la tension, la consommation, etc., est située à l'arrière de l'appareil.
- Si un liquide ou un solide venait à s'introduire à l'intérieur du châssis, débranchez le cordon d'alimentation et faites-le vérifier par un technicien compétent avant de le remettre en service.
- Débranchez l'appareil au niveau de la prise secteur si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plusieurs jours ou davantage.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, saisissez-le par la fiche et ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- La prise secteur doit être installée à proximité de l'appareil et être aisément accessible.

## Installation

- Veillez à assurer une circulation d'air suffisante pour éviter toute surchauffe à l'intérieur de l'appareil. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de rideaux ou de draperies susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, ni dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct, à des poussières excessives, à des vibrations ou à des chocs mécaniques.

## Entretien

Pour garder à l'appareil l'aspect du neuf, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'une solution détergente douce. N'utilisez jamais de solvants tels que de l'alcool ou de l'essence ni de nettoyants abrasifs sous peine de ternir le fini de l'appareil. Par mesure de sécurité, débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

## Remballage

Conservez le carton d'emballage et les matériaux de conditionnement, car ils constituent une protection idéale en vue du transport de l'appareil. Lors du transport de l'appareil, remballiez-le comme illustré sur le carton.

Pour toute question au sujet de cet appareil, consultez un distributeur Sony agréé.

# Caractéristiques

## Image

### Tube image Trinitron à HR (Haute Résolution)

Le tube image Trinitron à HR assure une image à haute résolution. La résolution horizontale est de plus de 600 lignes TV au centre de l'image.

### Filtre en peigne

Lorsque des signaux vidéo NTSC sont reçus, le filtre en peigne entre en service afin d'augmenter la définition et d'obtenir des images finement détaillées, sans taches de couleur ni parasites.

### Circuit de rétroaction automatique du courant de faisceau

Le circuit de rétroaction automatique du courant de faisceau assure une compensation stable des blancs.

## Entrées

### Quatre systèmes couleur disponibles

Le moniteur peut afficher les signaux PAL et NTSC. Le système couleur approprié est sélectionné automatiquement.

### Connecteurs d'entrée analogiques RVB/composant

Les signaux RVB analogiques et composants (Y, R-Y et B-Y) d'un appareil vidéo peuvent être reçus via ces connecteurs.

Appuyez sur le sélecteur RGB/COMPONENT A/B sur le panneau frontal et sélectionnez des signaux de RVB ou de composante dans le menu à l'écran.

### Connecteur d'entrée de luminance chrominance (Y/C) (connecteur S INPUT)

Le signal vidéo, divisé en signal de luminance (Y) et en signal de chrominance (C), peut être reçu via ce connecteur, ce qui a pour effet d'éliminer les interférences entre les deux signaux qui ont tendance à apparaître dans un signal vidéo composite et de garantir la qualité des images.

### Connecteurs d'entrée de synchronisation externe

Lorsque le signal RGB externe ou le signal de composante est entré et que le signal de synchronisation est réglé sur externe dans le menu à l'écran, le moniteur peut être utilisé sur le signal de synchronisation fourni par un générateur de synchronisation externe.

### Terminaison automatique

(uniquement les connecteurs avec marque )

Les connecteurs d'entrée BNC du panneau arrière sont terminés à 75 ohms à l'intérieur, dans le cas où aucun cordon n'est raccordé aux connecteurs de sortie en boucle directe.

Lorsqu'un câble est branché sur le connecteur de sortie de type BNC, la terminaison de 75 ohms est retirée automatiquement.

## Fonctions

### Menus affichés sur l'écran

Vous pouvez régler les paramètres température couleur, REGLAGE CHROMA, etc., au moyen des menus affichés sur l'écran.

### Mode de surbalayage

Le format d'affichage est élargi d'approximativement 20% et la partie centrale de l'écran offre un confort de visualisation accru.

### Mode de sous-balayage

Le signal normalement balayé en-dehors de l'écran peut être surveillé en mode de sous-balayage.

## Remarque

Les lignes de balayage RVB sombres qui peuvent apparaître sur le bord supérieur de l'écran lorsque le moniteur se trouve en mode de sous-balayage sont causées par un signal d'essai interne et non par le signal d'entrée.

### Fonction de division

L'affichage se divise en deux parties (supérieure et inférieure). La partie supérieure de l'écran affiche le signal des connecteurs d'entrée RGB/COMPONENT A et la partie inférieure le signal des connecteurs d'entrée RGB/COMPONENT B. Vous pouvez comparer les deux écrans.

### Démagnétisation automatique/manuelle

La démagnétisation de l'image peut se faire automatiquement lorsque l'alimentation est enclenchée ou alors manuellement en appuyant sur la touche DEGAUSS.

### Cinq langues d'affichage des menus

Vous pouvez sélectionner l'une des cinq langues d'affichage des menus à l'écran.

### Couvercle(s) antiprojection et couvercle de panneau de commande

Des couvercles antiprojection protégeant les ouïes de ventilation contre les projections (de médicaments, etc.) et un couvercle de panneau de commande protégeant les touches de commande contre les manipulations intempestives sont fournis.

### Carte de référence rapide

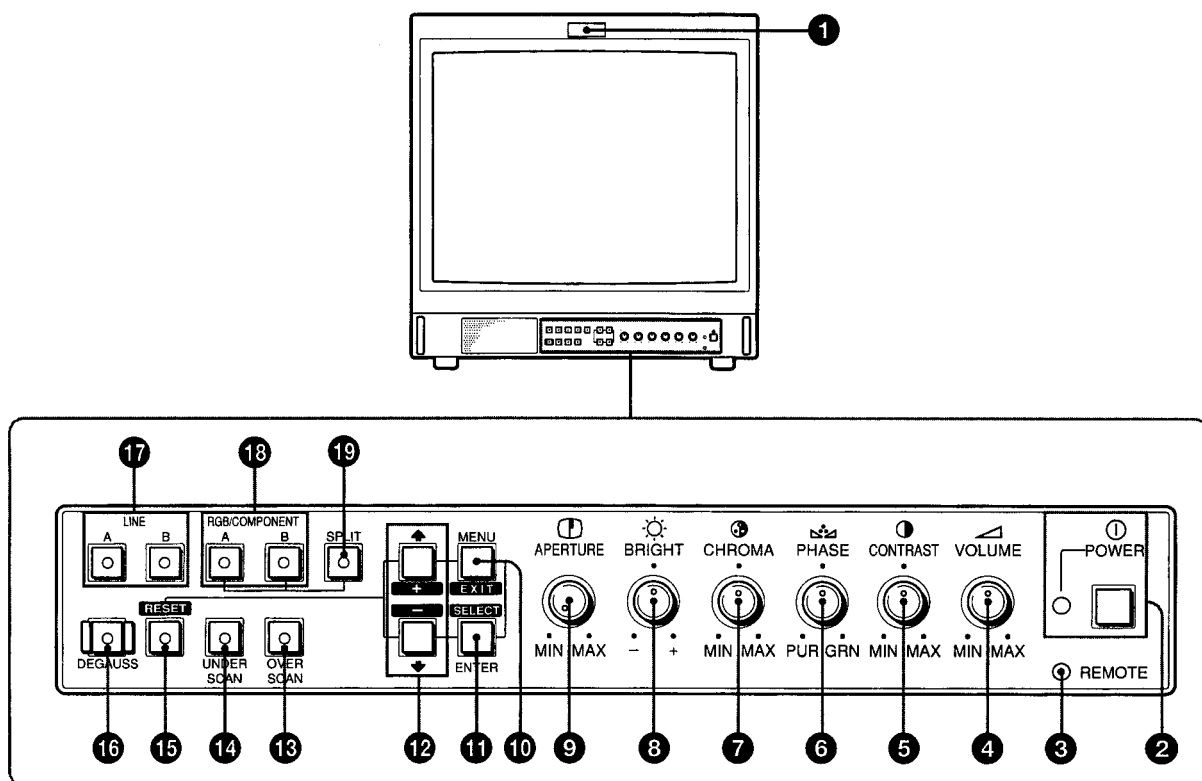
La carte d'utilisation est destinée à vous aider à comprendre la configuration du menu ainsi que la méthode d'exploitation. Vous pouvez fixer les bandes adhésives double face fournies à l'arrière de la carte.

### Montage sur étagère de 19 pouces de normes EIA

Le moniteur peut être installé sur une étagère de 19 pouces de normes EIA moyennant l'adaptation d'un rail-glissière MB-502B (pour PVM-1453MD) ou SLR-103 (pour PVM-2053MD) (non fournis). Pour les détails relatifs au montage, voir le mode d'emploi de l'adaptation d'un rail-glissière.

# Emplacement et fonction des composants et des commandes

## Panneau avant



### 1 Témoin de signalisation

L'indicateur s'allume dès que la caméra vidéo raccordée à cet appareil est sélectionnée, indiquant par là que les images sont enregistrées. Il faut alors utiliser la connexion de commande de l'indicateur.

Pour l'attribution des broches, reportez-vous aux "Spécifications" à la page 30.

### 2 ① Interrupteur et indicateur de mise sous tension (POWER)

Appuyez sur cet interrupteur pour mettre le moniteur sous tension. L'indicateur s'allume en vert. Appuyez à nouveau sur cet interrupteur pour mettre le moniteur hors tension.

### 3 Indicateur de la télécommande (REMOTE)

Cet indicateur s'allume dans les conditions suivantes:

- Réglez PREREGLAGE sur OUI dans le menu.
- Réglez TELECOMMANDE (RS-232C) sur TELECOMMANDE UNIQUEMENT ou TELECOMMANDE & LOCAL dans le menu.
- Réglez REMOTE ON via la borne REMOTE 1.

### 4 ∟ Réglage du volume (VOLUME)

Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour obtenir le volume désiré.

### 5 ① Réglage du contraste (CONTRAST)

Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le contraste de l'image et dans le sens contraire pour le diminuer.

### 6 ③ Réglage de phase (PHASE)

Cette commande n'est opérationnelle que pour le système couleur NTSC. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire virer la couleur chair au vert et dans le sens contraire pour la rendre plus rouge.

### 7 ④ Réglage de la chrominance (CHROMA)

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité des couleurs et dans le sens contraire pour la diminuer.

### 8 ⑤ Réglage de la luminosité (BRIGHT)

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la luminosité et dans le sens contraire pour la diminuer.





**9 ① Réglage d'ouverture (APERTURE)**

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la netteté de l'image et dans le sens contraire pour la diminuer.

Lorsque la commande est réglée sur MIN, l'image devient plate et ne nécessite aucune correction.

**Remarque**

Les réglages APERTURE, CHROMA, PHASE n'ont aucun effet sur les images des signaux RVB.

**10 Touche de menu (sortir) (MENU(EXIT))**

Appuyez sur cette touche pour faire apparaître le menu.

Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran précédent dans le menu.

**11 Touche d'entrée (sélectionner) (ENTER(SELECT))**

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un paramètre dans le menu.

**12 Touches ↑(+)/↓(-)**

Appuyez sur ces touches pour déplacer le curseur (►) ou régler le paramètre sélectionné dans les menus.

**13 Touche de surbalayage (OVERSCAN)**

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour activer le surbalayage. Le format d'affichage est alors élargi d'approximativement 20% et la partie centrale de l'écran offre un confort de visualisation accru.

En appuyant une nouvelle fois sur cette touche, la taille d'affichage revient à la condition normale (témoin éteint).

**14 Touche de sous-balayage (UNDERSCAN)**

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour procéder au sous-balayage. Les dimensions de l'affichage sont réduites de 5% environ, de sorte que les quatre coins de la trame sont visibles. En appuyant une nouvelle fois sur cette touche, la taille d'affichage revient à la condition normale (témoin éteint).

**15 Touche de restauration (RESET)**

Pendant les réglages de menu, appuyez sur cette touche pour restaurer le réglage dans le menu.

**16 Touche de démagnétisation (DEGAUSS)**

Enclenchez cette touche momentanément. L'écran va être démagnétisé.

Attendez 10 minutes avant de réenclencher cette touche.

**Remarque**

Pendant que l'écran est démagnétisé, l'image défile verticalement.

**17 Sélecteurs de ligne A/B (LINE A/B)**

Appuyez sur ces sélecteurs pour sélectionner un signal (témoin allumée).

A: Appuyez sur A pour contrôler le signal des connecteurs d'entrée LINE A.

B: Appuyez sur B pour contrôler le signal des connecteurs d'entrée LINE B.

**18 Sélecteurs de RVB/composante A/B (RGB/COMPONENT A/B)**

Appuyez sur ces sélecteurs pour sélectionner un signal (témoin allumée).

A: Appuyez sur A pour contrôler le signal des connecteurs d'entrée RGB/COMPONENT A.

B: Appuyez sur B pour contrôler le signal des connecteurs d'entrée RGB/COMPONENT B.

**19 Touche de division (SPLIT)**

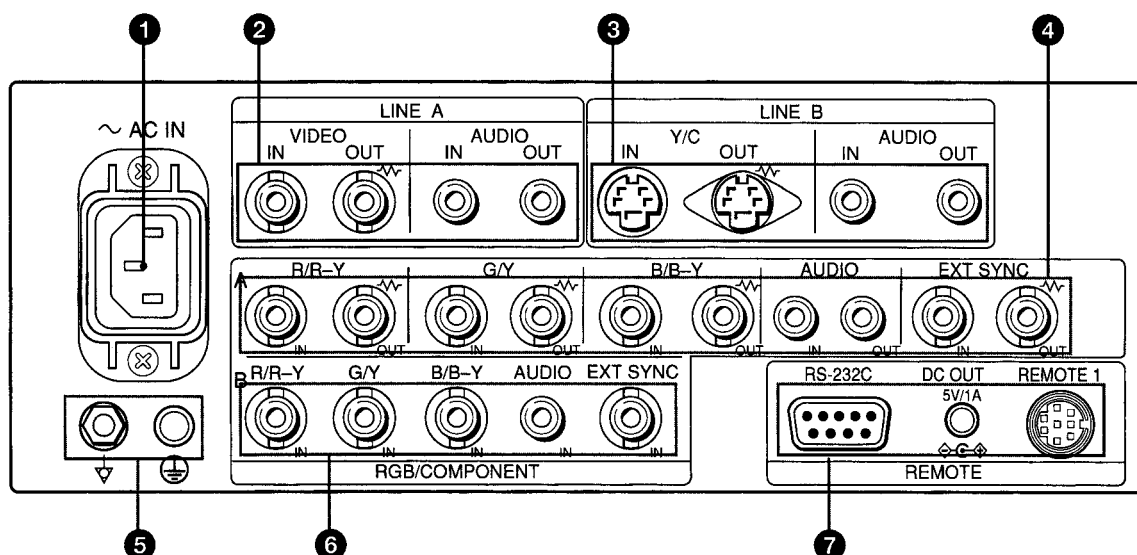
Lorsque vous sélectionnez les signaux des connecteurs d'entrée RGB/COMPONENT A et RGB/COMPONENT B, appuyez sur cette touche (témoin allumée) pour diviser l'écran en deux parties (supérieure et inférieure) et contrôler simultanément les deux signaux RGB.

**Remarque**

Assurez-vous que les signaux transmis via les connecteurs RGB/COMPONENT A et RGB/COMPONENT B sont synchronisés.

# Emplacement et fonction des composants et des commandes

## Panneau arrière



### Remarque

Avant de raccorder l'équipement vidéo voyez "**Précautions/instructions importantes pour une utilisation dans des environnements médicaux**" à la page 17.

(La marque  $\sim$  indique la terminaison automatique.)

### 1 Prise d'alimentation (AC IN)

Connectez le cordon d'alimentation secteur fourni à cette prise.

### 2 Connecteurs de ligne A (LINE A)

Les connecteurs d'entrée de ligne pour les signaux vidéo composites et les signaux audio ainsi que leurs connecteurs de sortie en boucle passante. Pour contrôler le signal d'entrée de ces connecteurs, appuyez sur le sélecteur LINE A (témoin allumé) sur le panneau frontal.

#### VIDEO IN (BNC)

Raccordez ce connecteur à la sortie vidéo d'un appareil vidéo tel qu'un magnétoscope ou une caméra vidéo couleur. Pour une connexion en boucle directe, raccordez-le à la sortie vidéo d'un autre moniteur.

#### VIDEO OUT (BNC)

Sortie en boucle directe du connecteur VIDEO IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée vidéo du magnétoscope ou d'un autre moniteur. Lorsque le câble est branché à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée automatiquement et le signal entré au connecteur VIDEO IN sort via ce connecteur.

#### AUDIO IN (prise phono)

Raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un microphone par l'intermédiaire d'un amplificateur de microphone approprié. Pour une connexion en boucle directe, raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un autre moniteur.

### AUDIO OUT (prise phono)

Sortie en boucle directe de la prise AUDIO IN. Raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

### 3 Connecteurs de ligne B (LINE B)

Connecteurs d'entrée Y/C séparés, connecteurs d'entrée audio et connecteurs de sortie en boucle passante correspondants. Pour contrôler le signal d'entrée de ces connecteurs, appuyez sur le sélecteur LINE B (témoin allumé) sur le panneau frontal.

#### Y/C IN (miniconnecteur DIN à 4 broches)

Raccordez à la sortie distincte Y/C d'un magnétoscope, d'une caméra vidéo ou d'un autre appareil vidéo.

#### Y/C OUT (miniconnecteur DIN à 4 broches)

Sortie en boucle directe du connecteur Y/C. Raccordez à l'entrée distincte Y/C d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

Lorsque le câble est branché à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée automatiquement et le signal entré au connecteur Y/C IN sort via ce connecteur.

#### AUDIO IN (prise phono)

Raccordez au connecteur de sortie audio d'un magnétoscope ou d'un microphone via un amplificateur de microphone approprié. Pour une connexion en boucle passante, raccordez au connecteur de sortie audio de l'autre moniteur.

#### AUDIO OUT (prise phono)

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN. Raccordez à l'entrée audio d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

#### 4 Connecteurs de signal RVB, composante A (RGB/COMPONENT A)

Connecteurs d'entrée du signal RGB du signal de composante ainsi que leurs connecteurs de sortie en boucle passante.

Pour contrôler le signal d'entrée de ces connecteurs, appuyez sur le sélecteur RGB/COMPONENT A (témoin allumé) sur le panneau frontal.

Sélectionnez ensuite un des quatre éléments du menu SYSTEM RVB A pour régler le signal RVB (RGB) ou du COMP(composant) et le signal de SYNC INT (synchronisation interne) ou SYNC EXT (synchronisation externe).

*Pour le pilotage des menus, voir pages 24 à 26.*

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

Si "RVB-SYNC INT" ou "COMP-SYNC INT" est sélectionné dans le menu, le moniteur utilise le signal de synchronisation du canal G/Y.

##### Pour contrôler le signal RGB.

Raccordez aux sorties analogiques de signal RVB d'une caméra vidéo.

##### Pour contrôler le signal composant.

Raccordez aux sorties de signal composant R-Y/Y/B-Y d'une caméra vidéo Beatacam SP™ Sony.

##### R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)

Sorties en boucle directe des connecteurs R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN.

Lorsque les câbles sont branchés sur ces connecteurs, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée automatiquement et le signal entré via/es connecteurs R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN sort via ces connecteurs.

##### Pour appliquer le signal RGB

Raccordez aux entrées analogiques de signal RVB d'une imprimante vidéo ou d'un autre moniteur.

##### Pour appliquer le signal composant

Raccordez aux entrées de signal le composant R-Y/Y/B-Y d'un caméscope Beatacam SP Sony.

##### AUDIO IN (prise phono)

Raccordez à la sortie audio d'un appareil vidéo lorsque le signal analogique RVB ou composant est entré.

##### AUDIO OUT (prise phono)

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN.

##### EXT SYNC IN (BNC)

Lorsque ce moniteur fonctionne sur un signal de synchronisation externe, connectez le signal d'un générateur de synchronisation à ce connecteur.

Pour utiliser le signal de synchronisation de ce connecteur, sélectionnez "RVB-SYNC EXT" ou "COMP-SYNC EXT" dans le menu SYSTEM RVB A.

##### EXT SYNC OUT (BNC)

Sortie en boucle directe du connecteur EXT SYNC IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée de synchronisation externe de l'appareil vidéo à synchroniser avec ce moniteur.

Lorsque le câble est branché sur ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée et le signal entré via le connecteur EXT SYNC IN sort via ce connecteur.

#### 5 Borne de terre (⏏)

Raccordez un câble de terre.

#### 6 Connecteurs de signal RVB, composante B (RGB/COMPONENT B)

Connecteurs d'entrée du signal RVB ou du signal de composante.

Pour contrôler le signal d'entrée de ces connecteurs, appuyez sur le sélecteur RGB/COMPONENT B (témoin allumé) sur le panneau frontal.

Sélectionnez ensuite un des quatre éléments du menu SYSTEM RVB B pour régler le signal RVB (RGB) ou du COMP(composant) et le signal de SYNC INT (synchronisation interne) ou SYNC EXT (synchronisation externe).

*Pour le pilotage des menus, voir pages 24 à 26.*

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

Si "RVB-SYNC INT" ou "COMP-SYNC INT" a été sélectionné dans le menu RGB B SYSTEM, le moniteur utilise le signal de synchronisation du canal G/Y.

##### Pour contrôler le signal RVB

Raccordez aux connecteurs de sortie du signal RVB analogique d'une caméra vidéo.

##### Pour contrôler le signal de composante

Raccordez aux connecteurs de sortie des signaux de composantes R-Y/Y/B-Y d'une caméra vidéo Sony Beatacam SP.

##### AUDIO IN (prise phono)

Raccordez au connecteur de sortie audio de l'équipement vidéo si le signal RVB analogique ou le signal de composante est entré via ce connecteur.

##### EXT SYNC IN (BNC)

Si ce moniteur fonctionne sur un signal de synchronisation externe, raccordez le signal d'un générateur de synchronisation à ce connecteur. Pour utiliser le signal de synchronisation entré par ce connecteur, sélectionnez "RVB-SYNC EXT" ou "COMP-SYNC EXT" dans le menu SYSTEM RVB B.

#### 7 Connecteurs de télécommande (REMOTE) RS-232C (D-sub à 9 broches)

Raccordez à un connecteur RS-232C de l'autre équipement. Vous pouvez utiliser le moniteur avec la commande de l'autre équipement.

*Pour plus de détails, voir la liste de Mode d'emploi d'interface pour programmeurs (Interface Manuel for Programmers).*

##### REMOTE 1 (miniconnecteur DIN à 8 broches)

Raccordez au connecteur de sortie de commande d'une console de commande, d'un générateur d'effets spéciaux, etc. L'indicateur de signalisation du panneau frontal sera activé et désactivé par l'équipement raccordé.

Ce connecteur vous permet également de raccorder une commande à distance.

*Pour l'attribution des broches, reportez-vous aux "Spécifications" à la page 30.*

##### Connecteur DC OUT 5V/1A

Vous pouvez utiliser ce connecteur comme source d'alimentation pour l'autre équipement. Sortie de 5V CC/1A.

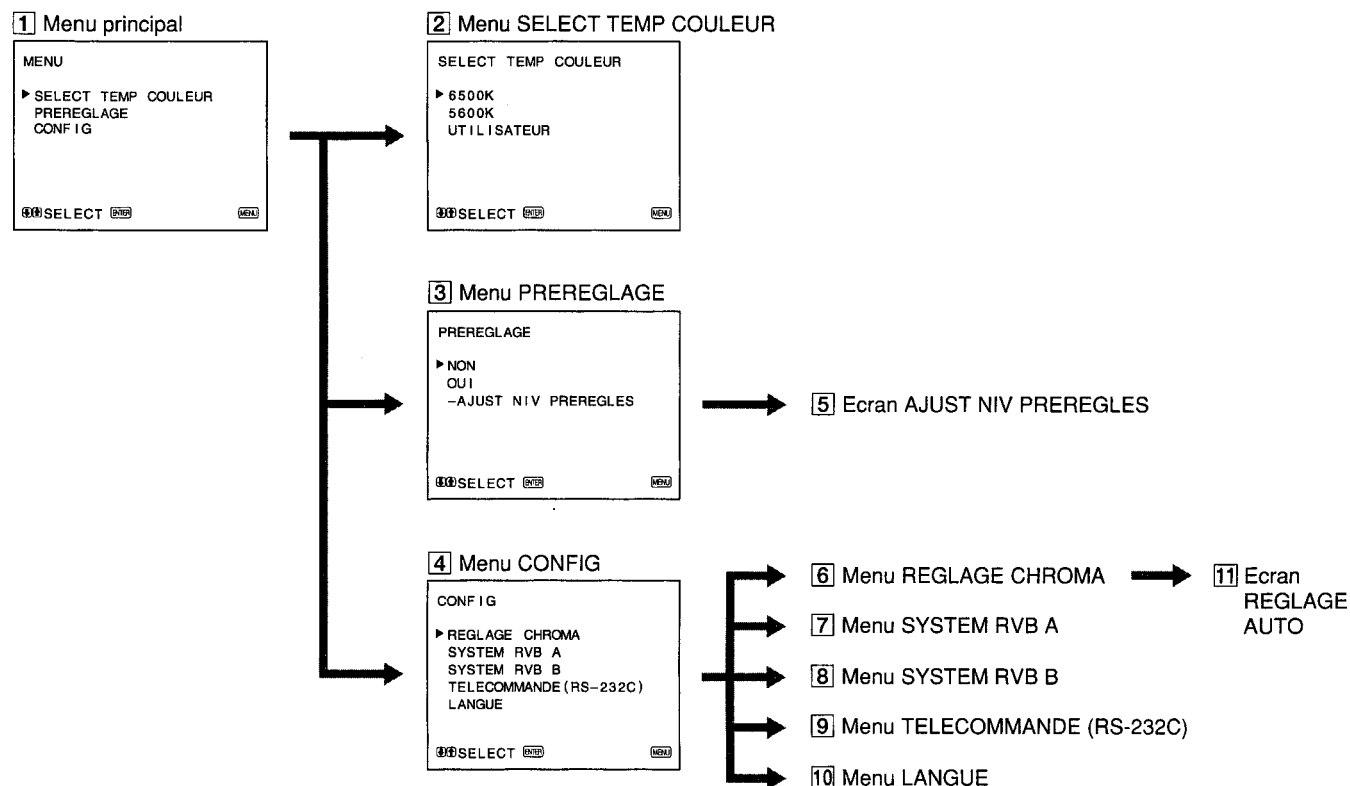
# Utilisation des menus affichés à l'écran

## Configuration du menu

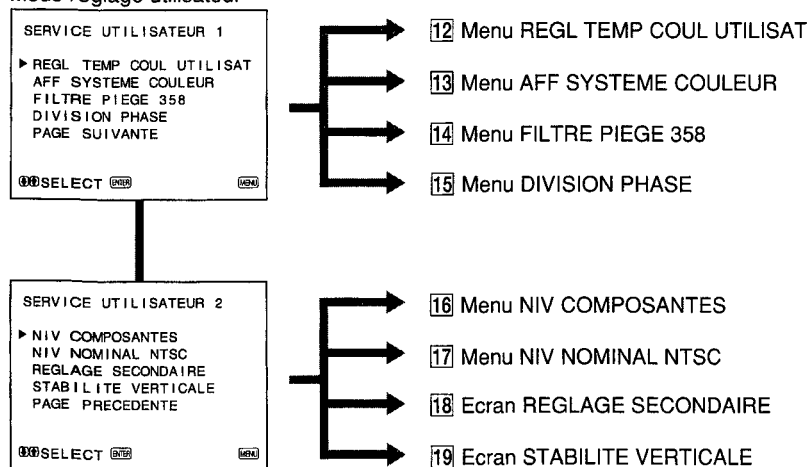
L'organigramme montre les différents niveaux des menus affichés à l'écran que vous pouvez utiliser pour effectuer les différents réglages et ajustements.

Pour les détails de chaque menu, reportez-vous aux pages 25 et 26.

Les menus suivants apparaissent quand vous sélectionnez le mot "FRANÇAIS" dans le menu LANGUAGE (10).



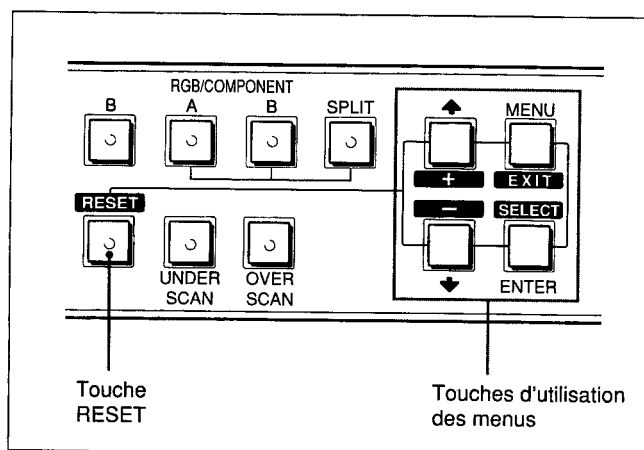
### Mode réglage utilisateur



## Utilisation des menus

Le panneau frontal comporte cinq touches destinées à l'exploitation des menus. Pour afficher le menu principal, appuyez en premier lieu sur MENU (EXIT). Les touches que vous pouvez utiliser apparaissent dans le bas de l'écran de menu.

### Fonctions des touches



Touche	Pour sélectionner une option de menu	Pour régler l'option de menu sélectionnée
<b>MENU</b> <b>EXIT</b>	retourner au menu précédent.	retourner au menu précédent.
<b>ENTER</b> <b>SELECT</b>	déterminer une option sélectionnée.	sélectionner une option.
<b>↑</b> <b>+</b>	déplacer le curseur (►) vers le haut.	diminuer la valeur sélectionnée.
<b>↓</b> <b>-</b>	déplacer le curseur (►) vers le bas.	augmenter la valeur sélectionnée.
<b>RESET</b>		ramener le réglage de la valeur au réglage par défaut.

(Les éléments imprimés en caractères blancs correspondent aux inscriptions dans le menu.)

## Le sommaire des menus

Les phrases ci-dessous indiquent les éléments détaillés de chaque menu.

[ ] indique la position du réglage par défaut.

### 1 Menu principal

Sélectionnez une option et appuyez sur ENTER (SELECT) pour passer au menu suivant.

### 2 Menu SELECT TEMP COULEUR

Sélectionnez la température de couleur entre 6500K, 5600K et UTILISATEUR. Le réglage par défaut du paramètre UTILISATEUR est de 6500K. Vous pouvez régler ou modifier la température de couleur dans le mode UTILISATEUR (un instrument de mesure est requis). [6500K]

#### Remarque

La température de couleur du mode UTILISATEUR peut être réglée dans la plage allant de 3200K à 10000K. Vous pouvez régler la température de couleur du mode UTILISATEUR dans le menu REGL TEMP COUL UTILISAT ([12]) du mode de service utilisateur. Pour plus de détails, voir le menu REGL TEMP COUL UTILISAT ([12]) à la page 26.

### 3 Menu PREREGLAGE

Vous pouvez présélectionner chaque commande au niveau désiré et le mémoriser. Si vous réglez PREREGLAGE sur OUI, le témoin REMOTE s'allume et les commandes du panneau frontal ne sont plus opérationnelles. Le moniteur fonctionne avec les paramètres de mémoire interne. Pour le réglage, sélectionnez AJUST NIV PREREGLES. [NON]

### 4 Menu CONFIG

Choisissez un élément pour régler le moniteur.

### 5 Ecran AJUST NIV PREREGLES

Réglez CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME, APERTURE sous PREREGLES.

### 6 Menu REGLAGE CHROMA

Réglez sur OUI pour ajuster le décodeur interne pour CHROMA et PHASE (signal NTSC uniquement) après écran REGLAGE AUTO ([11]). [NON]

### 7 Menu SYSTEM RVB A

Pour contrôler le signal des connecteurs RGB/COMPONENT A, réglez le signal RVB(RGB) ou de COMP(composant) et le signal de SYNC INT (synchronisation interne) ou SYNC EXT (synchronisation externe) sur ce menu.

[RVB-SYNC INT]

### 8 Menu SYSTEM RVB B

Pour contrôler le signal des connecteurs RGB/COMPONENT B, réglez le signal RVB(RGB) ou de COMP(composant) et le signal de SYNC INT (synchronisation interne) ou SYNC EXT (synchronisation externe) sur ce menu.

[RVB-SYNC INT]

# Utilisation des menus affichés à l'écran

## 9 Menu TELECOMMANDE(RS-232C)

Sélectionnez l'un des trois modes suivants.

### TELECOMMANDE DESACTIVEE:

Vous pouvez ajuster les réglages et les commandes à l'aide des touches et des commandes du panneau frontal.

Le connecteur RS-232C est inopérant.

### TELECOMMANDE UNIQUEMENT:

Vous pouvez ajuster les réglages et les commandes à l'aide du connecteur RS-232C.

Les touches et les commandes du panneau frontal, à l'exception de celles destinées à l'exploitation des menus, sont inopérantes.

### TELECOMMANDE & LOCAL:

Vous pouvez ajuster les réglages et les commandes aussi bien à l'aide du connecteur RS-232C que des touches et des commandes du panneau frontal.

Les commandes du panneau frontal sont inopérantes.

[TELECOMMANDE DESACTIVEE]

## 10 Menu LANGUE

Vous pouvez sélectionner la langue utilisée pour les menus affichés à l'écran dans les cinq langues suivantes (anglais, allemand, français, italien, espagnol).

[ENGLISH]

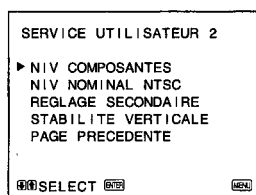
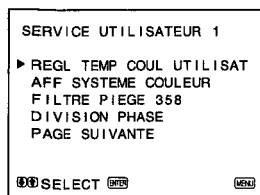
## 11 Ecran REGLAGE AUTO

Sélectionnez le signal de barre de couleur (full, SMPTE, EIA) et appuyez sur ENTER(SELECT) pour activer le réglage automatique de CHROMA et de PHASE. Pour valider ces réglages, vous devez sélectionner OUI dans menu REGLAGE CHROMA ([6]).

## Mode réglage utilisateur

Le mode de service utilisateur s'avère bien pratique lors de l'ajustage des réglages et des commandes à l'exception de ce qui est précisé ci-dessus.

Pour activer le mode de service utilisateur, pressez et maintenez la touche MENU (EXIT) enfoncée jusqu'à ce que le mode SERVICE UTILISATEUR 1 suivant apparaisse. Pour passer à la seconde page, sélectionnez "PAGE SUIVANTE" et pour revenir à la première page du mode, sélectionnez "PAGE PRECEDENTE".



## 12 Menu REGL TEMP COUL UTILISAT

La valeur de réglage dans ce menu est uniquement opérante lorsque le paramètre "UTILISATEUR" est sélectionné dans le menu SELECT TEMP COULEUR ([2]).

### REGLAGE GAIN :

Permet de régler la balance des couleurs (gain) du mode UTILISATEUR.

### REGLAGE BIAS :

Permet de régler la balance des couleurs (polarisation) du mode.

### PLAGE TEMP COULEUR :

Lorsque vous réglez la plage de température des couleurs dans le mode UTILISATEUR, sélectionnez une plage de température avant de procéder au réglage REGLAGE GAIN et REGLAGE BIAS. Si la température de couleur réglée est comprise entre 3200 et 5000 K, sélectionnez "3200K - 5000K". Si la température de couleur réglée est comprise entre 5000 et 10000K, sélectionnez "5000K - 10000K".

[5000K - 10000K]

## 13 Menu AFF SYSTEME COULEUR

Sélectionnez le mode d'affichage du système couleur.

En mode AUTO, le type de système couleur utilisé apparaît à l'écran chaque fois que vous changez de signal d'entrée.

[AUTO]

## 14 Menu FILTRE PIEGE 358

Vous pouvez éliminer les distorsions de la couleur en choisissant OUI (signal NTSC uniquement). Autrement, réglez-le sur NON.

[NON]

## 15 Menu DIVISION PHASE

Lorsque la fonction SPLIT a été activée, réglez le menu DIVISION PHASE si la partie inférieure de l'image (le signal transmis via les connecteurs d'entrée RGB/COMPONENT B) est légèrement décalée par rapport à la partie supérieure de l'image.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ↑ (+), la partie inférieure de l'image se déplace vers la gauche.

### Remarque

Si le réglage est effectué dans le menu, le désalignement apparaît dans le haut de l'image inférieure.

## 16 Menu NIV COMPOSANTES

Sélectionnez le niveau de composant parmi les trois modes.

N10/SMPTE: pour un signal 100/0/100/0

BETA 7.5: pour un signal 100/7.5/75/7.5

BETA 0: pour un signal 100/0/75/0

[N10/SMPTE]

## 17 Menu NIV NOMINAL NTSC

Sélectionnez le niveau de réglage NTSC entre les deux modes. Le niveau de réglage 7.5 est utilisé essentiellement en Amérique du Nord. Le niveau de réglage 0 est utilisé essentiellement au Japon.

[0]

## 18 Ecran REGLAGE SECONDAIRE

Le panneau frontal permet d'effectuer des réglages fins. Les commandes CONTRAST, PHASE, CHROMA et BRIGHT comportent un point dur au centre de la plage de réglage. Ce dispositif permet de régler le point dur.

## 19 Ecran STABILITE VERTICALE

Réglez la synchronisation verticale si l'image défile verticalement.

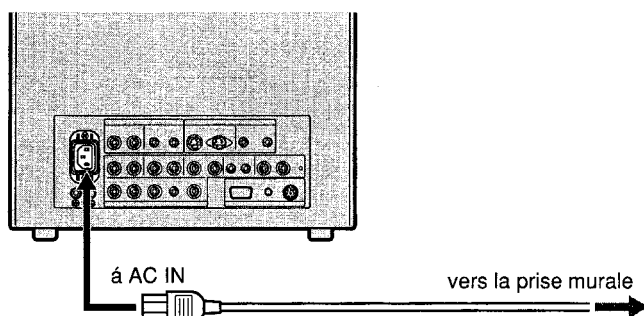
### Remarque

Lorsque le défilement de l'image vous empêche de visualiser un écran, sélectionnez l'entrée qui n'est pas connectée.

# Modes d'alimentation

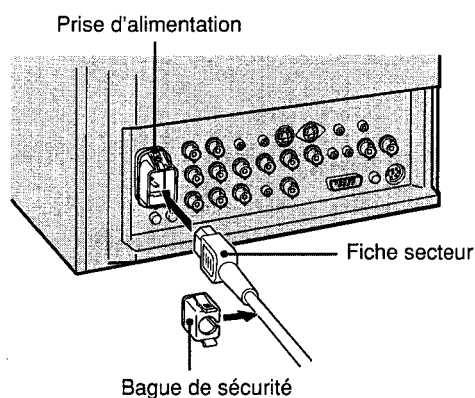
## Alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation fourni sur la prise AC IN située sur le panneau arrière et à une prise murale.



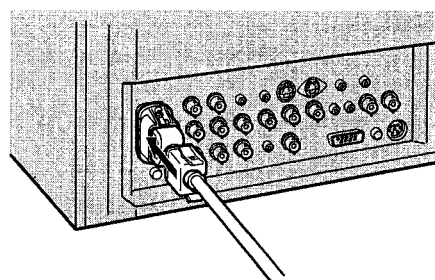
## Mise en place d'une bague de sécurité sur le câble d'alimentation

1



Insérez le câble d'alimentation dans la prise secteur du moniteur, puis fixez la bague de sécurité (fournie) sur le câble.

2



Faites coulisser la bague contre la prise.

## Pour débrancher le cordon d'alimentation

Retirez le support de fiche d'alimentation en pinçant les côtés supérieur et inférieur.

# Installation des couvercles antiprojection

Pour protéger les ouïes de ventilation contre les projections (de médicaments, etc.), installez les couvercles antiprojection (fournis) comme illustré ci-dessous.

<p><b>1</b></p> <p>Onglets sur le bord supérieur</p> <p>Flèches</p> <p>Couvercles antiprojection</p> <p>Assurez-vous que les flèches sur le couvercle sont orientées vers le bas et introduisez les onglets sur le bord supérieur dans les ouïes de ventilation.</p> <p><b>Remarque</b></p> <p>Installez les couvercles antiprojection sur toutes les ouïes de ventilation.</p>	<p><b>2</b></p> <p>Onglets du bord inférieur</p> <p>Enfoncez les onglets du bord inférieur pour fixer le couvercle dans les trous de ventilation inférieurs. Installez les deux couvercles sur les côtés gauche et droit.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# Installation du couvercle du panneau de commande

Pour protéger le panneau frontal contre les manipulations intempestives, installez le couvercle de panneau de commande fourni.

<p><b>1</b></p> <p>Charnières de panneau</p> <p>Fixez les charnières de panneau de l'intérieur sur les poignées gauche et droite.</p>	<p><b>2</b></p> <p>Protubérance</p> <p>Couvercle du panneau de commande</p> <p>Emboîtez les protubérances de chaque côté du couvercle du tableau de commande dans les deux trous des charnières du panneau en pliant légèrement le couvercle du tableau de commande.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



# Spécifications



## Signal vidéo

Système couleur	PAL, NTSC
Résolution	600 lignes TV
Correction d'ouverture	0 dB – +6,0 dB
Réponse de fréquence	LINE 9,0 MHz (–3 dB) RGB 10,0 MHz (–3 dB)
Synchronisation	Constante de temps AFC: 1,0 ms

## Performance de l'image

Surbalayage	Surbalayage de 20% de la zone effective du tube image
Balayage normal	Surbalayage de 7% de la zone d'écran effective du tube cathodique
Sous-balayage	Sous-balayage de 5% de la zone d'écran effective du tube cathodique
Linéarité	PVM-1453MD Horizontale: Moins de 4% (typique) Verticale: Moins de 4% (typique) PVM-2053MD Horizontale: Moins de 5% (typique) Verticale: Moins de 5% (typique)
Convergence	Zone centrale: 0,6 mm (typique) (PVM-1453MD) 0,7 mm (typique) (PVM-2053MD) Zone périphérique: 0,8 mm (typique) (PVM-1453MD) 1,3 mm (typique) (PVM-2053MD)
Stabilité des dimensions de la trame	H: 1,0%, V: 1,5%
Régulation de haute tension	3,5% (PVM-1453MD) 4,0% (PVM-2053MD)
Ecran à tube cathodique	Phosphore EBU
Température de couleur	6500K/5600K/UTILISATEUR (3200K – 10000K Réglage par défaut = 6500K.)

## Entrées

Y/C IN	miniconnecteur DIN à 4 broches <i>Voir l'attribution des broches à la page 30.</i>
VIDEO IN	connecteur BNC 1 Vp-p $\pm 6$ dB, sync négative
AUDIO IN	prise phono, –5 dBu, plus de 47 kilohms
R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN	connecteur BNC
Chaînes R, G, B	0,7 Vp-p $\pm 6$ dB
Sync on green	0,3 Vp-p négative, terminé à 75 ohms
Chaînes R-Y, B-Y	0,7 Vp-p $\pm 6$ dB
Chaîne Y	1,0 Vp-p $\pm 6$ dB (Signal de barre couleur standard de chrominance à 75%)
EXT SYNC IN	connecteur BNC
Sync composite	4 Vp-p $\pm 6$ dB, négative

## Sorties

Y/C OUT	miniconnecteur DIN à 4 broches, terminé à 75 ohms
VIDEO OUT	connecteur BNC, terminé à 75 ohms
AUDIO OUT	prise phono
R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT	connecteur BNC, terminé à 75 ohms
EXT SYNC OUT	connecteur BNC, terminé à 75 ohms Sortie d'un haut-parleur
DC OUT	5 V/1 A
Niveau de sortie	0,8 W

## Entrée de commande à distance

REMOTE 1	miniconnecteur DIN à 8 broches <i>Voir l'attribution des broches à la page 30.</i>
RS-232C	D-sub à 9 broches <i>Voir l'attribution des broches à la page 30.</i>

## Données générales

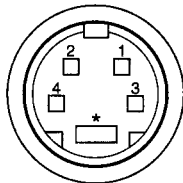
Puissance de raccordement	CA 100 – 240 V, 50/60 Hz 0,9 à 0,4 A (PVM-1453MD) 1,2 à 0,5 A (PVM-2053MD)
Plage de températures de fonctionnement	0 à + 35°C
Température de stockage	–10 à + 40°C
Humidité	0 à 90%
Dimensions	PVM-1453MD Env. 346 × 340 × 411,5 mm (lxhxp) (13 5/8 × 13 1/2 × 16 1/4 pouces) PVM-2053MD Env. 450 × 457,5 × 503 mm (lxhxp) (17 3/4 × 18 1/8 × 19 7/8 pouces) Parties saillantes et commandes non comprises
Masse	PVM-1453MD Env. 16,7 kg (36 lb 14 oz) PVM-2053MD Env. 30 kg (66 lb 2 oz)
Accessoires fournis	Cordon d'alimentation (1) Support de prise secteur (1) Couvercles antiprojection (2) Couvercle du panneau de commande (1) Charnières de panneau (2) Télécommande Miniconnecteur DIN à 8 broches (1) Mode d'emploi (1) Mode d'emploi d'interface pour programmeurs (Interface Manual for Programmers) (1) Carte de référence rapide (1) Bandes adhésives double face (4) Guides des entreprises de vente (1)

0 dBu = 0.775 Vr.m.s

# Spécifications

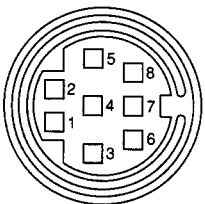
## Attribution des broches

### Connecteur Y/C IN (miniconnecteur DIN à 4 broches)



Broche n°	Signal	Description
1	Entrée Y	1 Vp-p, sync négative, 75 ohms
2	Entrée sous-porteuse CHROMA	300 mVp-p, séparation Retard entre Y et C: dans une plage de 0±100 ns, 75 ohms
3	GND pour l'entrée Y	GND
4	GND pour l'entrée CHROMA	GND

### Connecteur REMOTE 1 (miniconnecteur DIN à 8 broches)



Broche n°	Signal
1	REMOTE ON/OFF
2	LINE A
3	GND
4	LINE B
5	TALLY
6	OVER SCAN
7	RGB A
8	RGB B

### Connecteur RS-232C (D-sub à 9 broches)



Broche n°	Signal
1	—
2	RX
3	TX
4	—
5	GND
6	—
7	RTS
8	CTS
9	—

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

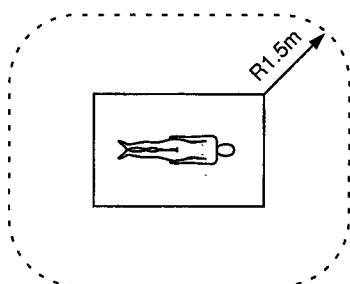
Im Inneren des Geräts liegt gefährliche Hochspannung an. Öffnen Sie niemals das Gehäuse, und überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Sollten am Gerät Probleme auftreten oder eine Wartung erforderlich werden, wenden Sie sich an einen autorisierten Sony-Händler.

### Wichtige Sicherheitshinweise für die Verwendung des Geräts in der Medizin

1. Alle Geräte, die an dieses Gerät angeschlossen werden, müssen den Normen IEC601-1, IEC950, IEC65 und anderen für die jeweiligen Geräte gültigen IEC/ISO-Normen entsprechen.
2. Wenn dieses Gerät zusammen mit anderen Geräten in einem für Patienten zugänglichen Bereich eingesetzt wird\*, muß es entweder über einen Isoliertransformator mit Strom versorgt oder über einen zusätzlichen Schutzerdungsanschluß gesichert sein, es sei denn, es entspricht der Norm IEC601-1.

\* Für Patienten zugänglicher Bereich



3. Der Ableitstrom kann bei einer Verbindung mit anderen Geräten zunehmen.

### Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der Monitor PVM-1453MD/2053MD in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der BMPT-AmtsblVfg 243/1991, Vfg46/1992 und Vfg89/1992 funktentstört ist. Der vorschriftsmäßige Betrieb mancher Geräte (z. B. Meßsender) kann allerdings gewissen Einschränkungen unterliegen. Beachten Sie deshalb die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Dem Bundesamt für Zurlassungen in der Telekommunikation wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf die Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Sony Corporation

6-7-35 Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 141 Japan

### Symbole auf dem Gerät

Symbol	Zu finden	Bedeutung
 Type B	auf der Rückseite	Gerät der Klasse B nach IEC 601-1 (Sicherheit von medizintechnischen Geräten). Geräte der Klasse B sind z. B. geeignet für die externe und interne Anwendung am Patienten mit Ausnahme von direkten kardiologischen Anwendungen.
	Bedienfeld vorn	Hauptnetzschalter. Zum Ein- und Ausschalten des Monitors.
	auf der Rückseite	Equipotentialkontakt, der dafür sorgt, daß alle Gerätemodule dasselbe Potential haben.
	im Gerät	Nicht isolierte „Gefährliche Spannung“ im Gerät, die einen Stromschlag verursachen könnte.

Bei Fragen zu Sicherheitsvorschriften wenden Sie sich bitte an folgende Adresse:

SONY Broadcast & Professional UK  
A Division of SONY United Kingdom Limited  
The Heights  
Brooklands  
Weybridge  
Surrey KT130XW  
Großbritannien

Telefonzentrale: (0932) 816000

Fax: (0932) 817000

DIESES GERÄT ENTSPRICHT BS5724 DER BSI:  
ZERTIFIKAT NUMMER ME-000573

# Inhaltsverzeichnis

Zur Besonderen Beachtung .....	32
Besondere Merkmale .....	33
Lage und Funktion der Bedienelemente .....	34
Vorderseite .....	34
Rückseite .....	36
Arbeiten mit den Bildschirmmenüs .....	38
Stromquellen .....	41
Anbringen der Spritzwasserabdeckungen .....	42
Anbringen der Bedienfeldabdeckung .....	42
Technische Daten .....	43

# Zur Besonderen Beachtung

## Sicherheit

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an 100 – 240 V Wechselspannung.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung, der Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Rückseite.
- Sollte ein Gegenstand oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen, trennen Sie das Gerät vom Netzstrom ab, und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden.
- Wenn das Gerät mehrere Tage nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Netzsteckdose ab.
- Ziehen Sie zum Abtrennen des Netzkabels stets am Stecker und niemals am Kabel selbst.
- Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

## Aufstellung

- Achten Sie darauf, daß das Gerät von ausreichend Luft umströmt wird.  
Stellen Sie das Gerät nicht auf Decken, Teppichen usw. und auch nicht in der Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw. auf, da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Warmluftquellen wie Heizungen oder Warmluftauslässen und auch nicht an Orte, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.

## Reinigung

Damit das Gerät stets wie neu aussieht, sollte es regelmäßig mit einer milden Reinigungsmittellösung gereinigt werden. Starke Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin sowie Scheuermittel dürfen nicht verwendet werden, da sie die Oberfläche angreifen. Grundsätzlich sollte beim Reinigen aus Sicherheitsgründen der Netzstecker gezogen werden.

## Wiederverpackung

Heben Sie den Karton und das Verpackungsmaterial auf, um das Gerät bei einem späteren Transport wieder sicher verpacken zu können. Packen Sie es stets wieder so ein, wie auf dem Karton angegeben.

Bei weiterführenden Fragen und Problemen bezüglich des Geräts wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

# Besondere Merkmale

## Bild

### **HR-Trinitron-Bildröhre (HR = High Resolution - hohe Auflösung)**

Die HR-Trinitron-Bildröhre ermöglicht ein hochauflösendes Bild. In der Bildmitte beträgt die Horizontalauflösung über 600 Zeilen.

### **Kammfilter**

Beim Empfang eines NTSC-Videosignals wird ein Kammfilter aktiviert, der die Auflösung erhöht und Farbfehler sowie Farbrauschen reduziert.

### **Strahlstrom-Feedback-Schaltkreis**

Durch den eingebauten Strahlstrom-Feedback-Schaltkreis ist ein gleichmäßig weißer Farbton über längere Zeit garantiert.

## Eingänge

### **Zwei Farbsysteme wählbar**

Der Monitor schaltet automatisch zwischen den Farbsystemen PAL und NTSC um.

### **Analoge RGB- und Komponentensignal-Eingangsbuchsen**

Über diese Buchsen können dem Gerät analoge RGB- oder Komponentensignale (Y, R-Y und B-Y) von anderen Geräten zugeleitet werden.

Drücken Sie die Auswahl Taste RGB/COMPONENT A/B am Bedienfeld vorn, und wählen Sie RGB oder Komponentensignale im Bildschirmmenü.

### **Y/C-Eingangsbuchse (S-Eingangsbuchse)**

Dieser Buchse kann ein Videosignal bestehend aus Chrominanzsignal (C) und Luminanzsignal (Y) zugeleitet werden. Durch die Trennung dieser Signale wird eine gegenseitige Beeinflussung vermieden und damit eine optimale Bildqualität sichergestellt.

### **Externer Synchronsignaleingangsbuchsen**

Wenn das externe RGB- oder Komponentensignal eingespeist wird und das Synchronisationssignal im Bildschirmmenü auf extern gesetzt ist, läßt sich der Monitor mit einem Synchronisationssignal steuern, das über einen externen Synchronisationsgenerator eingespeist wird.

### **Automatischer Abschluß**

(nur Anschluß mit Markierung  $\sim$ )

Die BNC-Eingangsbuchsen an der Rückseite werden intern mit 75 Ohm abgeschlossen, wenn an die durchgeschleiften Ausgangsbuchsen kein Kabel angeschlossen ist. Wenn an eine Ausgangsbuchse ein Kabel angeschlossen ist, wird der 75-Ohm-Abschluß automatisch aufgehoben.

## Funktionen

### **Bildschirmmenüs**

Mit Hilfe der Bildschirmmenüs können Sie die Farbtemperatur und den Wert für CHROMA-EINSTELLUNG einstellen sowie andere Einstellungen vornehmen.

### **„Overscan“-Betriebsart**

Die Bildschirmanzeige wird um etwa 20% vergrößert, und der mittlere Bildbereich ist besser zu sehen.

### **„Underscan“-Betriebsart**

In dieser Betriebsart wird das Bild etwas verkleinert, so daß auch die normalerweise außerhalb des Bildschirms liegenden Teile sichtbar werden.

## Hinweis

Die dunklen RGB-Streifen, die beim Underscan-Betrieb möglicherweise oben am Bildschirm erscheinen, werden durch ein geräteinternes Testsignal und nicht durch das Eingangssignal verursacht.

### **Teilungsfunktion**

Die Bildschirmanzeige kann horizontal in zwei Teile aufgeteilt werden. Im oberen Bildschirmteil wird das Signal ausgegeben, das über die Eingänge RGB/COMPONENT A eingeht. Im unteren Bildschirmteil wird das Signal ausgegeben, das über die Eingänge RGB/COMPONENT B eingeht. Auf diese Weise können Sie die beiden Signale auf den beiden Bildschirmhälften vergleichen.

### **Automatische/manuelle Entmagnetisierung**

Beim Einschalten des Monitors wird der Bildschirm automatisch entmagnetisiert. Die Entmagnetisierung kann auch durch Drücken der Taste DEGAUSS manuell eingeleitet werden.

### **Fünf Menüsprachen**

Sie können für die Bildschirmmenüs aus fünf Sprachen eine auswählen.

### **Spritzwasserabdeckungen und Bedienfeldabdeckung**

Zum Lieferumfang des Geräts gehören Spritzwasserabdeckungen, die die Lüftungsöffnungen vor Spritzern von beispielsweise Medikamenten schützen, und eine Bedienfeldabdeckung, die verhindert, daß Bedienelemente versehentlich berührt werden.

### **Kurzreferenzkarte**

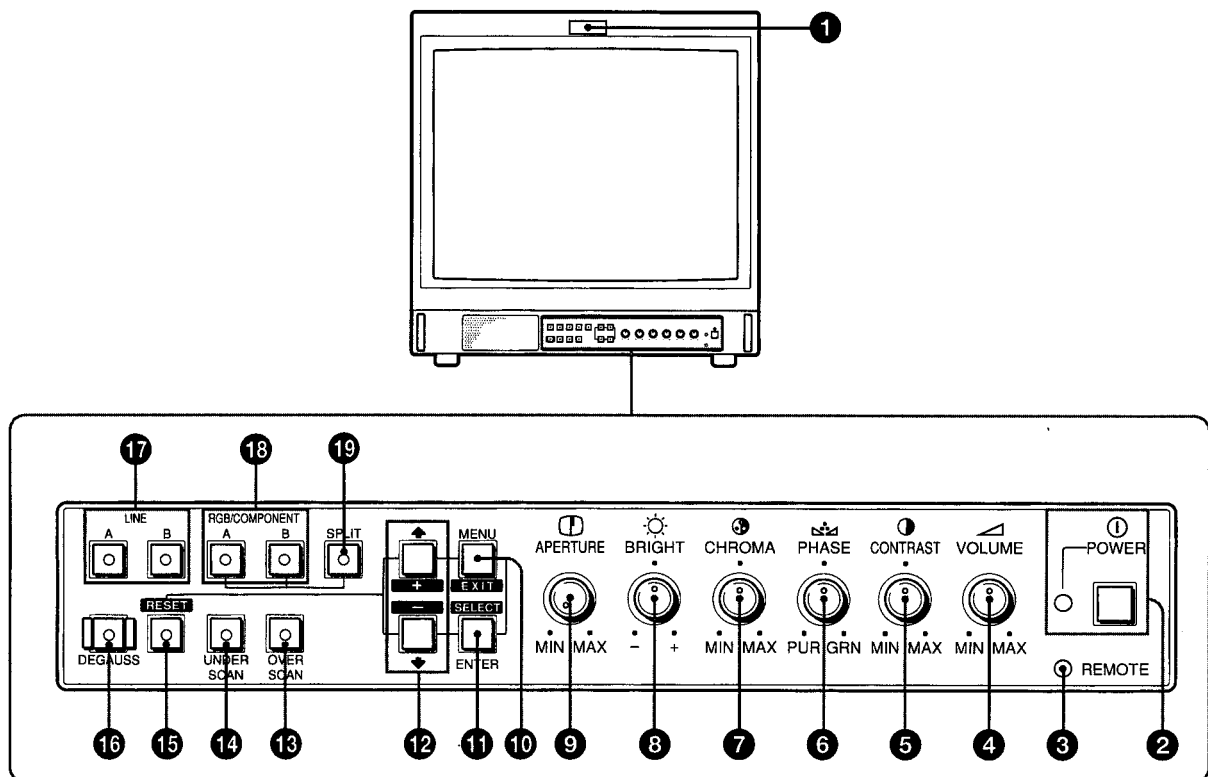
Die mitgelieferte Kurzreferenzkarte soll Ihnen den Überblick über die Menükonfiguration und den Betrieb des Geräts erleichtern. Sie können die mitgelieferten Doppelklebestreifen an der Rückseite der Karte anbringen.

### **Einbaumöglichkeit in 19-Zoll-EIA-Normgestell**

Bei Verwendung des getrennt lieferbaren Montagewinkels MB-502B für den PVM-1453MD bzw. SLR-103 für den PVM-2053MD kann der Monitor in ein 19-Zoll-EIA-Normgestell eingebaut werden. Genaueres zur Montage kann der Gebrauchsanweisung zum Montagewinkel entnommen werden.

# Lage und Funktion der Bedienelemente

## Vorderseite



### 1 Signalanzeige

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die an diesen Monitor angeschlossene Videokamera ausgewählt wird, und zeigt an, daß das Bild aufgezeichnet wird. Eine Steuerverbindung für die Signalanzeige ist erforderlich. *Die Stiftbelegung schlagen Sie bitte unter „Technische Daten“ auf Seite 44 nach.*

### 2 ① Netzschalter und Anzeige (POWER)

Zum Ein- und Ausschalten des Monitors. Die Netzanzeige leuchtet grün, wenn der Monitor eingeschaltet ist.

### 3 Fernbedienungsanzeige (REMOTE)

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn Sie folgende Einstellungen vornehmen:

- Setzen Sie im Menü die Option PRESET auf EIN.
- Setzen Sie im Menü die Option FERNBEDIENUNG(RS-232C) auf NUR FERNBEDIENUNG oder FERNBEDIENUNG & LOKAL.
- Setzen Sie über den Anschluß REMOTE 1 FERNBEDIENUNG auf EIN.

### 4 Lautstärkeregler (VOLUME)

Drehen Sie diesen Regler nach rechts oder links, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

### 5 ① Kontrastregler (CONTRAST)

Für einen stärkeren Kontrast drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, für einen schwächeren Kontrast gegen den Uhrzeigersinn.

### 6 Phasenregler (PHASE)

Dieser Regler gilt nur für das Farbsystem NTSC. Durch Drehen im Uhrzeigersinn werden die Hauttöne grünlich, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn rötlich.

### 7 Chrominanzregler (CHROMA)

Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Farbintensität erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert.

### 8 Helligkeitsregler (BRIGHT)

Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Helligkeit erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert.

### 9 ① Konturenregler (APERTURE)

Durch Drehen im Uhrzeigersinn werden die Konturen schärfer, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn weicher.

Wird der Regler auf MIN gestellt, wird das Bild flach. Eine Korrektur ist nicht mehr nötig.

### Hinweis

Die Einstellungen APERTURE, CHROMA und PHASE haben keinen Einfluß auf ein Bild, das über RGB-Signale übertragen wird.



- ⑩ **Taste für das Menü (MENU (EXIT))**  
Durch Drücken dieser Taste wird das Menü eingeblendet.  
Durch nochmaliges Drücken wird die vorhergehende Menüanzeige nochmals aufgerufen.
- ⑪ **Eingabe/Auswahltaste (ENTER (SELECT))**  
Durch Drücken dieser Taste wird die Auswahl einer Menüoption bestätigt.
- ⑫ **Tasten ↑ (+)/ ↓ (-)**  
Durch Drücken dieser Tasten wird der Cursor (►) verschoben oder ein in einem Menü ausgewählter Wert eingestellt.
- ⑬ **Bildschirmanzeigetaste (OVERSCAN)**  
Drücken Sie diese Taste. Die Leuchte auf, und der Overscan-Modus wird aktiviert. Die Bildschirmanzeige wird um etwa 20% vergrößert, so daß der mittlere Bereich besser zu sehen ist. Wenn Sie die Taste nochmals drücken, wechselt die Anzeigengröße wieder in den normalen Status (Anzeige erlischt).
- ⑭ **Bildverkleinerungstaste (UNDERSCAN)**  
Durch Drücken dieser Taste (Leuchte an) wird das Bild um ca. 5% verkleinert, so daß auch die vier Ecken sichtbar werden. Wenn Sie die Taste nochmals drücken, wechselt die Anzeigengröße wieder in den normalen Status (Anzeige erlischt).
- ⑮ **Grundstellungstaste (RESET)**  
Drücken Sie beim Einstellen von Werten über das Menü diese Taste, um eine Einstellung im Menü wieder zurückzusetzen.
- ⑯ **Entmagnetisierungstaste (DEGAUSS)**  
Drücken Sie diese Taste kurz, um den Bildschirm zu entmagnetisieren.  
Die Taste darf erst nach einer Wartezeit von mindestens 10 Minuten erneut gedrückt werden.

#### **Hinweis**

Das Bild läuft vertikal durch, während der Bildschirm entmagnetisiert wird.

- ⑰ **Auswahltaste für Leitungsanschlüsse (LINE A/B)**  
Drücken Sie diese Taste zum Auswählen eines Signals (Leuchte an).  
A: Zum Ausgeben des Signals, das über die Eingänge LINE A eingespeist wird.  
B: Zum Ausgeben des Signals, das über die Eingänge LINE B eingespeist wird.

- ⑱ **Auswahltaste für RGB- und Komponentensignale (RGB/COMPONENT A/B)**  
Drücken Sie diese Taste zum Auswählen eines Signals (Leuchte an).  
A: Zum Ausgeben des Signals, das über die Eingänge RGB/COMPONENT A eingespeist wird.  
B: Zum Ausgeben des Signals, das über die Eingänge RGB/COMPONENT B eingespeist wird.

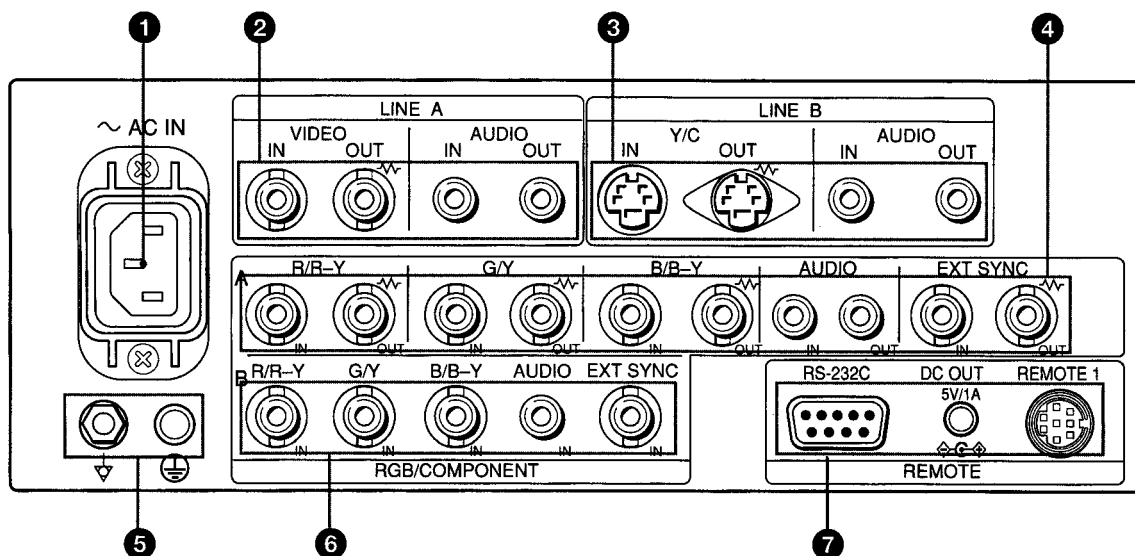
- ⑲ **Bildschirmteilungstaste (SPLIT)**  
Wenn Sie RGB-Signale ausgewählt haben, die über die Eingänge RGB/COMPONENT A und RGB/COMPONENT B eingespeist werden, und diese Taste drücken (Leuchte an), wird der Bildschirm horizontal in zwei Teile geteilt, so daß Sie beide RGB-Signale gleichzeitig überwachen können.

#### **Hinweis**

Beachten Sie, daß die über die Anschlüsse RGB/COMPONENT A und RGB/COMPONENT B eingespeisten Signale synchronisiert werden müssen.

# Lage und Funktion der Bedienelemente

## Rückseite



### Hinweis

Bevor Sie ein Videogerät anschließen, schlagen Sie unter „Wichtige Sicherheitshinweise für die Verwendung des Geräts in der Medizin“ auf Seite 31 nach.

(Die Markierung  $\sim$  steht für automatischen Abschluß.)

#### 1 Netzeingangsbuchse (AC IN)

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an diese Buchse an.

#### 2 Leitungsanschlüsse (LINE A)

Eingangsanschlüsse für das BAS-Signal und die Audiosignale bzw. deren Durchschleifausgänge. Zum Ausgeben des über diese Eingänge eingespeisten Eingangssignals drücken Sie die Auswahl Taste LINE A am Bedienfeld vorn (Leuchte an).

##### VIDEO IN (BNC)

Zum Anschluß an den Videoausgang eines Videogeräts, z.B. Videorecorder oder Farb-Videokamera. Bei einer Durchschleifverbindung muß diese Buchse mit dem Videoausgang des anderen Monitors verbunden werden.

##### VIDEO OUT (BNC)

Hierbei handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse VIDEO IN, der mit dem Videoeingang eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.

Wenn an dieser Buchse ein Kabel angeschlossen ist, wird der 75-Ohm-Abschluß des Eingangs automatisch geöffnet, und das dem Videoeingang zugeleitete Signal kann hier abgenommen werden.

##### AUDIO IN (Cinchbuchse)

Zum Anschluß an den Audioausgang eines Videorecorders oder an ein Mikrofon über einen geeigneten Mikrofonverstärker. Bei einer Durchschleifverbindung muß diese Buchse mit dem Audioausgang des anderen Monitors verbunden werden.

#### AUDIO OUT (Cinchbuchse)

Bei dieser Buchse handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse AUDIO IN, der mit dem Audioeingang eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.

#### 3 Leitungsanschlüsse (LINE B)

Getrennte Y/C-Eingänge, Audioeingänge und korrespondierende Durchschleifausgänge.

Zum Ausgeben des über diese Eingänge eingespeisten Eingangssignals drücken Sie die Auswahl Taste LINE B am Bedienfeld vorn (Leuchte an).

##### Y/C-Eingang (Y/C IN, 4-polige Mini-DIN-Buchse)

Zum Anschluß an die Y/C-Ausgänge eines Videorecorders, einer Videokamera oder eines anderen Videogeräts.

##### Y/C-Ausgang (Y/C OUT, 4-polige Mini-DIN-Buchse)

Bei dieser Buchse handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse Y/C IN, der mit den Y/C-Eingängen eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.

Wenn an diesen Anschluß ein Kabel angeschlossen ist, wird der 75-Ohm-Abschluß dieses Eingangs automatisch gelöst, und das über die Buchse Y/C IN eingespeiste Signal wird über diese Buchse ausgegeben.

##### AUDIO IN (Cinchbuchse)

Zum Anschluß an den Audioausgang eines Videorecorders oder an ein Mikrofon über einen geeigneten Mikrofonverstärker. Bei einer Durchschleifverbindung muß diese Buchse mit dem Audioausgang des anderen Monitors verbunden werden.

##### AUDIO OUT (Cinchbuchse)

Bei dieser Buchse handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse AUDIO IN, der mit dem Audioausgang eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.



#### ④ RGB/Komponentensignal-Buchsen A (RGB/COMPONENT A)

RGB-Signal- oder Komponentensignaleingänge und ihre Durchschleifausgänge.

Zum Ausgeben des über diese Anschlüsse eingespeisten Eingangssignals drücken Sie die Auswahl Taste RGB/COMPONENT A am Bedienfeld vorn (Leuchte an). Wählen Sie dann eine der vier Optionen im Menü RGB A SYSTEM, und stellen Sie das RGB- oder KOMP (Komponentensignal) und das „INT SYNC“ oder „EXT SYNC“ (externe oder interne Synchronisationssignal) ein.

*Informationen zum Arbeiten mit den Menüs finden Sie auf den Seiten 38 bis 40.*

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

Wenn im Menü RGB A SYSTEM die Option „RGB-INT SYNC“ oder „KOMP-INT SYNC“ gewählt ist, arbeitet der Monitor mit dem Synchronisationssignal aus dem G/Y-Kanal.

##### So wird das RGB-Signal ausgegeben

Verbinden Sie diese Eingänge mit den analogen RGB-Signalausgängen einer Videokamera.

##### So wird das Komponentensignal ausgegeben

Verbinden Sie diese Eingänge mit den R-Y/Y/B-Y-Komponentensignal-Ausgängen einer Betacam SP™-Videokamera von Sony.

##### R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)

Durchgeschleifte Ausgänge der Eingänge R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN.

Beim Anschluß eines Kabels an diese Buchsen wird der 75-Ohm-Abschluß des jeweiligen Eingangs geöffnet, und die Buchsen geben die den Buchsen R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN zugeleiteten Signale aus.

##### So wird das analoge RGB-Signal ausgegeben

Schließen Sie die analogen RGB-Signaleingänge eines Videodruckers oder eines anderen Monitors hier an.

##### So wird das Komponentensignal ausgegeben

Schließen Sie die R-Y/Y/B-Y-Komponentensignaleingänge eines Betacam SP-Videorecorders von Sony hier an.

##### AUDIO IN (Cinchbuchse)

Zum Anschluß an den Audioausgang des Videogeräts, wenn analoge RGB- oder Komponentensignale zugeleitet werden.

##### AUDIO OUT (Cinchbuchse)

Durchgeschleifte Ausgänge der Buchse AUDIO IN.

##### EXT SYNC IN (BNC)

Wenn dieser Monitor mit einem externen Synchronsignal betrieben wird, muß das Signal von einem Synchronsignalgenerator mit dieser Buchse verbunden werden.

Um das über diesen Eingang eingespeiste Synchronisationssignal zu verwenden, wählen Sie im Menü RGB A SYSTEM die Option „RGB-EXT SYNC“ oder „KOMP-EXT SYNC“.

##### EXT SYNC OUT (BNC)

Hierbei handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse EXT SYNC IN, der mit dem externen Synchronsignaleingang eines Videogeräts verbunden wird, das mit diesem Monitor synchronisiert werden soll.

Bei Anschluß des Kabels an diese Buchse wird der 75-Ohm-Abschluß des Eingangs geöffnet, und das der Buchse EXT SYNC IN zugeleitete Signal wird hier ausgegeben.

#### ⑤ Massepol (⌚/⊕)

Zum Anschließen eines Massekabels.

#### ⑥ RGB/Komponentensignal-Buchsen B (RGB/COMPONENT B)

Eingänge für RGB-Signal oder Komponentensignal. Zum Ausgeben des über diese Anschlüsse eingespeisten Eingangssignals drücken Sie die Auswahl Taste RGB/COMPONENT B am Bedienfeld vorn (Leuchte an).

Wählen Sie dann eine der vier Optionen im Menü RGB B SYSTEM, und stellen Sie das RGB- oder KOMP (Komponentensignal) und das „INT SYNC“ oder „EXT SYNC“ (externe oder interne Synchronisationssignal) ein.

*Informationen zum Arbeiten mit den Menüs finden Sie auf den Seiten 38 bis 40.*

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

Wenn im Menü RGB B SYSTEM die Option „RGB-INT SYNC“ oder „KOMP-INT SYNC“ gewählt ist, arbeitet der Monitor mit dem Synchronisationssignal aus dem G/Y-Kanal.

##### So wird das RGB-Signal ausgegeben

Verbinden Sie diese Eingänge mit den analogen RGB-Signalausgängen einer Videokamera.

##### So wird das Komponentensignal ausgegeben

Verbinden Sie diese Eingänge mit den R-Y/Y/B-Y-Komponentensignal-Ausgängen einer Betacam SP-Videokamera von Sony.

##### AUDIO IN (Cinchbuchse)

Zum Anschließen an den Audioausgang eines Videogeräts, wenn das analoge RGB- oder das Komponentensignal über diesen Anschluß eingespeist wird.

##### EXT SYNC IN (BNC)

Wenn der Monitor mit einem externen Synchronisationssignal arbeitet, schließen Sie den Synchronisationsgenerator, der das Signal erzeugt, an diesen Anschluß an.

Um das über diesen Eingang eingespeiste Synchronisationssignal zu verwenden, wählen Sie im Menü RGB B SYSTEM die Option „RGB-EXT SYNC“ oder „KOMP-EXT SYNC“.

#### ⑦ Fernbedienungsanschlüsse (REMOTE) RS-232C (9-polige D-sub)

Schließen Sie das Gerät an einen RS-232C-Steueranschluß eines anderen Geräts an. Sie können den Monitor mit den Steuerbefehlen des anderen Geräts betreiben.

*Einzelheiten dazu finden Sie in der mitgelieferten Anleitung zur Schnittstelle für Programmierer (Interface Manual for Programmers).*

##### REMOTE 1 (8-polige Mini-DIN)

Zum Anschließen an den Signalausgang einer Steuerkonsole, eines Spezialeffektgenerators etc. Die Signalanzeige an der Vorderseite wird über das angeschlossene Gerät ein- und ausgeschaltet. Über diesen Anschluß können Sie auch eine Fernbedienung anschließen.

*Die Stiftbelegung schlagen Sie bitte unter „Technische Daten“ auf Seite 44 nach.*

##### Anschluß DC OUT 5V/1A

Sie können diesen Anschluß als Stromquelle für das andere Gerät verwenden.

Die Buchse DC 5V/1A ist ein Ausgang.

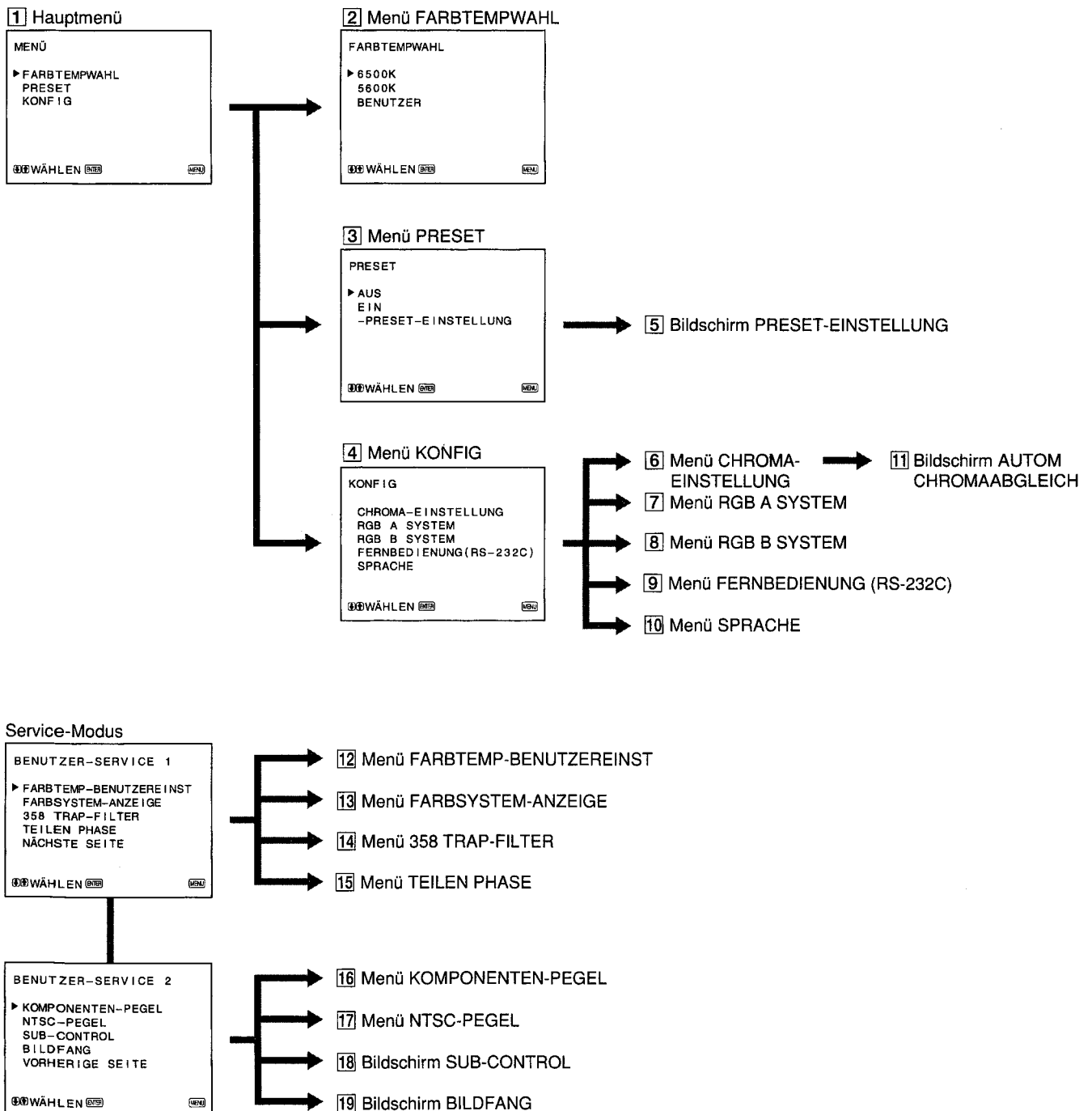
# Arbeiten mit den Bildschirmmenüs

## Menükonfiguration

Im Flußdiagramm sehen Sie die verschiedenen Ebenen der Bildschirmmenüs, auf denen Sie die verschiedenen Einstellungen und Anpassungen vornehmen können.

*Nähere Erläuterungen zu den einzelnen Menüs finden Sie auf den Seiten 39 und 40.*

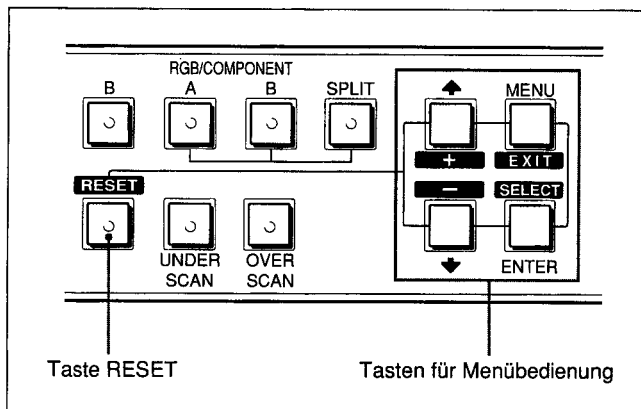
Die folgenden Menüs erscheinen, nachdem Sie auf dem Menü LANGUAGE (10) die Option „DEUTSCH“ gewählt haben.



## Arbeiten mit den Menüs

Auf der Vorderseite des Monitors befinden sich fünf Tasten für die Arbeit mit den Menüs. Zur Anzeige des Hauptmenüs drücken Sie die Taste MENU (EXIT). Die zu benutzenden Tasten erscheinen dann unten auf dem Menübildschirm.

### Tastenfunktionen



Taste	Zur Auswahl des Menüpunkts	Zur Einstellung des gewählten Menüpunkts
MENU EXIT	Zurück zum vorhergehenden Menü.	Zurück zum vorhergehenden Menü.
ENTER SELECT	Bestätigen eines ausgewählten Menüpunkts.	Auswählen eines Menüpunkts.
↑ +	Verschieben des Cursors (►) nach oben.	Erhöhen des gewählten Werts.
↓ -	Verschieben des Cursors (►) nach unten.	Verringern des gewählten Werts.
RESET		Zurücksetzen der aktuellen Einstellung auf die Werkseinstellung.

(Die oben weiß auf schwarz angegebenen Punkte entsprechen den Markierungen im Menü.)

## Erläuterungen zu den Menüoptionen

Im folgenden werden die einzelnen Menüoptionen näher erläutert. Eckige Klammern [ ] kennzeichnen die werkseitige Voreinstellung.

### 1 Hauptmenü

Wählen Sie einen Menüpunkt aus, und drücken Sie Taste ENTER (SELECT), um zum nächsten Menü zu wechseln.

### 2 Menü FARBTEMPWAHL

Wählen Sie aus den Optionen 6500K, 5600K und „BENUTZER“ die Farbtemperatur aus. Die Option „BENUTZER“ ist werkseitig auf 6500K eingestellt. Im Modus „BENUTZER“ können Sie die Farbtemperatur verstellen oder ändern (Meßinstrument erforderlich). [6500K]

#### Hinweis

Die Farbtemperatur des Modus BENUTZER kann im Bereich von 3200K bis 10000K eingestellt werden. Sie können im Menü FARBTEMP-BENUTZEREINST (12) des Benutzer-Servicemodus die Farbtemperatur des Modus BENUTZER einstellen. Einzelheiten dazu finden Sie unter Menü FARBTEMP-BENUTZEREINST (12) auf Seite 40.

### 3 Menü PRESET

Sie können jeden Regler auf einen gewünschten Pegel voreinstellen und ihn dann einstellen. Befindet sich die Funktion PRESET in der Stellung EIN, leuchtet die Anzeige REMOTE auf. Die Regler auf der Vorderseite sind außer Funktion, und der Monitor arbeitet mit den internen Speichereinstellungen. Wählen Sie den Bildschirm PRESET-EINSTELLUNG, um die Einstellungen vornehmen zu können. [AUS]

### 4 Menü KONFIG

Hier wählen Sie auf dem Bildschirm eine Option zum Einstellen aus.

### 5 Bildschirm PRESET-EINSTELLUNG

Stellen Sie den Kontrast (CONTRAST), die Helligkeit (BRIGHT), die Farbintensität (CHROMA), die Phase (PHASE), die Lautstärke (VOLUME) und die Konturen (APERTURE) im Menü PRESET ein.

### 6 Menü CHROMA-EINSTELLUNG

Stellung EIN zur Einstellung des internen Decoders für CHROMA und PHASE (nur NTSC-Signal) nach Bildschirm AUTOM CHROMAABGLEICH (11). [AUS]

### 7 Menü RGB A SYSTEM

Wollen Sie das über RGB/COMPONENT A eingespeiste Signal anzeigen lassen, stellen Sie in diesem Menü das RGB- oder KOMP (Komponentensignal) und das „INT SYNC“ oder „EXT SYNC“ (externe oder interne Synchronisationssignal) ein. [RGB-INT SYNC]

### 8 Menü RGB B SYSTEM

Wollen Sie das über RGB/COMPONENT B eingespeiste Signal anzeigen lassen, stellen Sie in diesem Menü das RGB- oder KOMP (Komponentensignal) und das „INT SYNC“ oder „EXT SYNC“ (externe oder interne Synchronisationssignal) ein. [RGB-INT SYNC]

# Arbeiten mit den Bildschirmmenüs

## 9 Menü FERNBEDIENUNG (RS-232C)

Wählen Sie einen der folgenden drei Modi.

**FERNBEDIENUNG AUS:**

Sie können die Funktionen anhand der Tasten und Regler am Bedienfeld vorn einstellen.

Der RS-232C-Anschluß funktioniert nicht.

**NUR FERNBEDIENUNG:**

Sie können die Funktionen über den RS-232C-Anschluß einstellen.

Die Tasten und Regler am Bedienfeld vorn funktionieren mit Ausnahme der Menübetriebstasten nicht.

**FERNBEDIENUNG & LOKAL:**

Sie können die Funktionen über den RS-232C-Anschluß und die Tasten am Bedienfeld vorn einstellen.

Die Regler am Bedienfeld vorn funktionieren nicht.

[FERNBEDIENUNG AUS]

## 10 Menü SPRACHE

Hier können Sie die Sprache für die Bildschirmmenüs auswählen. Fünf Sprachen stehen zur Verfügung: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch und Spanisch.

[ENGLISH]

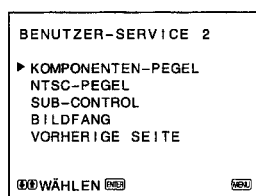
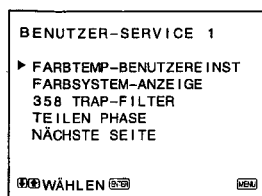
## 11 Bildschirm AUTOM CHROMAABGLEICH

Hier wählen Sie das Farbbalkensignal aus (voll, SMPTE, EIA), dann drücken Sie Taste ENTER (SELECT). Die automatische Einstellung von CHROMA und PHASE beginnt. Damit diese Einstellungen gültig werden, müssen Sie in menü CHROMA-EINSTELLUNG ([6]) die Option EIN wählen.

## Service-Modus

Der Benutzer-Servicemodus dient zum Anpassen der Einstellungen und Regler mit Ausnahme der oben genannten. Um in den Benutzer-Service-Modus zu wechseln, drücken Sie die Taste MENU (EXIT) und halten sie gedrückt, bis das folgende Modus BENUTZER-SERVICE 1 erscheint.

Wollen Sie zur zweiten Modus wechseln, wählen Sie „NACHSTE SEITE“. Wollen Sie wieder zurück zur ersten Menüseite wechseln, wählen Sie „VORHERIGE SEITE“.



## 12 Menü FARBTEMP-BENUTZEREINST

Die Einstellungen in diesem Menü gelten nur, wenn im Menü FARBTEMPWAHL ([2]) „BENUTZER“ ausgewählt ist.

**GAIN EINSTELLEN:**

Stellt die Farbbalance (Verstärkung) des Modus BENUTZER ein.

**BIAS EINSTELLEN:**

Stellt die Farbbalance (Vormagnetisierung) des Modus BENUTZER ein.

**FARBTEMP BEREICH:**

Wenn Sie die Farbtemperatur im Modus BENUTZER einstellen, wählen Sie einen Farbtemperaturbereich, bevor Sie GAIN EINSTELLEN und BIAS EINSTELLEN wählen. Liegt die eingestellte Farbtemperatur zwischen 3200K und 5000K, wählen Sie „3200K-5000K“. Liegt die eingestellte Farbtemperatur zwischen 5000K und 10000K, wählen Sie „5000K-10000K“.

[5000K-10000K]

## 13 Menü FARBSYSTEM-ANZEIGE

Wählen Sie den Anzeigemodus für das Farbsystem. Bei AUTO wird das gerade verwendete Farbsystem immer auf dem Bildschirm angezeigt, wenn Sie das Eingangssignal wechseln.

[AUTO]

## 14 Menü 358 TRAP-FILTER

„Verlaufende“ Farben oder andere Farbstörungen lassen sich eliminieren, wenn Sie diese Option auf EIN setzen (nur NTSC-Signal). Im Normalfall sollte diese Option auf AUS stehen.

[AUS]

## 15 Menü TEILEN PHASE

Wenn die Teilungsfunktion aktiviert ist und der untere Teil des Bildes (das Signal, das über die Eingänge RGB/COMPONENT B eingeht) eine Diskrepanz der Position mit dem oberen Teil des Bildes aufweist, stellen Sie das Menü TEILEN PHASE ein.

Mit jedem Tastendruck auf ↑ (+) verschiebt sich der untere Teil des Bildes nach links.

### Hinweis

Wenn Sie die Einstellung im Menü vornehmen, tritt der Schrägfehler oben im unteren Bildschirmteil auf.

## 16 Menü KOMPONENTEN-PEGEL

Sie können den Komponentenpegel aus drei Modi auswählen.

N10/SMPTE : für ein 100/0/100/0-Signal

BETA 7,5 : für ein 100/7,5/75/7,5-Signal

BETA 0 : für ein 100/0/75/0-Signal

[N10/SMPTE]

## 17 Menü NTSC-PEGEL

Sie können den Einstellpegel für NTSC aus zwei Modi auswählen. Der Einstellpegel 7,5 wird hauptsächlich in Amerika verwendet, der Einstellpegel 0 hauptsächlich in Japan.

[0]

## 18 Bildschirm SUB-CONTROL

Hier können Sie Regler an der Gerätevorderseite feineinstellen. Die Regler CONTRAST, PHASE, CHROMA und BRIGHT rasten in der Mitte ihres Einstellbereichs mit einem Klicken ein. Mit dieser Option können Sie die mit dieser Einrastposition korrespondierende Einstellung korrigieren.

## 19 Bildschirm BILDFANG

Wenn das Bild vertikal durchläuft, können Sie hier den Bildfangwert einstellen.

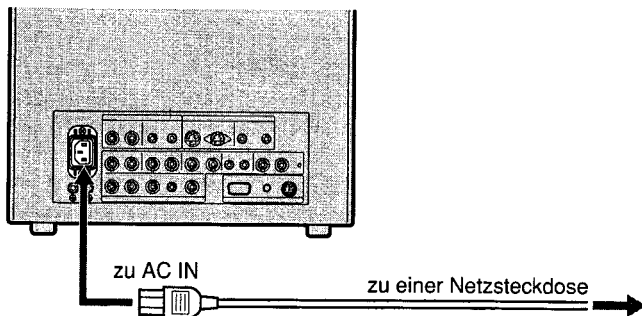
### Hinweis

Wenn das Bild durchläuft und Sie es deshalb nicht erkennen können, wählen Sie den Eingang, der nicht angeschlossen ist.

# Stromquellen

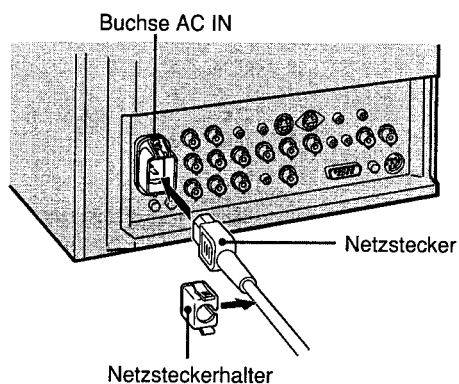
## Netzstrom

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an die Buchse AC IN an der Rückseite des Geräts und an eine Netzsteckdose an.



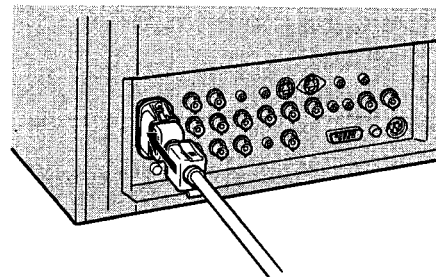
### Sichern des Netzkabels mit einem Netzsteckerhalter

1



Schließen Sie das Netzkabel an die Buchse AC IN an. Dann bringen Sie den mitgelieferten Netzsteckerhalter am Netzkabel an.

2



Schieben Sie den Netzsteckerhalter auf dem Netzkabel bis an den Netzstecker heran.

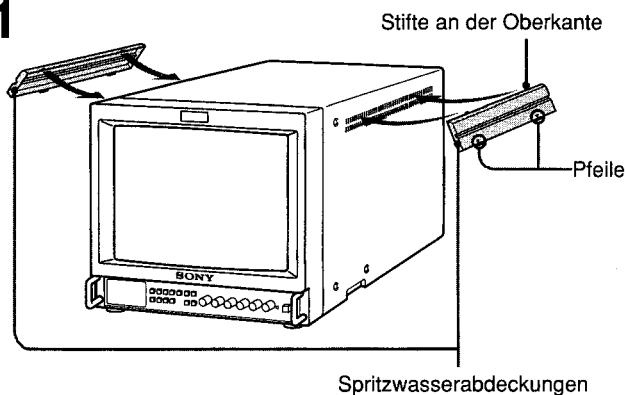
### So ziehen Sie das Netzkabel aus dem Netzanschluß

Ziehen Sie den Netzsteckerhalter ab, indem Sie auf die Ober- und die Unterseite drücken.

# Anbringen der Spritzwasserabdeckungen

Bringen Sie wie unten gezeigt die mitgelieferten Spritzwasserabdeckungen an, so daß die Lüftungsöffnungen vor Spritzern (von Medikamenten u. ä.) geschützt sind.

1

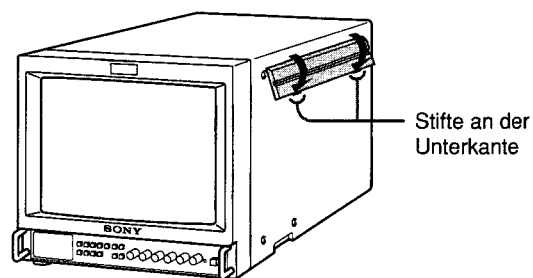


Achten Sie darauf, daß die Pfeile an der Abdeckung nach unten zeigen, und setzen Sie die Stifte an der Oberkante in die Lüftungsöffnungen ein.

## Hinweis

Bringen Sie Spritzwasserabdeckungen über allen Lüftungsöffnungen an.

2

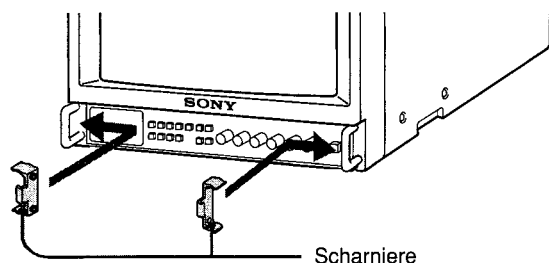


Drücken Sie die Stifte an der Unterkante nach oben, und setzen Sie die Abdeckung in die Lüftungsöffnungen ganz unten ein. Bringen Sie die Abdeckungen an beiden Seiten (rechts und links) an.

# Anbringen der Bedienfeldabdeckung

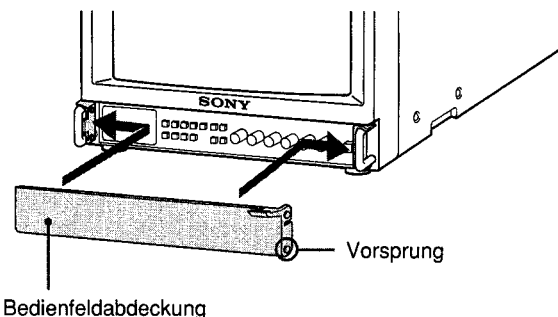
Bringen Sie die mitgelieferte Bedienfeldabdeckung an, damit die Bedienelemente am Bedienfeld vor versehentlicher Berührung geschützt sind.

1



Bringen Sie die Scharniere an den Halterungen rechts und links an der Innenseite an.

2



Setzen Sie die Vorsprünge an beiden Seiten der Bedienfeldabdeckung in die Aussparungen unten an den Scharnieren ein. Biegen Sie dabei die Bedienfeldabdeckung ein wenig.



## Videosignal

Farbsystem	PAL, NTSC
Auflösung	600 Zeilen
Konturanhebung	0 dB – +6,0 dB
Frequenzwiedergabe	LINE: 9,0 MHz (–3 dB) RGB: 10,0 MHz (–3 dB)
Synchronisierung	AFC-Zeitkonstante: 1,0 ms

## Bilddaten

Overscan	20% Overscan des effektiven Bildbereichs der Kathodenstrahlröhre
Normale Abtastung	7% Overscan des effektiven Bildbereichs der Kathodenstrahlröhre
Underscan	5% Underscan des effektiven Bildbereichs der Kathodenstrahlröhre
Linearität	PVM-1453MD Horizontal: weniger als 4% (normal) Vertikal: weniger als 4% (normal) PVM-2053MD Horizontal: weniger als 5% (normal) Vertikal: weniger als 5% (normal)
Konvergenz	Mitte: 0,6 mm (Normalfall) (PVM-1453MD) 0,7 mm (Normalfall) (PVM-2053MD) Rand: 0,8 mm (Normalfall) (PVM-1453MD) 1,3 mm (Normalfall) (PVM-2053MD)
Rastergrößenstabilität	H: 1,0%, V: 1,5%
Hochspannungs-Reglergenauigkeit	3,5% (PVM-1453MD) 4,0% (PVM-2053MD)
Kathodenstrahlröhre	EBU-Phosphor
Farbtemperatur	6500K/5600K/BENUTZER (3200K – 10000K, werkseitige Einstellung: 6500K)

## Eingänge

Y/C IN	4-polige Mini-DIN-Buchse <i>siehe Anschlußbelegung auf der Seite 44 nach</i>
VIDEO IN	BNC-Buchse 1 Vp-p $\pm 6$ dB, sync-negativ
AUDIO IN	Cinchbuchse, –5 dBu, über 47 kOhm
R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN	BNC-Buchse
R-, G-, B-Kanäle	0,7 Vp-p $\pm 6$ dB
Synchronisationssignal	Grün 0,3 Vp-p negativ, 75-Ohm-Abschluß
R-Y- und B-Y-Kanäle	0,7 Vp-p $\pm 6$ dB
Y-Kanal	1,0 Vp-p $\pm 6$ dB (Standard-Farbbalkensignal mit 75% Chrominanz)
EXT SYNC IN	BNC-Buchse BAS-Synchronsignal 4 Vp-p $\pm 6$ dB, negativ

## Ausgänge

Y/C OUT	4-polige Mini-DIN-Buchse, 75-Ohm-Abschluß
VIDEO OUT	BNC-Buchse, 75-Ohm-Abschluß
AUDIO OUT	Cinchbuchse
R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT	BNC Buchse, 75-Ohm-Abschluß
EXT SYNC OUT	BNC-Buchse, 75-Ohm-Abschluß
DC OUT	5 V/1 A
Lautsprecherausgang	Ausgangspegel 0,8 W

## Fernbedienungseingang

REMOTE 1	8-polige Mini-DIN-Buchse <i>siehe Anschlußbelegung auf Seite 44 nach</i>
RS-232C	9-polig D-Sub-Buchse <i>siehe Anschlußbelegung auf Seite 44 nach</i>

## Allgemeine Daten

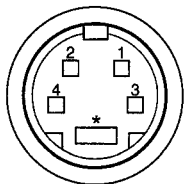
Stromversorgung	100 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz 0,9 – 0,4 A (PVM-1453MD) 1,2 – 0,5 A (PVM-2053MD)
Betriebstemperaturbereich	0 – 35°C
Lagerungstemperaturbereich	–10 – +40°C
Feuchtigkeit	0 – 90%
Abmessungen	PVM-1453MD Ca. 346 × 340 × 411,5 mm (B/H/T) PVM-2053MD Ca. 450 × 457,5 × 503 mm (B/H/T) Ausschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht	PVM-1453MD Ca. 16,7 kg PVM-2053MD Ca. 30 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Netzkabel (1) Netzsteckerhalter (1) Spritzwasserabdeckungen (2) Bedienfeldabdeckung (1) Scharniere (2) Fernbedienungsanschluß- 8polig, Mini-DIN (1) Gebrauchsanweisung (1) Anleitung zur Schnittstelle für Programmierer (Interface Manual for Programmers) (1) Kurzreferenzkarte (1) Doppelklebestreifen (4) Liste der Vertriebsbeauftragten (1)

0 dBu = 0.775 Vr.m.s.

# Technische Daten

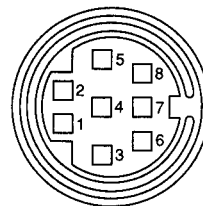
## Anschlußbelegung

### Buchse Y/C IN (4-polige Mini-DIN-Buchse)



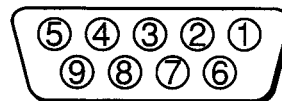
Stift-Nr.	Signal	Erläuterung
1	Y-Eingang	1 Vp-p, sync-negativ, 75 Ohm
2	CHROMA-Farbträger Eingang	300 mVp-p, Burst Verzögerungszeit zwischen Y und C: innerhalb $0 \pm 100$ ns, 75 Ohm
3	Masse (GND) für Y-Eingang	Masse (GND)
4	Masse (GND) für CHROMA-Eingang	Masse (GND)

### Buchse REMOTE 1 (8-polige Mini-DIN-Buchse)



Stift-Nr.	Signal
1	REMOTE ON/OFF
2	LINE A
3	GND
4	LINE B
5	TALLY
6	OVER SCAN
7	RGB A
8	RGB B

### Buche RS-232C (9-polige D-Sub-Buchse)



Stift-Nr.	Signal
1	—
2	RX
3	TX
4	—
5	GND
6	—
7	RTS
8	CTS
9	—

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



# ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Dentro de la unidad existen altas tensiones peligrosas. No la abra. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

En caso de mal funcionamiento o cuando sea necesario el servicio de mantenimiento, consulte a su proveedor Sony.

## PARA LOS CLIENTES DEL REINO UNIDO

### ADVERTENCIA ESTE APARATO DEBERA CONECTARSE A TIERRA.

#### IMPORTANTE

Los conductores de este cable de alimentación están coloreados de acuerdo con el código siguiente:

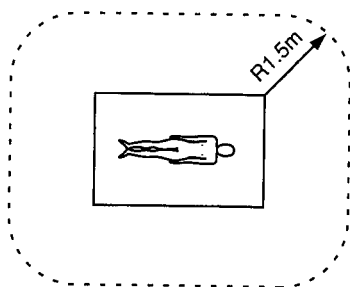
Verde y amarillo — Tierra  
Azul — Neutro  
Marrón — Activo

Como los colores de los conductores del cable de alimentación de este aparato pueden no corresponder con las marcas que identifican los terminales de su enchufe, realice lo siguiente: El conductor de color verde y amarillo deberá conectarse al terminal del enchufe marcado con la letra E, con el símbolo de tierra de seguridad  $\perp$ , o de color verde o verde y amarillo. El conductor de color azul deberá conectarse al terminal marcado con la letra N o de color negro. El conductor de color marrón deberá conectarse al terminal marcado con la letra L o de color rojo.

#### Protecciones de seguridad/advertencias importantes de uso en entornos médicos

1. Todos los equipos conectados a esta unidad deben cumplir las normas IEC601-1, IEC950, IEC65 u otras normas IEC/ISO aplicables a los equipos.
2. Si esta unidad se utiliza junto con otro equipo en la zona de pacientes\*, dicho equipo debe alimentarse con un transformador de aislamiento, o conectarse mediante un terminal de tierra de protección adicional a un sistema de toma de tierra, a no ser que cumpla la norma IEC601-1.

\* Zona de pacientes



3. La corriente de fugas podría aumentar si se conecta a otro equipo.

## Símbolos de la unidad

Símbolo	Ubicación	Significado
 Type B	Panel posterior	Equipo tipo B clasificado de acuerdo con IEC, Publicación 601-1 Seguridad de equipos eléctricos médicos. Los equipos de tipo B son, por ejemplo, adecuados para aplicaciones externas e internas para pacientes, excluyendo aplicaciones cardíacas directas.
	Panel frontal	Conmutador de alimentación principal. Púlselo para encender o apagar el monitor.
	Panel posterior	Terminal equipotencial. Iguala el voltaje de los distintos componentes de un sistema.
	Interior de la unidad	Presencia de "tensión peligrosa" sin aislar dentro de la caja del producto, que puede ser suficiente como para constituir un riesgo de electrocución.

Si desea realizar consultas sobre normas de seguridad, póngase en contacto con la siguiente dirección:

SONY Broadcast & Professional UK  
A Division of SONY United Kingdom Limited  
The Heights  
Brooklands  
Weybridge  
Surrey KT130XW

Gran Bretaña Teléfono: (0932) 816000  
Fax: (0932) 817000

ESTA UNIDAD HA SIDO CERTIFICADA COMO  
BS5724 POR BSI:  
NUMERO DE CERTIFICACION ME-000573

# Índice

Precauciones .....	46
Particularidades .....	47
Ubicación y función de partes y controles .....	48
Panel frontal .....	48
Panel posterior .....	50
Uso de menú en pantalla .....	52
Fuentes de alimentación .....	55
Fijación de la cubierta a prueba de salpicaduras .....	56
Fijación de la cubierta del panel de control .....	56
Especificaciones .....	57

# Precauciones

## Seguridad

- Alimente la unidad sólo con 100 – 240 V CA.
- La placa de identificación que indica la tensión de alimentación, consumo, etc. está situada en el panel posterior.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o se vierte líquido, desenchufe la unidad y haga que sea revisada por personal especializado antes de utilizarla nuevamente.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante varios días, desenchufe la unidad de la toma de la red.
- Para desenchufar el cable de alimentación de CA, tire del enchufe. Nunca tire del propio cable.
- La toma de la red debe hallarse en las proximidades del equipo y ser fácilmente accesible.

## Instalación

- Permita la circulación de aire adecuada para prevenir el recalentamiento interno.  
No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- No instale la unidad en las proximidades de una fuente de calor, como radiadores o conductos de aire, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.

## Limpieza

Para mantener el aspecto de la unidad siempre nuevo, límpiela periódicamente con un paño ligeramente humedecido en una solución detergente suave. Nunca emplee disolventes solventes fuertes tales como diluidor de pintura o bencina, ni limpiadores abrasivos, ya que podrían dañar el acabado. Por motivos de seguridad, desenchufe la unidad antes de limpiarla.

## Reempaque

No tire el cartón ni el material de relleno. Estos serán los elementos ideales para transportar la unidad. Cuando envíe la unidad a otro lugar, reempáquela como se indica en la caja.

Si tiene alguna pregunta sobre esta unidad, consulte al proveedor autorizado por Sony.

# Particularidades

## Imagen

### Tubo de imagen Trinitron de gran definición

El tubo de imagen Trinitron proporciona imágenes de gran definición. La definición horizontal es superior a 600 líneas de TV en el centro de la imagen.

### Filtro en peine

Cuando se reciban videoseñales NTSC, se activará un filtro en peine para aumentar la definición, de forma que se obtenga una imagen nítida y detallada sin difusión ni ruido de colores.

### Circuito de retroalimentación automática de corriente de haz

El circuito de retroalimentación automática de corriente de haz garantiza un nivel de blanco estable.

## Entradas

### Dos sistemas de color disponibles

El monitor podrá visualizar señales de los sistemas PAL y NTSC. El sistema de color apropiado se seleccionará automáticamente.

### Conectores de entrada de componente/RGB analógica

Las señales de RGB analógica o componente (Y, R-Y y B-Y) de un videoequipo podrán introducirse a través de estos conectores.

Pulse el botón de selección RGB/COMPONENT A/B del panel frontal y seleccione en el menú en pantalla señales RGB o componente.

### Conector de entrada de Y/C (conector de entrada S)

La videoseñal dividida en señal de crominancia (C) y señal de luminancia (Y), podrá introducirse a través de este conector, para eliminar la interferencia entre las dos señales que tiende a producirse en una videoseñal compuesta, y para asegurar la calidad de video.

### Conectores de entrada de sincronización externa

Si se introduce la señal externa RGB o componente y la señal de sincronización se ajusta en el menú en pantalla en la posición externa, el monitor puede emplearse con la señal de sincronización suministrada desde un generador de sincronización externa.

### Terminación automática

(sólo terminales con la marca  $\Lambda$ )

Los conectores de entrada BNC del panel posterior se terminan en el interior con 75 ohmios cuando no se conecta ningún cable a los conectores de salida de conexión derivada.

Cuando se conecta un cable a un conector de salida, la terminación de 75 ohmios se desconecta automáticamente.

## Funciones

### Menús en pantalla

Permiten ajustar la temperatura de color, AJUSTE DE CROMA y otros parámetros.

### Modo de sobreexploración

El tamaño de la pantalla aumenta un 20% aproximadamente de forma que la parte central de la pantalla se visualice con mayor facilidad.

### Modo de subexploración

La señal normalmente explorada fuera de la pantalla podrá controlarse en el modo de subexploración.

## Nota

Las líneas de exploración de RGB oscuras que aparecen en el borde superior de la pantalla cuando el monitor está en el modo de subexploración se deben a una señal de prueba interna, no a la señal de entrada.

### Función de división de pantalla

La pantalla se divide en dos partes (superior e inferior). La parte superior controla la señal alimentada a través de los conectores de entrada RGB/COMPONENT A, mientras que la parte inferior controla la señal recibida a través de los conectores de entrada RGB/COMPONENT B. Es posible comparar las dos pantallas.

### Desmagnetización automática/manual

La desmagnetización de la pantalla podrá realizarse automáticamente al conectarse la alimentación, o manualmente presionando la tecla DEGAUSS.

### Cinco idiomas de menú

Es posible seleccionar uno de los cinco idiomas disponibles para utilizarlo en los menús.

### Cubierta o cubiertas a prueba de salpicaduras y cubierta del panel de control

Se suministran cubiertas a prueba de salpicaduras que protegen los orificios de ventilación de salpicaduras (de medicinas, etc.) e, igualmente, una cubierta del panel de control que protege las teclas de control del panel frontal de roces accidentales.

### Tarjeta de referencia rápida

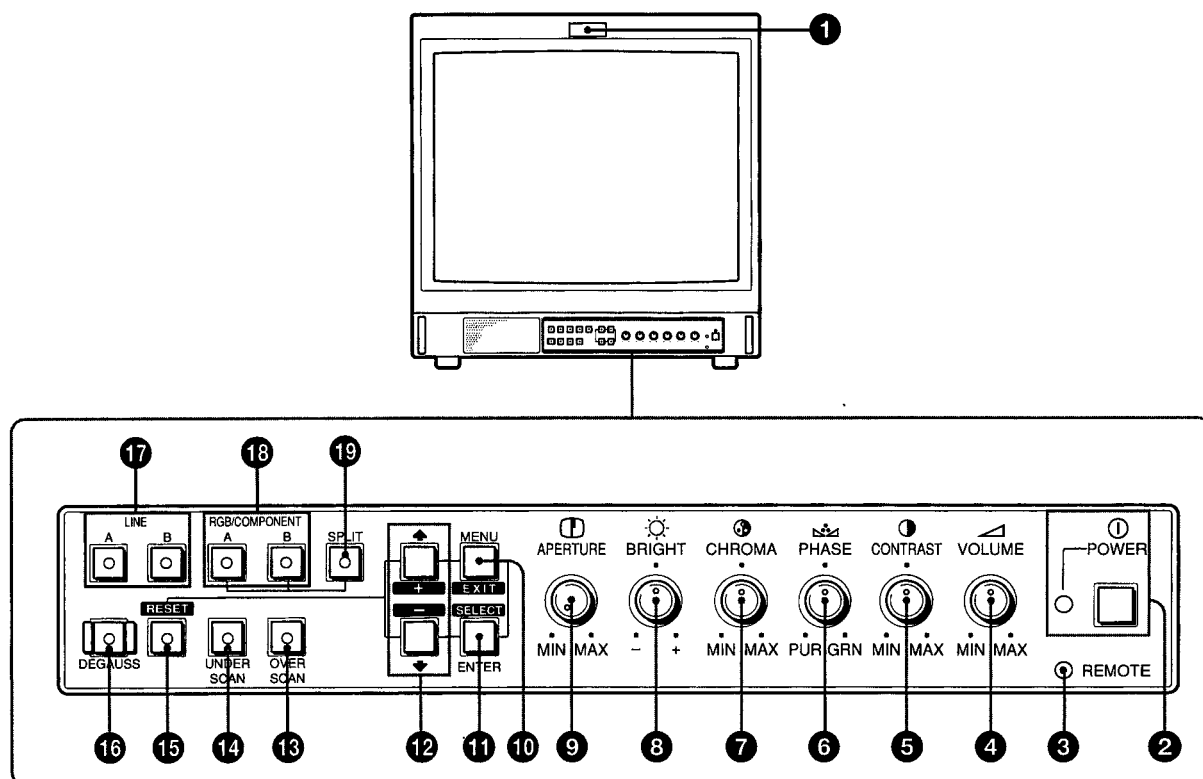
La tarjeta de referencia rápida se suministra para facilitar el aprendizaje de la configuración de menús y del método de funcionamiento. Es posible adherir las cintas adhesivas de doble cara en la parte posterior de la tarjeta.

### Montaje en bastidor de 19 pulgadas según la norma EIA

Utilizando un soporte de montaje MB-502B (para PVM-1453MD) o SLR-103 (para PVM-2053MD) (no suministrado), el monitor podrá montarse en un bastidor de 19 pulgadas que cumple la norma EIA. Con respecto a los detalles sobre el montaje, consulte el manual de instrucciones del soporte de montaje.

# Ubicación y función de partes y controles

## Panel frontal



### 1 Indicador de selección de la videocámara

Este indicador se enciende al seleccionar la videocámara conectada a este monitor para indicar que se está grabando la imagen. Es preciso realizar la conexión de control de selección de la videocámara.

*Para obtener información acerca de la asignación de terminales, consulte "Especificaciones" en la página 58.*

### 2 1 Interruptor e indicador de alimentación (POWER)

Presione el interruptor para conectar la alimentación del monitor. El indicador se iluminará en verde. Vuelva a presionar el interruptor para desconectar la alimentación del monitor.

### 3 Indicador de remoto (REMOTE)

Este indicador se ilumina bajo las condiciones que se indican más a continuación:

- Ajuste PREAJUSTE en la posición ACTIVADO en el menú.
- Ajuste REMOTO (RS-232C) en la posición SOLO REMOTO o REMOTO Y LOCAL en el menú.
- Ajuste REMOTE ON mediante el terminal REMOTE 1.

### 4 1 Control de volumen (VOLUME)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta obtener el volumen apropiado.

### 5 1 Control de contraste (CONTRAST)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para intensificar el contraste, o en sentido contrario para reducirlo.

### 6 1 Control de fase (PHASE)

Este control sólo será efectivo para el sistema de color NTSC. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para hacer que los tonos de la piel se vuelvan verdosos, o en sentido contrario para que se vuelvan purpúreos.

### 7 1 Control de crominancia (CHROMA)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la intensidad del color, o en sentido contrario para disminuirla.

### 8 1 Control de brillo (BRIGHT)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el brillo, o en sentido contrario para disminuirlo.

### 9 1 Control de apertura (APERTURE)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la nitidez, o en sentido contrario para disminuirla.

Si el control se ajusta en la posición MIN, se muestra una imagen plana sin necesidad de realizar correcciones.

### Nota

Los ajustes de los controles APERTURE, CHROMA y PHASE no tendrán efecto en las imágenes de señales de RGB.

#### 10 Tecla de menú (salida) (MENU (EXIT))

Presione esta tecla para visualizar el menú.

Vuelva a presionarla para volver a la pantalla anterior del menú.

#### 11 Tecla de entrar (selección) (ENTER (SELECT))

Presiónela para seleccionar una opción de menú.

#### 12 Teclas de cursor ↑ (+) / ↓ (-)

Presione estas teclas para desplazar el cursor (►) o ajustar un valor seleccionado de los menús.

#### 13 Tecla de sobreexploración (OVERSCAN)

Púlsela (se enciende) para realizar sobreexploraciones.

El tamaño de la pantalla aumenta un 20% aproximadamente de forma que se visualice con más facilidad la parte central de la pantalla. Si vuelve a pulsar el botón, el tamaño de la pantalla vuelve al estado normal (apagado).

#### 14 Tecla de subexploración (UNDERSCAN)

Presiónelo (se enciende) para subexploración. El tamaño de la visualización se reducirá aproximadamente en un 5%, por lo que serán visibles las cuatro esquinas de la trama de exploración. Si vuelve a pulsar el botón, el tamaño de la pantalla vuelve al estado normal (apagado).

#### 15 Tecla de restauración (RESET)

Durante los ajustes del menú, púlsela para programar el ajuste.

#### 16 Tecla de desmagnetización (DEGAUSS)

Presione esta tecla momentáneamente. La pantalla se desmagnetizará.

Espere durante 10 minutos o más antes de volver a presionar esta tecla.

### Nota

La imagen se desplaza verticalmente mientras se desmagnetiza la pantalla.

#### 17 Teclas de selección de línea A/B (LINE A/B)

Púlselas para seleccionar una señal (se enciende).

A: Púlsela para controlar la señal alimentada a través de los conectores de entrada LINE A.

B: Púlsela para controlar la señal alimentada a través de los conectores de entrada LINE B.

#### 18 Teclas de selección de RGB/componente A/B (RGB/COMPONENT A/B)

Púlselas para seleccionar una señal (se enciende).

A: Púlsela para controlar la señal alimentada a través de los conectores de entrada RGB/COMPONENT A.

B: Púlsela para controlar la señal alimentada a través de los conectores de entrada RGB/COMPONENT B.

#### 19 Tecla de división de pantalla (SPLIT)

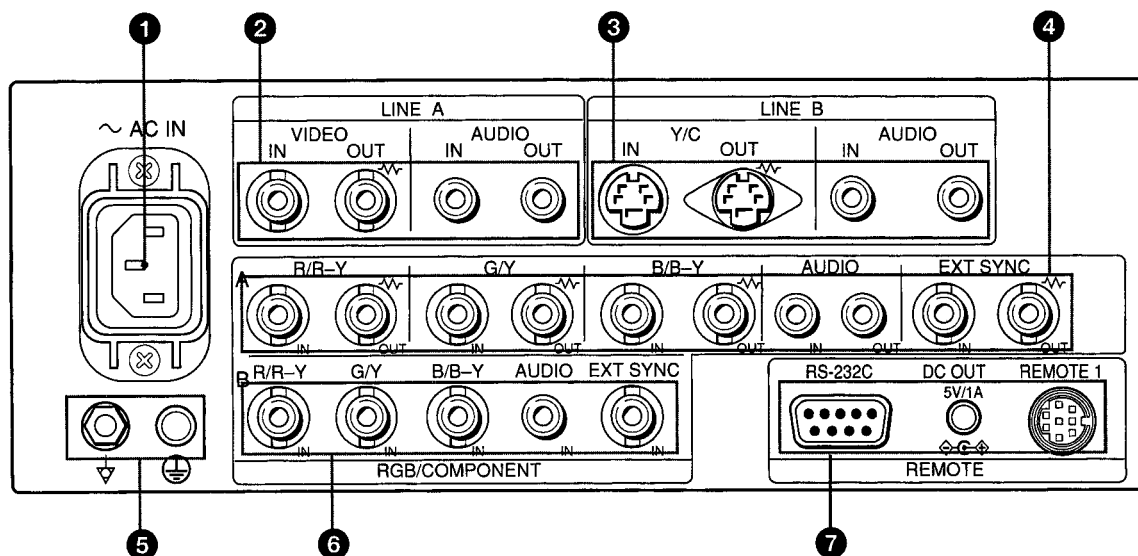
Cuando seleccione las señales RGB alimentadas a través de los conectores de entrada RGB/COMPONENT A y RGB/COMPONENT B, pulse esta tecla (se enciende) para dividir la pantalla en dos partes (superior e inferior) y controlar ambas señales RGB simultáneamente.

### Nota

Asegúrese de que las señales alimentadas a través de los conectores RGB/COMPONENT A y RGB/COMPONENT B deben sincronizarse.

# Ubicación y función de partes y controles

## Panel posterior



### Nota

Antes de conectar el videoequipo, consulte "Protecciones de seguridad/advertencias importantes de uso en entornos médicos" en la página 45.

(La marca  $\sim$  indica la terminación automática.)

### 1 Conector de alimentación (AC IN)

Conecte el cable de alimentación suministrado a este conector.

### 2 Conectores de línea A (LINE A)

Conectores de entrada de línea para las señales de audio y vídeo compuestas y sus conectores de salida derivada. Para controlar la señal de entrada alimentada a través de estos conectores, pulse la tecla de selección LINE A (se enciende) en el panel frontal.

#### VIDEO IN (tipo BNC)

Conéctelo a la salida de vídeo de un videoequipo, como una videograbadora o una videocámara. Para una conexión derivada, conéctelo a la salida de vídeo de otro monitor.

#### VIDEO OUT (tipo BNC)

Salida de conexión derivada del conector VIDEO IN. Conéctelo a la entrada de vídeo de una videograbadora u otro monitor.

Cuando conecte el cable a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se desconectará automáticamente, y la señal de entrada aplicada al conector VIDEO IN saldrá a través de este conector.

#### AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio de una videograbadora, o a un micrófono a través de un amplificador adecuado. Para una conexión derivada, conéctelo a la salida de audio de otro monitor.

### AUDIO OUT (toma fono)

Salida de conexión derivada del conector AUDIO IN. Conéctelo a la entrada de audio de una videograbadora u otro monitor.

### 3 Conectores de línea B (LINE B)

Conectores de entrada Y/C separados, conectores de entrada de audio y conectores de salida derivada correspondientes.

Para controlar la señal de entrada alimentada a través de estos conectores, pulse la tecla de selección LINE B (se enciende) en el panel frontal.

#### Y/C IN (4 terminales mini DIN)

Conéctelo a la salida separada de Y/C de una videograbadora, una videocámara u otro videoequipo.

#### Y/C OUT (4 terminales mini DIN)

Salida de conexión derivada del conector Y/C IN. Conéctelo a la entrada separada de Y/C de una videograbadora u otro monitor.

Cuando el cable se conecta a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se libera automáticamente y la entrada de señal aplicada al conector Y/C IN se convierte en la salida de este conector.

#### AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio de una videograbadora, o a un micrófono a través de un amplificador adecuado. Para una conexión derivada, conéctelo a la salida de audio de otro monitor.

#### AUDIO OUT (toma fono)

Salida de señal derivada del conector AUDIO IN. Conéctelo a la entrada de audio de una videograbadora u otro monitor.

#### 4 Conectores RGB/componente A (RGB/COMPONENT A)

Conectores de entrada de señal RGB o componente y sus conectores de salida derivada.

Para controlar la señal de entrada alimentada a través de estos conectores, pulse la tecla de selección RGB/COMPONENT A (se enciende) en el panel frontal.

A continuación, seleccione una de las cuatro opciones en el menú SISTEMA RGB para ajustar la señal RGB o COMP (componente y) la señal de SINC INT (sincronización interna) o SINC EXT (sincronización externa).

*Para obtener información sobre el funcionamiento a través de los menús, consulte las páginas de 52 a 54.*

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

Si se selecciona "SINC INT RGB" o "SINC INT COMP" en el menú SYSTEMA RGB A, el monitor emplea la señal de sincronización del canal G/Y.

##### Para controlar la señal de RGB

Conéctelos a las salidas de señal RGB analógica de una videocámara.

##### Para controlar la señal de componente

Conéctelos a las salidas de señal de componente R-Y/Y/B-Y de una videocámara Sony Betacam SP™.

##### R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)

Salidas de señal derivada de los conectores R/R-Y IN, G/Y IN y B/B-Y IN.

Cuando conecte los cables a estos conectores, la terminación de 75 ohmios de las entradas se desconectará automáticamente, y las señales de entrada aplicadas a los conectores R/R-Y IN, G/Y IN y B/B-Y IN saldrán a través de estos conectores.

##### Para enviar la señal RGB analógica

Realice la conexión a los conectores de entrada de señal RGB analógica de una videoimpresora u otro monitor.

##### Para enviar la señal componente

Realice la conexión a los conectores de entrada de señal componente R-Y/Y/B-Y de una videograbadora Sony Betacam SP.

##### AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio del videoequipo cuando introduzca la señal RGB analógica o de componente.

##### AUDIO OUT (toma fono)

Salidas de señal derivada del conector AUDIO IN.

##### EXT SYNC IN (BNC)

Cuando el monitor funcione con una señal de sincronismo externa, conecte la señal de un generador de generador de sincronización a este conector.

Para utilizar la señal de sincronización alimentada a través de este conector, seleccione "SINC EXT RGB" o "SINC EXT COMP" en el menú SYSTEMA RGB A.

##### EXT SYNC OUT (BNC)

Salida de señal derivada del conector EXT SYNC IN. Conéctelo a la entrada de sincronismo externa del videoequipo que vaya a sincronizarse con este monitor. Cuando conecte el cable a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se desconectará automáticamente, y la señal de entrada aplicada al conector EXT SYNC IN saldrá a través de este conector.

#### 5 Terminal de puesta a tierra (⏏/⏏)

Conecte un cable de puesta a tierra.

#### 6 Conectores de RGB/componente B (RGB/COMPONENT B)

Conectores de entrada de señal RGB o componente.

Para controlar la señal de entrada alimentada a través de estos conectores, pulse la tecla de selección RGB/COMPONENT B (se enciende) en el panel frontal.

A continuación, seleccione una de las cuatro opciones en el menú SISTEMA RGB B para ajustar la señal RGB o COMP (componente) y la señal de SINC INT (sincronización interna) o SINC EXT (sincronización externa).

*Para obtener información sobre el funcionamiento a través de los menús, consulte las páginas de 52 a 54.*

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

Si en el menú SISTEMA RGB B se selecciona "SINC INT RGB" o "SINC INT COMP", el monitor emplea la señal de sincronización del canal G/Y.

##### Para controlar la señal de RGB

Conéctelos a las salidas de señal RGB analógica de una videocámara.

##### Para controlar la señal de componente

Conéctelos a las salidas de señal de componente R-Y/Y/B-Y de una videocámara Sony Betacam SP.

##### AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio del videoequipo cuando introduzca la señal RGB analógica o de componente.

##### EXT SYNC IN (BNC)

Cuando el monitor funcione con una señal de sincronismo externa, conecte la señal de un generador de generador de sincronización a este conector.

Para utilizar la señal de sincronización alimentada a través de este conector, seleccione "SYNC EXT RGB" o "SINC EXT COMP" en el menú SYSTEMA RGB B.

#### 7 Conectores remotos (REMOTE)

##### RS-232C (9 terminales D-Sub)

Realice la conexión a un conector de control RS-232C de otro equipo. Es posible utilizar el monitor con el mando a distancia del equipo.

*Para obtener información detallada, consulte la Manual de interfaz para programadores (Interface Manual for Programmers) suministrada.*

##### REMOTE 1 (8 terminales mini DIN)

Conéctelos al conector de salida de activación de una consola de control, un generador de efectos especiales, etc. El indicador de activación del panel frontal se encenderá y apagará mediante el equipo conectado. También es posible conectar un mando a distancia utilizando este conector.

*Para obtener información acerca de las asignaciones de terminales, consulte "Especificaciones" en la página 58.*

##### Conector DC OUT 5V/1A

Es posible utilizar este conector como fuente de alimentación para el otro equipo.

Se recibe 5V/1A CC.

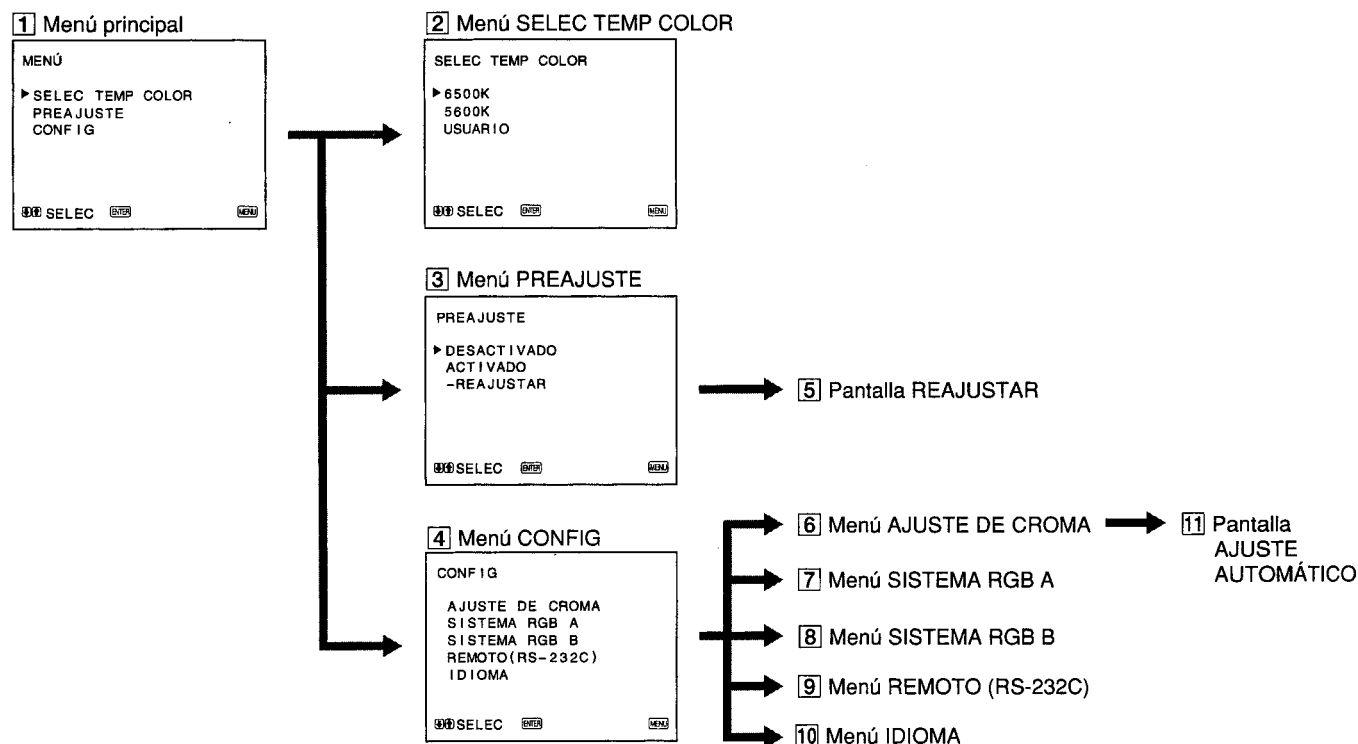
# Uso de menús en pantalla

## Configuración de menús

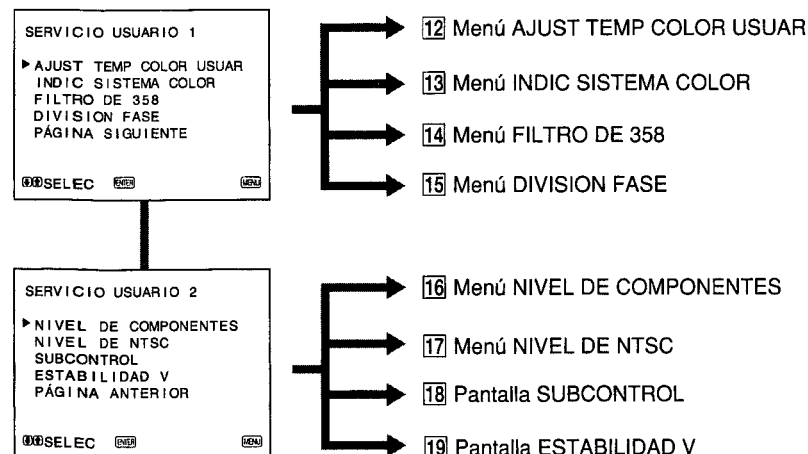
El gráfico muestra los distintos niveles de menús en pantalla que es posible utilizar para realizar distintos ajustes.

Para obtener más información acerca de cada menú, consulte las páginas 53 y 54.

Los siguientes menús aparecen después de seleccionar “ESPAÑOL” en el menú LANGUAGE (10).



### Modo de servicio de usuario

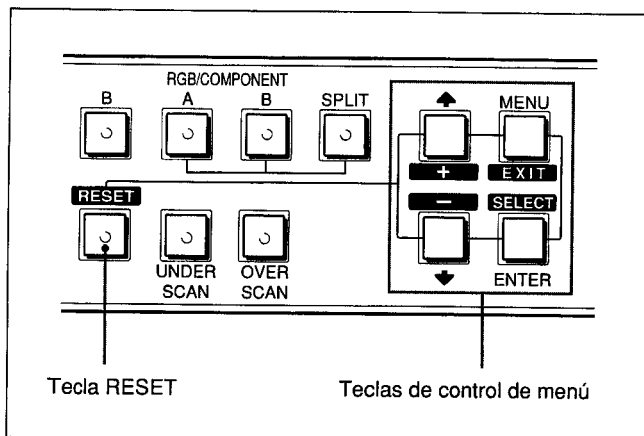




## Desplazamiento a través de los menús

En el panel frontal del monitor hay cinco botones de control de menú. Para visualizar el menú principal, pulse MENU (EXIT). Las teclas disponibles aparecen en la parte inferior de la pantalla de menú.

### Funciones de las teclas



Tecla	Para seleccionar una opción de menú	Para ajustar una opción de menú seleccionada
MENU EXIT	vuelve al menú anterior.	vuelve al menú anterior.
ENTER SELECT	elige una opción seleccionada.	selecciona una opción.
↑ +	desplaza el cursor (►) arriba.	aumenta el valor seleccionado.
↓ -	desplaza el cursor (►) abajo.	reduce el valor seleccionado.
RESET		restaura el valor de ajuste de fábrica.

(Las opciones anteriores en blanco corresponden a las marcas del menú.)

## Contenido de las opciones de menú

Las siguientes sentencias muestran información detallada acerca de las opciones de menú.

[ ] indica la posición del ajuste de fábrica

### 1 Menú principal

Seleccione una opción y pulse la tecla ENTER (SELECT) para ir al menú siguiente.

### 2 Menú SELEC TEMP COLOR

Seleccione la temperatura de color entre 6500K, 5600K y USUARIO. USUARIO tiene asignado el valor 6500K en la definición de fábrica. Es posible ajustar o cambiar la temperatura de color en el modo USUARIO (se precisa un instrumento de medida). [6500K]

#### Nota

La temperatura de color del modo USUARIO puede ajustarse en un margen de 3200K a 10000K. Es posible ajustar la temperatura de color del modo USUARIO en el menú AJUST TEMP COLOR USUAR (12) del modo de servicio de usuario. Para obtener información detallada, consulte menú AJUST TEMP COLOR USUAR (12) en la página 54.

### 3 Menú PREAJUSTE

Es posible predefinir cada control en el nivel deseado. Si asigna la opción ACTIVADO a PREAJUSTE, se enciende el indicador REMOTE y no funcionan los controles del panel delantero. El monitor funciona con los valores de memoria internos. Para realizar el ajuste, seleccione REAJUSTAR. [DESACTIVADO]

### 4 Menú CONFIG

Seleccione una opción de ajuste del monitor.

### 5 Pantalla REAJUSTAR

Ajuste CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME, APERTURE en PREAJUSTE.

### 6 Menú AJUSTE DE CROMA

Seleccione ACTIVADO para ajustar el decodificador interno para CHROMA y PHASE (sólo señal NTSC) después de pantalla AJUSTE AUTOMÁTICO (11). [DESACTIVADO]

### 7 Menú SISTEMA RGB A

Para controlar la señal alimentada a través de los conectores RGB/COMPONENT A, ajuste la señal RGB o COMP (componente) y la señal de SINC INT (sincronización interna) o SINC EXT (sincronización externa) en este menú. [SINC INT RGB]

### 8 Menú SISTEMA RGB B

Para controlar la señal alimentada a través de los conectores RGB/COMPONENT B, ajuste la señal RGB o COMP (componente) y la señal de SINC INT (sincronización interna) o SINC EXT (sincronización externa) en este menú. [SINC INT RGB]

# Uso de menús en pantalla

## 9 Menú REMOTO (RS-232C)

Seleccione uno de los tres modos siguientes:

**REMOTO DESACT:**

Es posible definir los ajustes y controles mediante los botones y controles del panel frontal. El conector RS-232C no funciona.

**SOLO REMOTO:**

Es posible definir los ajustes y controles mediante el conector RS-232C.

Los botones y controles del panel frontal, excepto los de control de menús, no funcionan.

**REMOTO Y LOCAL:**

Es posible definir los ajustes y controles mediante el conector RS-232C y los botones del panel frontal.

Los controles del panel frontal no funcionan.

[REMOTE DESACT]

## 10 Menú IDIOMA

Es posible seleccionar uno de los cinco idiomas utilizados para los menús en pantalla (inglés, alemán, francés, italiano, español).

[ENGLISH]

## 11 Pantalla AJUSTE AUTOMÁTICO

Seleccione la señal de franjas cromáticas (completo, SMPTE, EIA) y pulse, la tecla ENTER (SELECT) para iniciar el ajuste automático de CHROMA y PHASE.

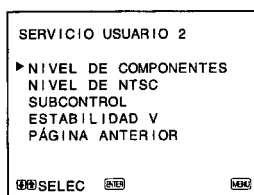
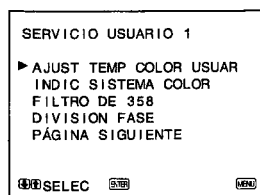
Para que estos ajustes sean válidos, es preciso seleccionar ACTIVADO en menú AJUSTE DE CROMA (6).

## Modo de servicio de usuario

El modo de servicio de usuario resulta útil para definir los ajustes y controles, excepto los anteriores.

Para introducir el modo de servicio de usuario, pulse y mantenga pulsado el botón MENU (EXIT) hasta que aparezca el siguiente modo SERVICIO USUARIO 1.

Para desplazarse a la segunda página del modo, seleccione "PÁGINA SIGUIENTE" y para volver a la primera página del menú, seleccione "PÁGINA ANTERIOR".



## 12 Menú AJUST TEMP COLOR USUAR

El valor del ajuste de este menú sólo funciona si se selecciona "USUARIO" en el menú SELEC TEMP COLOR (2).

**AJUSTE GANANCIA:**

Ajusta el balance de color (ganancia) del modo USUARIO.

**AJUSTE POLARIZ:**

Ajusta el balance de color (polarización) del modo USUARIO.

**MARGEN TEMP COLOR:**

Cuando ajuste la temperatura de color en el modo USUARIO, seleccione una gama de temperatura de color antes de ajustar AJUSTE GANANCIA y AJUSTE POLARIZ. Si la temperatura de color ajustada está incluida entre 3200K y 5000K, seleccione "3200K-5000K". Si la temperatura de color ajustada se encuentra entre 5000K y 10000K, seleccione "5000K-10000K". [5000K - 10000K]

## 13 Menú INDIC SISTEMA COLOR

Seleccione el modo de visualización del sistema de color. En AUTO, el tipo de sistema de color utilizado aparece en la pantalla cada vez que cambie la entrada de señal.

[AUTO]

## 14 Menú FILTRO DE 358

La difusión y el ruido del color puede eliminarse si selecciona ACTIVADO (señal NTSC únicamente).

Generalmente, está ajustado en la posición DESACTIVADO.

[DESACTIVADO]

## 15 Menú DIVISION FASE

Al activar la función SPLIT, si la parte inferior de la imagen (la señal alimentada a través de los conectores de entrada RGB/COMPONENT B) presenta alguna diferencia de ubicación con respecto a la parte superior de la imagen, ajuste el menú DIVISION FASE.

Cada vez que pulse el botón ↑ (+), la parte inferior de la imagen se desplaza a la izquierda.

### Nota

Cuando el ajuste se realiza en el menú, el error de deslineamiento se producirá en la parte superior del lado inferior de la imagen.

## 16 Menú NIVEL DE COMPONENTES

Seleccione el nivel de componente entre tres modos.

N10/SMPTE: para señal 100/0/100/0

BETA 7,5: para señal 100/7,5/75/7,5

BETA 0: para señal 100/0/75/0

[N10/SMPTE]

## 17 Menú NIVEL DE NTSC

Seleccione el nivel de configuración NTSC a partir de dos modos. El nivel de configuración 7,5 se utiliza de forma generalizada en América del Norte. El nivel de configuración 0 se utiliza preferentemente en Japón. [0]

## 18 Pantalla SUBCONTROL

Es posible ajustar con precisión los controles del panel frontal. Los controles CONTRAST, PHASE, CHROMA y BRIGHT emiten un chasquido en el centro de su gama ajuste. Con esta función, es posible definir el ajuste de la posición central.

## 19 Pantalla ESTABILIDAD V

Ajusta la fijación vertical si la imagen se desplaza verticalmente.

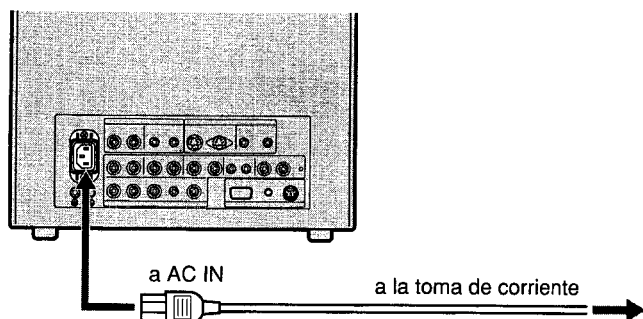
### Nota

Cuando la imagen que se desplaza no permite ver una pantalla, seleccione la entrada que no está conectada.

# Fuentes de alimentación

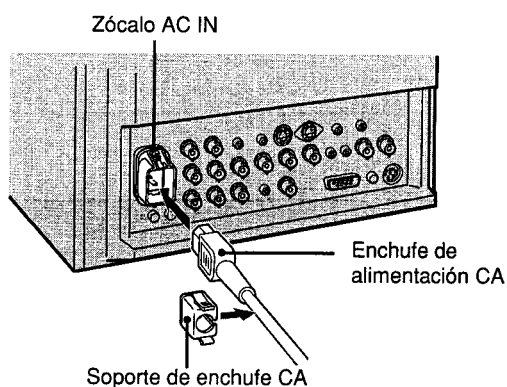
## Corriente doméstica

Conecte el cable de alimentación de CA suministrado a la toma AC IN de la parte posterior y a una toma mural.



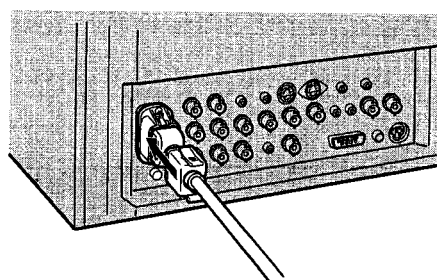
### Para conectar un cable de alimentación de forma segura con un soporte de enchufe CA

1



Enchufe el cable de alimentación en el zócalo AC IN. A continuación, encaje el soporte de enchufe CA (suministrado) sobre el cable de alimentación CA.

2



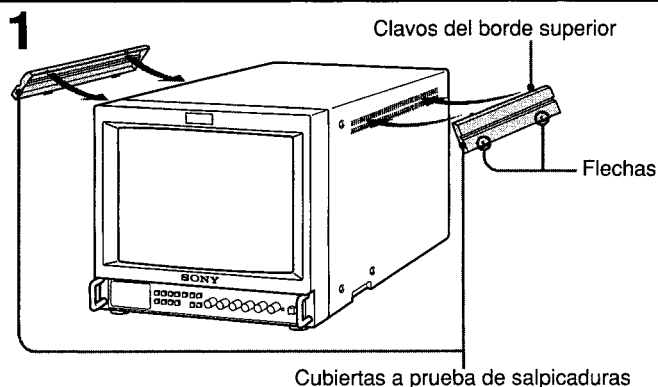
Deslice el soporte de enchufe CA sobre el cable hasta acoplarlo al soporte integrado.

### Para extraer el cable de alimentación de CA

Tire del soporte de enchufe de CA presionando ambos lados hacia arriba y hacia abajo.

# Fijación de la cubierta a prueba de salpicaduras

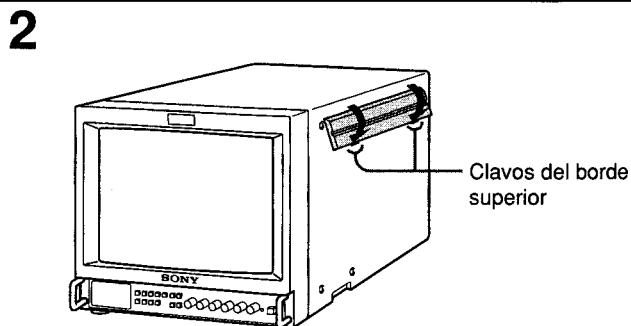
Para proteger los orificios de ventilación de salpicaduras (de medicinas, etc.), fije las cubiertas a prueba de salpicaduras (suministradas) como se muestra a continuación.



Asegúrese de que las flechas de la cubierta están orientadas hacia abajo; a continuación, fije los clavos del borde superior en los orificios de ventilación.

## Nota

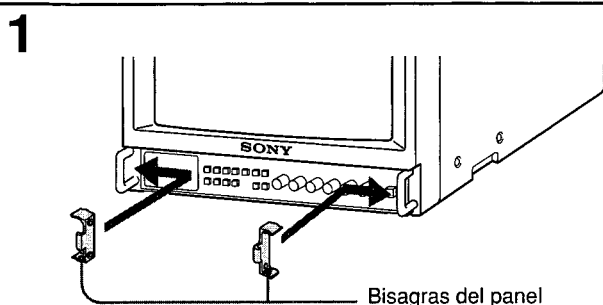
Fije las cubiertas a prueba de salpicaduras a todos los orificios de ventilación.



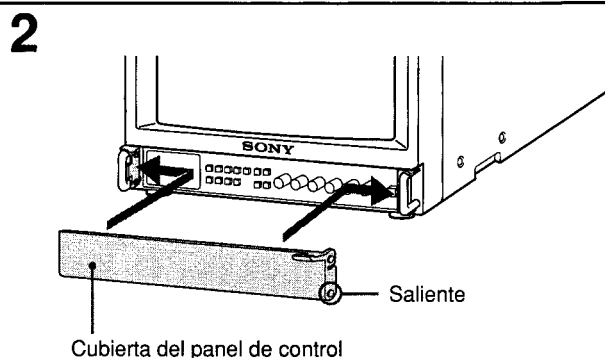
Empuje hacia arriba los clavos del borde inferior para introducirlos en los orificios de ventilación inferiores de forma que se fije la cubierta. Fije ambas cubiertas en los lados derecho e izquierdo.

# Fijación de la cubierta del panel de control

Para proteger los botones de control del panel frontal de roces accidentales, fije la cubierta del panel de control suministrada.



Fije las bisagras de panel en las sujeciones izquierda y derecha del lado interior.



Encaje los salientes de ambos lados de la cubierta del panel de control en los orificios inferiores de las bisagras del panel. Para ello, doble ligeramente la cubierta del panel de control.

# Especificaciones

## Videoseñal

Sistema de color	PAL, NTSC
Resolución	600 líneas TV
Corrección de apertura	0 dB – +6,0 dB
Respuesta de frecuencia	LINE 9,0 MHz (–3 dB) RGB 10,0 MHz (–3 dB)
Sincronización	Constante de tiempo de CAFC: 1,0 mseg.

## Rendimiento de la imagen

Sobreexploración	20% de sobreexploración del área efectiva de la pantalla del TRC
Exploración normal	7% de sobreexploración del área efectiva de la pantalla del TRC
Subexploración	5% de subexploración del área efectiva de la pantalla del TRC
Linealidad	PVM-1453MD Horizontal: Inferior a 4% (regular) Vertical: Inferior a 4% (regular) PVM-2053MD Horizontal: Inferior a 5% (regular) Vertical: Inferior a 5% (regular)
Convergencia	Area central: 0,6 mm (Típica) (PVM-1453MD) 0,7 mm (Típica) (PVM-2053MD) Area periférica: 0,8 mm (Típica) (PVM-1453MD) 1,3 mm (Típica) (PVM-2053MD)
Estabilidad del tamaño de la trama de exploración	H: 1,0%, V: 1,5%
Regulación de alta tensión	3,5% (PVM-1453MD) 4,0% (PVM-2053MD)
TRC	Fósforos de EBU
Temperatura de color	6500K/5600K/USUARIO (3200K – 10000K, el valor de fábrica es 6500K)

## Entradas

Y/C IN	Conector de 4 terminales mini DIN <i>Consulte la asignación de terminales en la página 58.</i>
VIDEO IN	Conector BNC 1 Vp-p ± 6 dB, sincronización negativa
AUDIO IN	Toma fono, –5 dBu, superior a 47 k ohmios
R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN	Conector BNC
Canales R, G, B	0,7 Vp-p ± 6 dB
Sincronización en verde	0,3 Vp-p negativa, terminación con 75 ohmios
Canales: R-Y, B-Y	0,7 Vp-p ± 6 dB
Canal Y	1,0 Vp-p ± 6 dB (Señal de franjas cromáticas estándar de 75% de crominancia)
EXT SYNC IN	Conector BNC Señal de sincronización compuesta 4 Vp-p ± 6 dB, negativa

## Salidas

Y/C OUT	Conector de 4 terminales mini DIN, terminado con 75 ohmios
VIDEO OUT	Conector BNC, terminado con 75 ohmios
AUDIO OUT	Toma fono
R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT	Conector BNC, terminado con 75 ohmios
EXT SYNC OUT	Conector BNC, terminado con 75 ohmios
DC OUT	5 V/1 A
Nivel de altavoz	Nivel de salida 0,8 W

## Entrada remota

REMOTE 1	8 terminales mini DIN <i>Consulte la asignación de terminales en la página 58.</i>
RS-232C	9 terminales D-Sub <i>Consulte la asignación de terminales en la página 58.</i>

## Generales

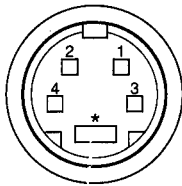
Requisitos de consumo	100-240 V CA, 50/60 Hz 0,9 – 0,4 A (PVM-1453MD) 1,2 – 0,5 A (PVM-2053MD)
Gama de temperatura de funcionamiento	0 – 35°C
Gama de temperatura de almacenamiento	–10 – +40°C
Humedad	0 – 90%
Dimensiones	PVM-1453MD Aprox. 346 × 340 × 411,5 mm (an/al/f) (13 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> × 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> × 16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> pulgadas) PVM-2053MD Aprox. 450 × 457,5 × 503 mm (an/al/f) (17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> pulgadas) sin incluir componentes y controles salientes
Peso	PVM-1453MD Aprox. 16,7 kg (36 lb 14 oz) PVM-2053MD Aprox. 30 kg (66 lb 2 oz)
Accesorios suministrados	Cable de alimentación CA (1) Soporte de enchufe CA (1) Cubiertas a prueba de salpicaduras (2) Cubierta del panel de control (1) Bisagras del panel (2) Conector de mando a distancia – 8 terminals mini DIN (1) Instrucciones de uso (1) Manual de interfaz para programadores (Interface Manual for Programmers) (1) Tarjeta de referencia rápida (1) Cintas adhesivas por ambas Caras (4) Guía de compañías de ventas (1)

0 dBu = 0.775 Vr.m.S.

# Especificaciones

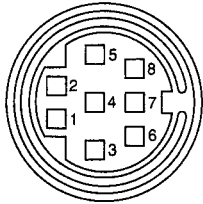
## Asignación de terminales

### Conector Y/C IN (4-terminales mini DIN)



Número de terminal	Señal	Descripción
1	Entrada Y	1 Vp-p, sincronización negativa, 75 ohmios
2	Entrada subportadora CHROMA	300 mVp-p, ráfaga Intervalo entre Y y C: comprendido entre 0±100 nseg., 75 ohmios
3	GND para entrada Y	GND
4	GND para entrada CHROMA	GND

### Conector REMOTE 1 (8 terminales mini DIN)



Número de terminal	Señal
1	REMOTE ON/OFF
2	LINE A
3	GND
4	LINE B
5	TALLY
6	OVER SCAN
7	RGB A
8	RGB B

### Conector RS-232C (9 terminales D-sub)



Número de terminal	Señal
1	—
2	RX
3	TX
4	—
5	GND
6	—
7	RTS
8	CTS
9	—

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

# ATTENZIONE

Per evitare incendi o cortocircuiti, l'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità.

All'interno del televisore sono presenti tensioni pericolosamente alte. Non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale specializzato.

Nel caso di malfunzionamenti o di necessarie riparazioni dell'apparecchio, consultare un rivenditore autorizzato Sony.

## PER GLI ACQUIRENTI DEL REGNO UNITO

**ATTENZIONE**  
**QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MESSO A TERRA.**

### IMPORTANTE

I fili del cavo di alimentazione sono colorati secondo il seguente codice:

Verde e giallo—Terra  
Blu —Neutro  
Marrone —Sotto tensione

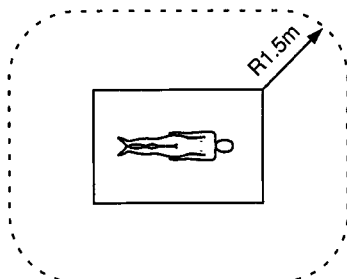
Poiché i colori dei fili del cavo di alimentazione di questo apparecchio possono non corrispondere alle indicazioni colorate che contraddistinguono i terminali nella spina, procedere come segue:

Il filo color verde e giallo deve essere collegato al terminale nella spina contrassegnato dalla lettera E o dal simbolo di messa a terra  $\perp$  o color verde o verde e giallo. Il filo color blu deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera N o color nero. Il filo color marrone deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera L o color rosso.

### Informazioni importanti per la sicurezza nell'uso in ambiente sanitario





1. Tutte le apparecchiature collegate a questo apparecchio dovranno essere in possesso di certificazione in conformità alle norme IEC601-1, IEC950, IEC65 o altre norme IEC/ISO applicabili.
2. In caso di utilizzo in aree destinate a pazienti\* l'apparecchio dovrà essere dotato di trasformatore oppure dovrà essere collegato mediante un terminale di terra supplementare all'impianto di messa a terra, a meno che già in possesso di certificazione conforme alla norma IEC601-1.

\* Aree destinate a pazienti



3. La corrente di perdita può aumentare se collegato ad altre apparecchiature.

### Simboli sull'apparecchio

Simbolo	Posizione	Significato
 Type B	Pannello posteriore	Apparecchiatura tipo B classificata secondo la pubblicazione IEC 601-1. Sicurezza di apparecchiature elettriche medicali. Le apparecchiature tipo B sono, per esempio, adatte all'applicazione esterna e interna a pazienti, escluse le applicazioni cardiache dirette.
	Pannello anteriore	Interruttore principale di alimentazione. Premere questo tasto per spegnere o accendere il monitor.
	Pannello anteriore	Il terminale equipotenziale che porta il potenziale delle varie parti di un sistema allo stesso livello.
	All'interno dell'apparecchio	Presenza di "alta tensione" non isolata nell'apparecchio, che può presentare il rischio di scosse elettriche.

Per informazioni relative alle norme di sicurezza si prega di contattare il seguente indirizzo:

SONY Broadcast & Professional UK  
Divisione di SONY United Kingdom Limited  
The Heights  
Brooklands  
Weybridge  
Surrey KT130XW

Telefono principale: (0932) 816000  
Fax: (0932) 817000

**QUESTO APPARECCHIO È STATO APPROVATO  
PER BS5724 DA BSI:  
NUMERO CERTIFICAZIONE ME-000573**

# Indice

Precauzioni .....	60
Caratteristiche .....	61
Posizione e funzioni delle parti e dei comandi .....	62
Pannello anteriore .....	62
Pannello posteriore .....	64
Uso dei menu a video .....	66
Tipi di alimentazione .....	69
Applicazione dei coperchi paraspruzzi .....	70
Applicazione del coperchio del pannello comandi .....	70
Caratteristiche tecniche .....	71

# Precauzioni

## Sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio solo a 100 – 240 V CA.
- La targhetta indicante la tensione operativa, il consumo di corrente, ecc. si trova sul retro dell'apparecchio.
- Se qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare l'apparecchio da personale specializzato prima di riutilizzarlo.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per alcuni giorni, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, estrarlo tenendolo per la spina. Non tirare mai il cavo tenendolo per il filo.
- La presa a muro dovrebbe trovarsi vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.

## Installazione

- Consentire una buona circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno dell'apparecchio.  
Non collocare l'apparecchio su superfici morbide (coperte, tessuti, ecc.) o vicino a tendaggi o altri materiali che possano ostruire i fori di ventilazione.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, come termosifoni o condotti d'aria calda, in luoghi polverosi o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a scosse o a vibrazioni meccaniche.

## Pulizia

Per mantenere l'apparecchio come nuovo, pulirlo periodicamente con una soluzione detergente leggera. Non usare solventi forti (come trielina o benzina) o detergenti abrasivi, che potrebbero danneggiare la finitura esterna. Per sicurezza, prima di pulire l'apparecchio scollegarlo dalla presa di alimentazione.

## Reimballaggio

Conservare la scatola e il materiale di imballaggio originale per eventuali trasporti futuri. In caso di spedizione, reimballare l'apparecchio come indicato sulla scatola.

Per qualsiasi domanda riguardo all'apparecchio, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Sony.



# Caratteristiche

## Immagine

### Cinescopio Triniton (HR) alta risoluzione

Il cinescopio Triniton HR fornisce un'immagine ad alta risoluzione. La risoluzione orizzontale è superiore a 600 linee TV al centro dell'immagine.

### Filtro a pettine

Quando si ricevono segnali video NTSC, il filtro a pettine agisce in modo da aumentare la risoluzione, in modo da fornire un'immagine altamente definita senza sbavature o disturbi del colore.

### Circuito di retroazione della corrente del fascio

Il circuito di retroazione della corrente del fascio assicura un bilanciamento del bianco stabile.

## Ingressi

### Quattro sistemi di colore disponibili

Il monitor può visualizzare segnali PAL e NTSC. Il sistema di colore appropriato viene selezionato automaticamente.

### Connettori di ingresso RGB analogico/componente

Questo connettore consente l'ingresso dei segnali di RGB analogico o di componente (Y, R-Y e B-Y) provenienti da un apparecchio video.

Premere il tasto selezione RGB/COMPONENT A/B sul pannello anteriore e selezionare dal menu a video i segnali RGB o i segnali di componente.

### Connettore di ingresso Y/C (connettore di ingresso S)

Questo connettore permette l'ingresso del segnale video, diviso in segnale di crominanza (C) e segnale di luminanza (Y), eliminando le interferenze che tendono a verificarsi nei segnali video composti e assicurando la qualità dell'immagine.

### Ingresso sincronizzazione esterna

Se viene inviato il segnale esterno RGB o il segnale di componente ed il segnale di sincronizzazione è impostato del menu a video è impostato su esterna, il monitor è in grado di funzionare sul segnale di sincronizzazione inviato da un generatore di sincronizzazione esterna.

### Terminazione automatica

#### (solo connettori con il simbolo $\sim$ )

Quando ai connettori di uscita per ciclo aperto non è collegato alcun cavo, i connettori di ingresso BNC sul pannello posteriore sono terminati a 75 ohm all'interno. Quando ai connettori di uscita è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm viene rilasciata automaticamente.

## Funzioni

### Menu a video

I menu a video permettono di impostare la temperatura del colore, ed altri parametri.

### Modo di Iperscansione

La grandezza del display viene allargata approssimativamente del 20%, migliorando in tal modo la visualizzazione della parte centrale della schermata.

### Modo di sottoscansione

In modo di sottoscansione è possibile controllare il segnale che viene normalmente analizzato fuori dallo schermo.

#### Nota

Quando il monitor è in modo di sottoscansione, è possibile che sul bordo superiore dello schermo appaiano le linee scure della scansione RGB. Queste linee sono generate da un segnale di prova interno e non dal segnale in ingresso.

### Funzione schermo a finestre

La schermata si suddivide in due finestre orizzontali (superiore e inferiore). La finestra superiore visualizza il segnale inviato attraverso i connettori di ingresso RGB COMPONENT A e la finestra inferiore i segnali inviati attraverso i connettori di ingresso RGB COMPONENT B. È possibile confrontare le due finestre.

### Smagnetizzazione automatica/manuale

La smagnetizzazione dello schermo può essere eseguita automaticamente quando si accende l'apparecchio, oppure manualmente premendo il tasto DEGAUSS.

### Menu in cinque lingue

È possibile selezionare la lingua dei menu a video tra le cinque disponibili.

### Coperchio paraspruzzi e coperchio pannello comandi

Vergano forniti di in dotazione il coperchio paraspruzzi, per la protezione dei fori di ventilazione da spruzzi (di sostanze medicinali ecc.) e il coperchio per il pannello comandi, per la protezione dei pulsanti sul pannello anteriore da manipolazioni accidentali.

### Scheda di Consultazione Rapida

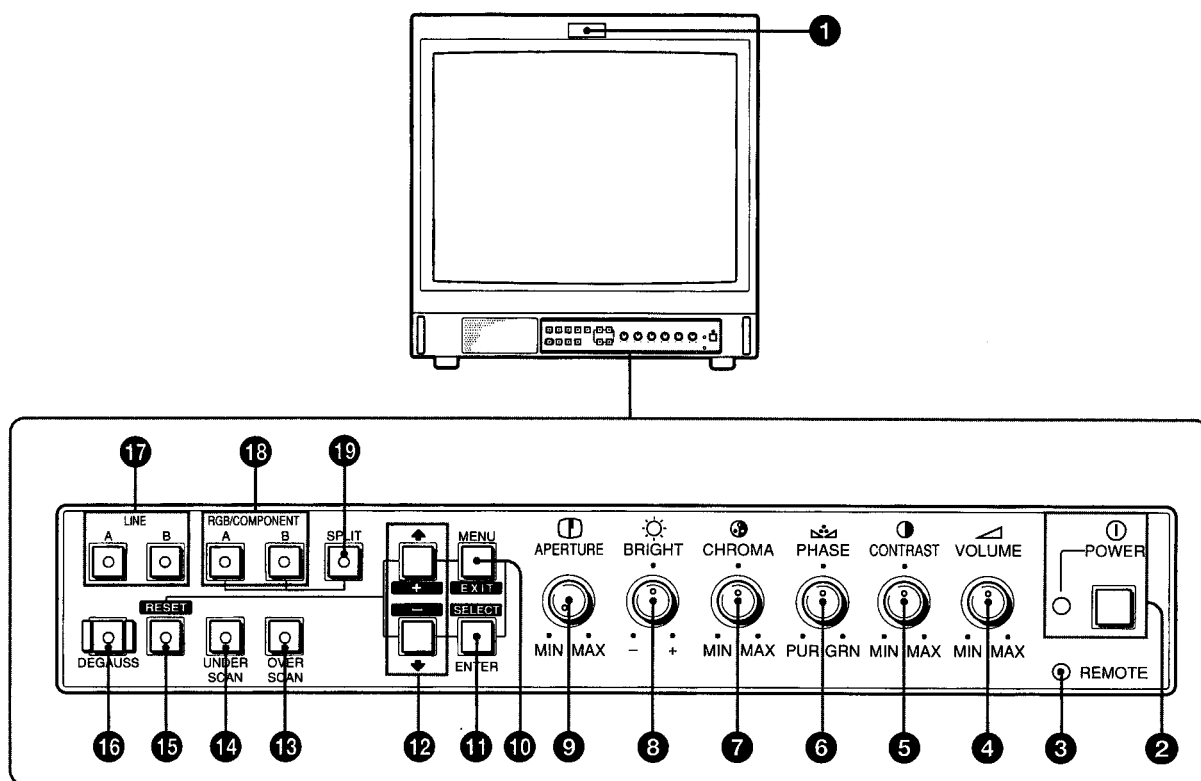
La Scheda di Consultazione Rapida è stata fornita per facilitare la comprensione della configurazione di menu e il metodo operativo. Si possono applicare i nastri biadesivi, forniti in dotazione, sulla parte posteriore della scheda.

### Predisposizione per rack da 19" standard EIA

Usando una staffa di montaggio opzionale MB-502B (per il modello PVM-1453MD) o SLR-103 (per il modello PVM-2053MD), il monitor può essere montato in un rack da 19" conforme allo standard EIA. Per maggiori informazioni sul montaggio, vedere il manuale di istruzioni della staffa di montaggio.

# Posizione e funzioni delle parti e dei comandi

## Pannello anteriore



### 1 Indicatore di controllo

Questo/indicatore si accende quando viene selezionata la videocamera collegata a questo monitor, indicando che l'immagine è in corso di registrazione. È necessario il collegamento del comando di controllo.

Per l'assegnazione dei pin, vedere "Caratteristiche tecniche" a pagina 72.

### 2 1 Interruttore e indicatore di alimentazione (POWER)

Premere l'interruttore per accendere il monitor.

L'indicatore si illuminerà in verde. Per disattivare l'alimentazione, premere nuovamente l'interruttore.

### 3 Indicatore del telecomando (REMOTE)

L'indicatore si illumina nel modo seguente:

- Impostare PRESELEZ su SI nel menu.
- Impostare TELECOMANDO (RS-232C) su SOLO TELECOMANDO o TELECOMANDO & LOCALE nel menu.
- Accendere il telecomando mediante il terminale REMOTE 1.

### 4 4 Comando di regolazione del volume (VOLUME)

Ruotare in senso orario o antiorario per ottenere il volume desiderato.

### 5 5 Comando di regolazione del contrasto (CONTRAST)

Ruotare in senso orario per accentuare il contrasto e in senso antiorario per attenuarlo.

### 6 6 Comando di regolazione della fase (PHASE)

Questo comando ha effetto solo se si utilizza il sistema di colore NTSC. Ruotare in senso orario per accentuare i toni verdastri nel colore della pelle e in senso antiorario per accentuare i toni violacei.

### 7 7 Comando di regolazione del colore (CHROMA)

Ruotare in senso orario per aumentare l'intensità del colore e in senso antiorario per ridurla.

### 8 8 Comando di regolazione della luminosità (BRIGHT)

Ruotare in senso orario per aumentare la luminosità e in senso antiorario per ridurla.

### 9 9 Comando di regolazione dell'apertura (APERTURE)

Ruotare in senso orario per aumentare la nitidezza e in senso antiorario per ridurla.

Quando il comando è impostato su MIN, l'immagine diventa piatta senza necessità di correzioni.

#### Nota

Le impostazioni dei comandi APERTURE, CHROMA e PHASE non hanno effetto sulla visualizzazione dei segnali RGB.

### 10 Tasto di visualizzazione del menu (MENU/EXIT)

Premere questo tasto per visualizzare il menu. Premerlo nuovamente per tornare alla videata precedente del menu.



**11 Tasto di selezione/conferma (ENTER(SELECT))**

Premere questo tasto per confermare la selezione di un'opzione del menu.

**12 Tasti ↑ (+)/ ↓ (-)**

Premere questi tasti per spostare il cursore (▶) o per regolare il valore selezionato nei menu.

**13 Tasto di iperscansione (OVERSCAN)**

Premere questo tasto (indicatore acceso) per ottenere l'iperscansione. Il formato del display ingrandisce di circa il 20% per facilitare la visualizzazione della parte centrale dello schermo. Premendo nuovamente il pulsante, la misura del display ritorna alle sue condizioni normali, (luce spenta).

**14 Tasto di sottoscansione (UNDERSCAN)**

Premere questo tasto (indicatore acceso) per avviare la sottoscansione. Le dimensioni dell'immagine visualizzata vengono ridotte del 5% circa, rendendo visibili i quattro angoli dell'area di scansione. Premendo nuovamente il pulsante, la misura del display ritorna alle sue condizioni normali, (luce spenta).

**15 Tasto di azzeramento (RESET)**

Durante le regolazioni del menu, premere questo tasto per resettare l'impostazione nel menu.

**16 Tasto di smagnetizzazione (DEGAUSS)**

Premere brevemente per smagnetizzare lo schermo. Attendere almeno 10 minuti prima di riutilizzare il tasto.

**Nota**

L'immagine scorre verticalmente mentre lo schermo viene smagnetizzato.

**17 Tasti selezione di linea A/B (LINE A/B)**

Premere questo tasto per selezionare un segnale (indicatore acceso).

A : Premere per controllare il segnale inviato attraverso il connettore di ingresso LINE A.

B : Premere per controllare il segnale inviato attraverso il connettore di ingresso LINE B.

**18 Tasti selezione di RGB/componente A/B (RGB/COMPONENT A/B)**

Premere per selezionare un segnale (indicatore acceso).

A : Premere per controllare il segnale inviato attraverso i connettori di ingresso RGB/COMPONENT A.

B : Premere per controllare il segnale inviato attraverso i connettori di ingresso RGB/COMPONENT B.

**19 Tasto schermo a finestre (SPLIT)**

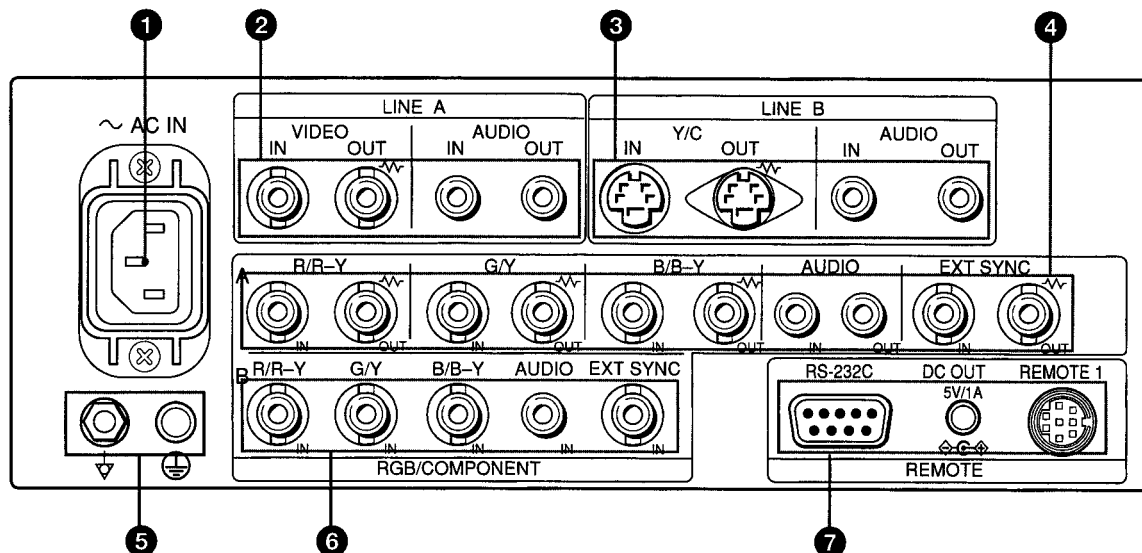
Quando si selezionano i segnali RGB inviati attraverso i connettori di ingresso RGB/COMPONENT A e RGB/COMPONENT B, premere questo tasto (indicatore acceso) per suddividere lo schermo in due finestre (superiore e inferiore) e controllare entrambi i segnali RGB contemporaneamente.

**Nota**

Assicurarsi che i segnali inviati attraverso i connettori d'ingresso, RGB/COMPONENT A ed RGB/COMPONENT B siano sincronizzati.

# Posizione e funzioni delle parti e dei comandi

## Pannello posteriore



### Nota

Prima di collegare le apparecchiature video, vedere "Informazioni importanti per la sicurezza nell'uso in ambiente sanitario" a pagina 59.

(Il simbolo  $\sim$  indica la terminazione automatica.)

### 1 Presa di alimentazione (AC IN)

Collegare il cavo di alimentazione in dotazione a questa presa.

### 2 Connettori di linea A (LINE A)

Connettori di ingresso linea per video composti e per segnali audio e loro connettori di uscita ad anello. Per verificare i segnali di ingresso immessi attraverso questi connettori, premere il tasto di selezione LINE A (indicatore acceso) sul pannello anteriore.

#### VIDEO IN (tipo BNC)

Collegare questo connettore all'uscita video di un apparecchio video, ad esempio un videoregistratore o una videocamera a colori. Per il collegamento a ciclo aperto, collegarlo al connettore di uscita video di un altro monitor.

#### VIDEO OUT (tipo BNC)

Uscita per ciclo aperto del connettore VIDEO IN. Collegare all'ingresso video di un videoregistratore o di un altro monitor.

Quando a questo connettore è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm dell'ingresso viene rilasciata automaticamente, e il segnale in ingresso al connettore Y/C IN viene emesso da questo connettore.

#### AUDIO IN (presa fono)

Collegare al connettore di uscita audio di un videoregistratore o ad un microfono attraverso un idoneo amplificatore microfono. Per un collegamento ad anello, collegare al connettore di uscita audio di un altro monitor.

### AUDIO OUT (presa fono)

Uscita per ciclo aperto del connettore AUDIO IN. Collegare all'ingresso audio di un videoregistratore o di un altro monitor.

### 3 Connettori di linea B (LINE B)

Connettori di ingresso separati Y/C, connettori di ingresso audio e corrispondenti connettori di uscita ad anello. Per verificare i segnali di ingresso immessi attraverso questi connettori, premere il tasto di selezione LINE B (indicatore acceso) sul pannello anteriore.

#### Y/C IN (mini DIN a 4 terminali)

Collegare all'uscita Y/C separata di un videoregistratore, di una videocamera o di un altro apparecchio video.

#### Y/C OUT (mini DIN a 4 terminali)

Uscita per ciclo aperto del connettore Y/C IN. Collegare all'ingresso Y/C separato di un videoregistratore o di un altro monitor.

Quando a questo connettore è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm dell'ingresso viene rilasciata automaticamente e il segnale in ingresso al connettore Y/C IN viene emesso da questo connettore.

#### AUDIO IN (presa fono)

Collegare al connettore di uscita audio di un videoregistratore o ad un microfono attraverso un idoneo amplificatore microfono. Per un collegamento ad anello, collegare al connettore di uscita audio di un altro monitor.

#### AUDIO OUT (presa fono)

Uscita per ciclo aperto del connettore AUDIO IN. Collegare all'ingresso audio di un videoregistratore o di un altro monitor.

#### 4 Connettori di RGB/componente A (RGB/COMPONENT A)

Connettori di ingresso segnale RGB, segnale di componente e relativi connettori di uscita ad anello. Per verificare i segnali di ingresso immessi attraverso questi connettori premere il tasto selezione RGB/COMPONENT A (indicatore acceso) sul pannello anteriore.

Quindi selezionare una delle quattro opzioni del menu RGB SISTEMA A per impostare il segnale RGB o il segnale di COMP (componente) e il segnale di SINC INT o SINC EST (sincronizzazione interna o esterna). Per l'utilizzo mediante i menu, si veda alle pagine da 66 a 68.

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

Se si seleziona "RGB-SINC INT" oppure "COMP-SINC INT" nel menu RGB SISTEMA A il monitor funziona sul segnale di sincronizzazione proveniente dal canale G/Y.

##### Per controllare il segnale RGB

Collegare ai connettori di ingresso per il segnale RGB analogico di una videostampante.

##### Per controllare il segnale di componente

Collegare ai connettori di ingresso per il segnale di componente R-Y/Y/B-Y di un videoregistratore Sony Betacam SP™.

##### R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (tipo BNC)

Uscite per ciclo aperto dei connettori R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN.

Quando a questi connettori è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm degli ingressi viene automaticamente rilasciata, e i segnali in ingresso diretti ai connettori R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN vengono emessi da questi connettori.

##### Per il segnale RGB

Collegare agli ingressi per il segnale RGB analogico di una videostampante o di un altro monitor.

##### Per il segnale di componente

Collegare agli ingressi per il segnale di componente R-Y/Y/B-Y di un videoregistratore Betacam SP.

##### AUDIO IN (presa fono)

Collegare al connettore di uscita audio di un apparecchio video quando il segnale analogico RGB o di componente viene immesso attraverso questo connettore.

##### AUDIO OUT (presa fono)

Uscite per ciclo aperto del connettore AUDIO IN.

##### EXT SYNC IN (BNC)

Se il monitor opera su un segnale di sincronizzazione esterna, collegare a questo connettore il segnale proveniente da un generatore di sincronizzazione. Per utilizzare il segnale di sincronizzazione immesso attraverso questo connettore, selezionare "RGB-SINC EST" o "COMP-SINC EST" nel menu RGB SISTEMA A.

##### EXT SYNC OUT (BNC)

Uscita per ciclo aperto del connettore EXT SYNC IN. Collegare all'ingresso di sincronizzazione esterno dell'apparecchio video da sincronizzare con il monitor. Quando a questo connettore è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm dell'ingresso viene rilasciata automaticamente e il segnale inviato al connettore EXT SYNC IN viene emesso da questo connettore.

#### 5 Terminale di massa (⏏/⏏)

Collegare un cavo di massa.

#### 6 Connettori di RGB/componente B (RGB/COMPONENT B)

Connettori di ingresso segnale RGB o di segnale di componente.

Per controllare il segnale inviato attraverso questi connettori, premere il tasto di selezione RGB/COMPONENT B (indicatore acceso) sul pannello anteriore.

Quindi selezionare una delle quattro opzioni del menu RGB SISTEMA B per impostare il segnale RGB o il segnale di COMP (componente) e il segnale di SINC INT o SINC EST (sincronizzazione interna o esterna). Per l'utilizzo mediante i menu, si veda alle pagine da 66 a 68.

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

Se si seleziona "RGB-SINC INT" oppure "COMP-SINC INT" nel menu RGB SISTEMA B il monitor funziona sul segnale di sincronizzazione proveniente dal canale G/Y.

##### Per emettere il segnale RGB analogico

Collegare ai connettori di ingresso per il segnale RGB analogico di una videostampante.

##### Per emettere il segnale di componente

Collegare ai connettori di ingresso per il segnale di componente R-Y/Y/B-Y di un videoregistratore Sony Betacam SP.

##### AUDIO IN (presa fono)

Collegare al connettore di uscita audio di un apparecchio video quando il segnale analogico RGB o di componente viene immesso attraverso questo connettore.

##### EXT SYNC IN (BNC)

Se il monitor opera su un segnale di sincronizzazione esterna, collegare a questo connettore il segnale proveniente da un generatore di sincronizzazione. Per utilizzare il segnale di sincronizzazione immesso attraverso questo connettore, selezionare "RGB-SINC EST" o "COMP-SINC EST" nel menu RGB SISTEMA B.

#### 7 Connettori telecomando (REMOTE)

##### RS-232C (D-sub 9-pin)

Collegare ad un connettore di comando RS-232C di un'altra apparecchiatura, dalla quale è possibile azionare il monitor mediante il telecomando.

Per ulteriori dettagli, si veda l'allegata Manuale interfaccia per programmatori (Interface Manual for Programmers).

##### Telecomando 1 (REMOTE 1) (8-pin mini DIN)

Collegare al connettore di uscita dell'indicatore di controllo di una console di comando, generatore di effetti speciali, ecc. L'indicatore di controllo sul pannello anteriore verrà acceso e spento dall'apparecchio collegato.

È inoltre possibile collegare un telecomando usando questo connettore.

Per le assegnazioni dei pin di questi connettori, vedere la sezione "Caratteristiche tecniche" a pagina 72.

##### Connettore di uscita CC 5V/1A (DC OUT 5V/1A)

È possibile usare questo connettore come una sorgente di alimentazione per l'altra apparecchiatura. La potenza di uscita è CC 5V/1A.

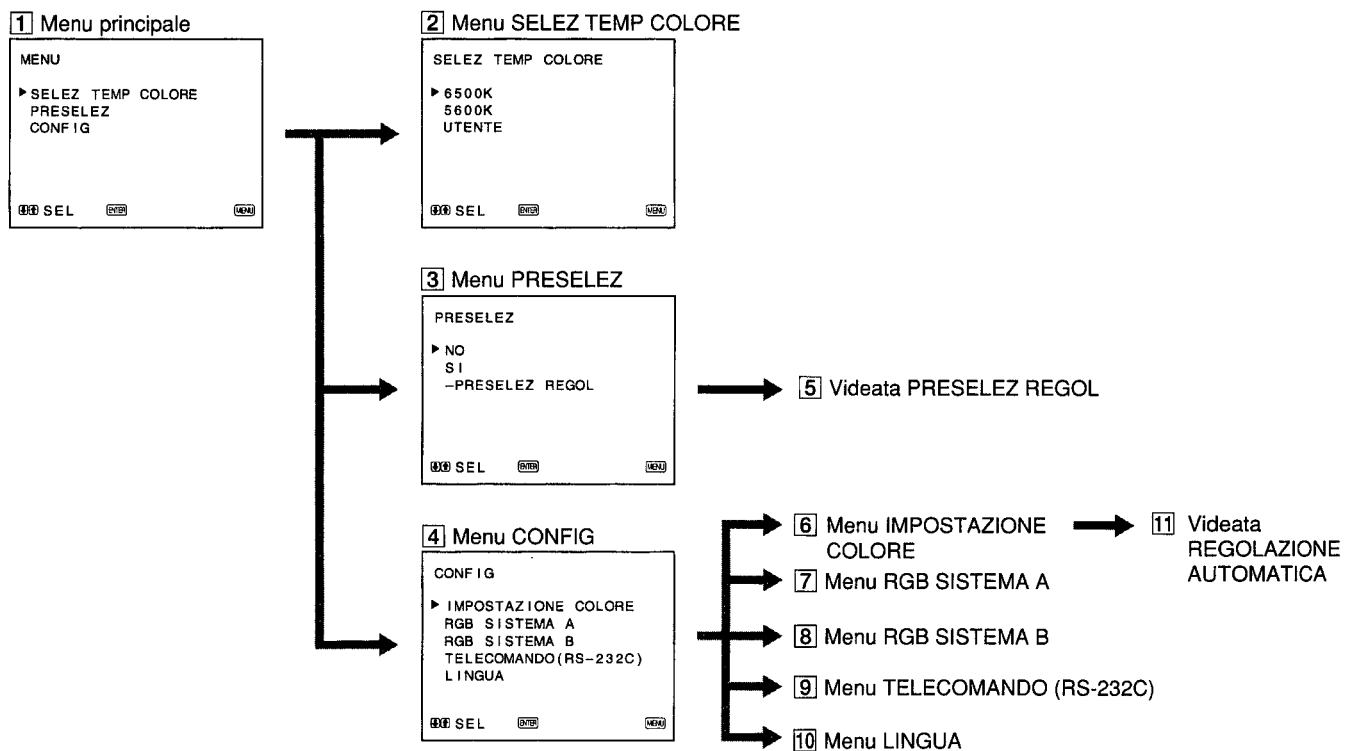
# Uso dei menu a video

## Configurazione dei menu

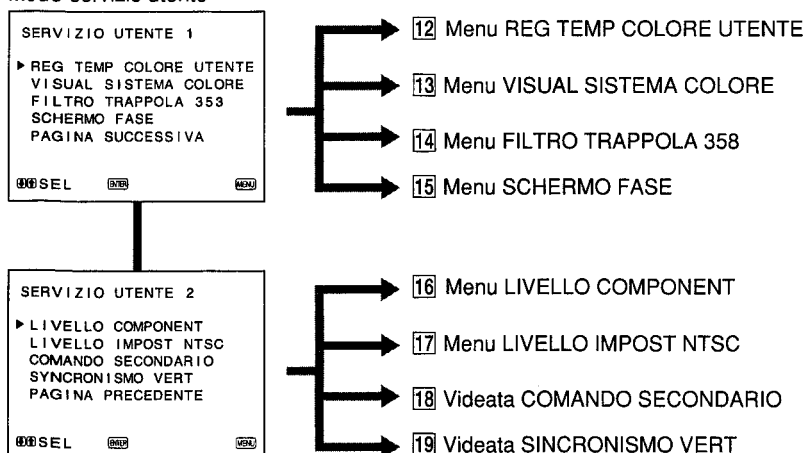
Il diagramma di flusso mostra i vari livelli di menu disponibili per eseguire le diverse operazioni di regolazione e impostazione.

Per maggiori informazioni su i singoli menu, vedere le pagine 67 e 68.

I seguenti menu compaiono dopo avere selezionato "ITALIANO" dal menu LANGUAGE (10).



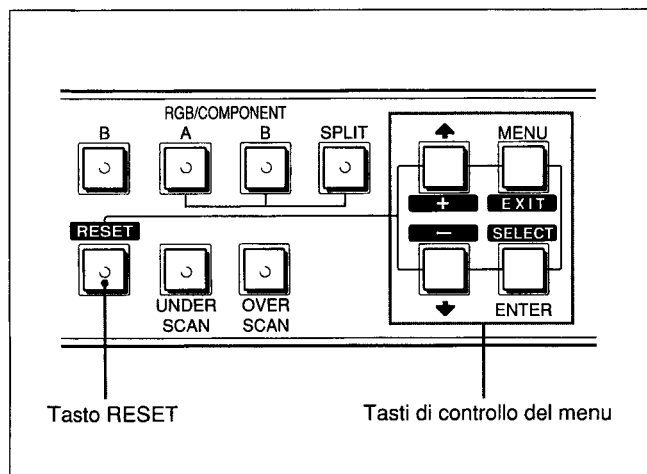
### Modo servizio utente



## Utilizzo dei menu

Sul lato frontale del monitor sono disponibili cinque tasti per il controllo dei menu. Per visualizzare il menu principale, premere MENU (EXIT). I tasti disponibili per le varie operazioni sono indicati nella parte inferiore della videata di menu.

### Funzioni dei tasti



Tasto	Per selezionare l'opzione	Per regolare l'opzione selezionata
MENU EXIT	ritorna al menu precedente.	ritorna al menu precedente precedente.
ENTER SELECT	conferma l'opzione selezionata.	seleziona un'opzione.
↑ +	sposta il cursore (►) verso l'alto.	fa aumentare il valore selezionato.
↓ -	sposta il cursore (►) verso il basso.	fa diminuire il valore selezionato.
RESET		riporta l'opzione corrente al valore standard predefinito.

(Le opzioni scritte in bianco corrispondono alle indicazioni che compaiono nel menu.)

## Contenuto delle opzioni di menu

Di seguito vengono fornite maggiori informazioni sulle singole opzioni dei menu.

[ ] indica il valore standard predefinito.

### 1 Menu principale

Selezionare un'opzione e premere ENTER (SELECT) per passare al menu successivo.

### 2 Menu SELEZ TEMP COLORE

Selezionare la temperatura del colore tra 6500K, 5600K e UTENTE. L'opzione UTENTE è preimpostata su 6500K. La temperatura del colore può essere regolata o modificata in modalità UTENTE (è necessario uno strumento di misura). [6500K]

#### Nota

La temperatura del colore del modo UTENTE può essere regolata tra i 3200K e i 10000K.

Si può regolare la temperatura del colore della modalità UTENTE nel menu REG TEMP COLORE UTENTE ([12]).

Per ulteriori dettagli, si veda menu REG TEMP COLORE UTENTE ([12]) a pagina 68.

### 3 Menu PRESELEZ

Permette di preimpostare ogni comando a un determinato livello. Impostando PRESELEZ su SI, l'indicatore REMOTE si accende e i comandi del pannello anteriore vengono disabilitati, in quanto il monitor utilizza le impostazioni della memoria. Per la regolazione dei comandi, selezionare la videata PRESELEZ REGOL. [NO]

### 4 Menu CONFIG

Selezionare un'opzione per la regolazione del monitor.

### 5 Videata PRESELEZ REGOL

Dalla videata PRESELEZ è possibile regolare le impostazioni dei comandi CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME e APERTURE.

### 6 Menu IMPOSTAZIONE COLORE

Dopo avere usato REGOLAZIONE AUTOMATICA ([11]), impostare questa opzione su SI per regolare il decodificatore interno per i segnali CHROMA e PHASE (solo segnali NTSC). [NO]

### 7 Menu RGB SISTEMA A

Per controllare il segnale trasmesso attraverso i connettori RGB/COMPONENT A, impostare il segnale RGB o il segnale di COMP (componente) e il segnale di SINC INT o SINC EST (sincronizzazione interna o esterna) in questo menu. [RGB-SINC INT]

### 8 Menu RGB SISTEMA B

Per controllare il segnale trasmesso attraverso i connettori RGB/COMPONENT B, impostare il segnale RGB o il segnale di COMP (componente) e il segnale di SINC INT o SINC EST (sincronizzazione interna o esterna) in questo menu. [RGB-SINC INT]

# Uso dei menu a video

## 9 Menu TELECOMANDO (RS-232C)

Selezionare una delle seguenti tre modalità.

**TELECOMANDO DISATTIVATO:**

E' possibile regolare le impostazioni e i comandi tramite i tasti e i comandi sul pannello anteriore.

Il connettore RS-232C è disattivato.

**SOLO TELECOMANDO:**

E' possibile regolare le impostazioni e i comandi tramite il connettore RS-232C.

I tasti e i comandi sul pannello anteriore, tranne i tasti relativi ai menu, sono disattivati.

**TELECOMANDO ELOCALE.**

E' possibile regolare le impostazioni e i comandi sia tramite il connettore RS-C, sia tramite i tasti sul pannello anteriore.

I comandi sul pannello anteriore sono disattivati.

[TELECOMANDO DISATTIVATO]

## 10 Menu LINGUA

É possibile selezionare la lingua dei menu a video tra le cinque lingue seguenti: inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo. [ENGLISH]

## 11 Videata REGOLAZIONE AUTOMATICA

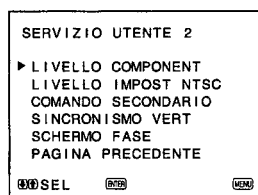
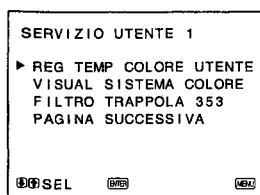
Selezionare il segnale codice a barre (full, SMPTE, EIA) e premere ENTER (SELECT) per avviare la regolazione automatica del CHROMA e della PHASE. Per convalidare queste regolazioni, occorre selezionare SI in IMPOSTAZIONE COLORE ([6]).

## Modo servizio utente

La modalità SERVIZIO UTENTE è utile durante la regolazione delle funzioni e dei comandi, ad eccezione di quanto detto sopra.

Per attivare la modalità di servizio utente, tenere premuto il tasto MENU (EXIT) finché non appare il seguente modo SERVIZIO UTENTE 1.

Per spostare la seconda pagina del modo, selezionare "PAGINA SUCCESSIVA" e tornare alla prima pagina del menu, quindi selezionare "PAGINA PRECEDENTE".



## 12 Menu REG TEMP COLORE UTENTE

L'impostazione di questo nuovo menu è attivata solo quando la funzione "UTENTE" viene selezionata nel menu SELEZ TEMP COLOR del COLORE ([2]).

**REGOL GUADAGNO:**

Regola l'equilibrio cromatico (guadagno) della modalità UTENTE.

**REGOL BIAS:**

Regola l'equilibrio cromatico (polarizzazione) della modalità UTENTE.

## GAMMA TEMP COLORE:

Selezionare la gamma di temperatura del colore nella modalità UTENTE, prima di regolare REGOL GUADAGNO e REGOL BIAS. Se il valore della temperatura del colore selezionata oscilla tra 3200K e 5000K, impostare "3200K-5000K". Se invece il suddetto valore oscilla tra 5000K e 10000K, impostare "5000K-10000K". [5000K-10000K]

## 13 Menu VISUAL SISTEMA COLORE

Selezionare il modo di visualizzazione del sistema di colore. In AUTO, il tipo di sistema di colore utilizzato appare sullo schermo ogni volta che si cambia il segnale di ingresso. [AUTO]

## 14 Menu FILTRO TRAPPOLA 358

Sbavature e altri difetti del colore possono essere eliminati se si seleziona SI (solo segnale NTSC). Normalmente impostarlo su NO. [NO]

## 15 Menu SCHERMO FASE

Quando la funzione SPLIT è attivata, se si evidenzia una discrepanza di posizione tra la schermata inferiore (il segnale è inviato attraverso i connettori d'ingresso RGB/COMPONENTE B) e la schermata superiore, regolare il menu SCHERMO FASE. Ogni qualvolta si premerà il tasto ↑ (+), la schermata inferiore si sposterà a sinistra.

### Nota

Quando la modifica viene effettuata nel menu, l'errore di distorsione si verifica sulla parte superiore dell'immagine nel lato inferiore.

## 16 Menu LIVELLO COMPONENT

Selezionare il livello del componente tra i tre modi disponibili.

N10/SMPTE: per segnale 100/0/100/0

BETA 7,5: per segnale 100/7,5/75/7,5

BETA 0: per segnale 100/0/75/0

[N10/SMPTE]

## 17 Menu LIVELLO IMPOST NTSC

Selezionare il livello di impostazione NTSC tra i due modi disponibili. Il livello di impostazione 7,5 viene utilizzato soprattutto in Nord America. Il livello di impostazione 0 viene utilizzato soprattutto in Giappone. [0]

## 18 Videata COMANDO SECONDARIO

È possibile regolare finemente i comandi sul pannello anteriore. I comandi CONTRAST, PHASE, CHROMA e BRIGHT hanno una posizione di scatto al centro della loro gamma di regolazione. Con questa funzione è possibile regolare l'impostazione della posizione di scatto.

## 19 Videata SINCRONISMO VERT

Regolare la sintonia verticale se l'immagine scorre verticalmente.

### Nota

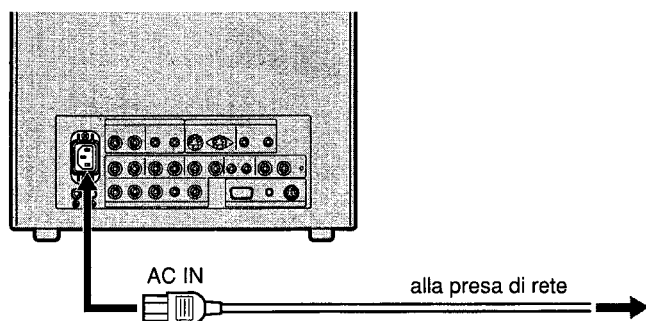
Se l'immagine che scorre impedisce di vedere lo schermo, collegare il connettore d'ingresso non ancora collegato.



# Tipi di alimentazione

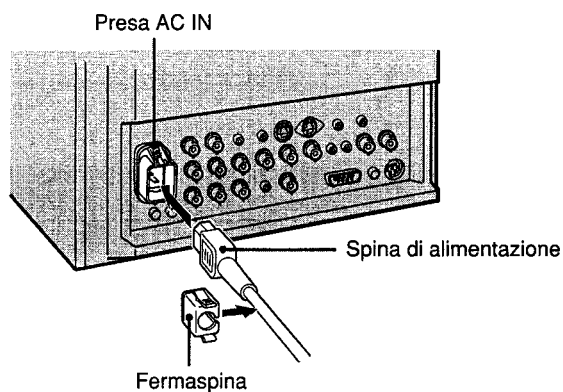
## Corrente domestica

Collegare il cavo di alimentazione CA, fornito in dotazione, alla presa CA IN sul pannello posteriore e ad una presa di rete.



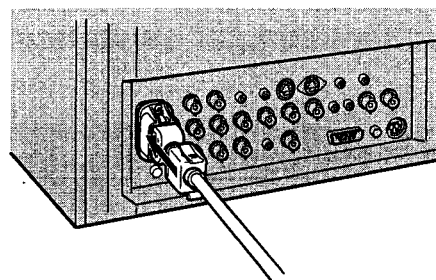
### Per collegare saldamente un cavo di alimentazione ad un fermaspina

1



Inserire il cavo di alimentazione nella presa AC IN. Applicare quindi il fermaspina (in dotazione) sopra il cavo di alimentazione.

2



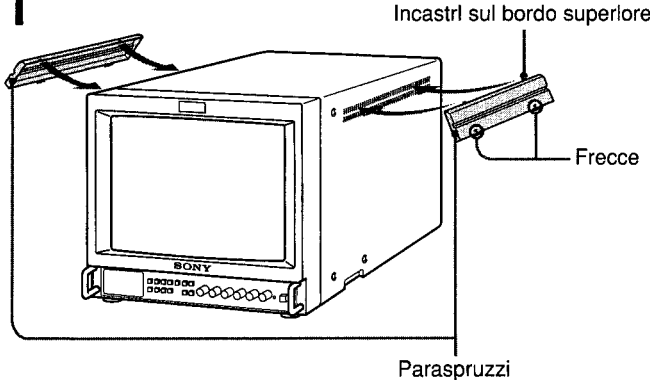
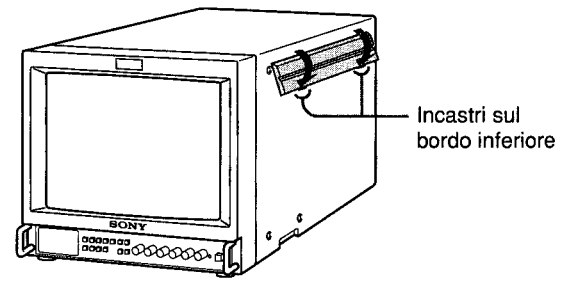
Far scorrere il fermaspina lungo il cavo ed innestarlo nell'apposito fermo.

### Per rimuovere il cavo di alimentazione CA

Rimuovere la presa CA premendo leggermente sui lati superiore ed inferiore.

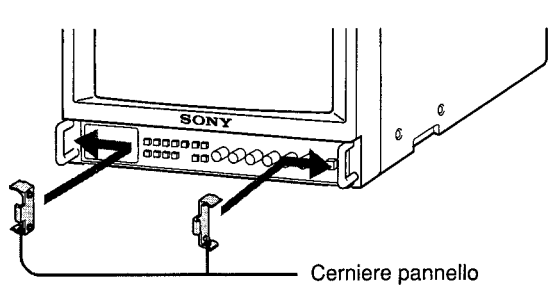
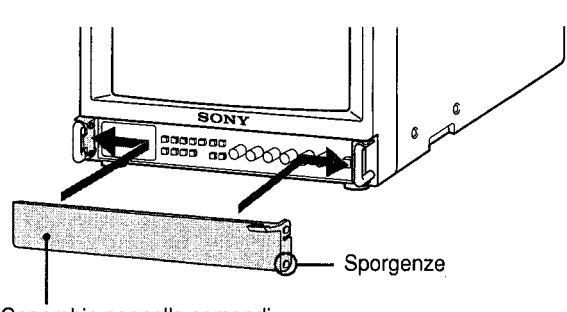
# Applicazione dei coperchi paraspruzzi

Allo scopo di proteggere i fori di ventilazione da spruzzi (di sostanze medicinali, ecc.), applicare il paraspruzzi (in dotazione) come mostrato di seguito.

<p><b>1</b></p>  <p>Incastri sul bordo superiore</p> <p>Frecce</p> <p>Paraspruzzi</p> <p>Assicurandosi che le frecce sul coperchio siano rivolte verso il basso, inserire gli incastri sul bordo superiore nei fori di ventilazione.</p> <p><b>Nota</b></p> <p>Applicare il paraspruzzi a tutti i fori di ventilazione.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Incastri sul bordo inferiore</p> <p>Spingere gli incastri sul bordo inferiore e inserire il coperchio nei fori di ventilazione inferiori. Applicare i coperchi ad ambedue i lati destro e sinistro.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# Applicazione del coperchio del pannello comandi

Allo scopo di proteggere i pulsanti dei comandi sul pannello anteriore da manipolazioni accidentali, applicare il coperchio del pannello comandi.

<p><b>1</b></p>  <p>Cerniere pannello</p> <p>Applicare le cerniere del pannello alle sporgenze destra e sinistra dal lato interno.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Sporgenze</p> <p>Coperchio pannello comandi</p> <p>Inserire le sporgenze su entrambi i lati del pannello comandi nei fori inferiori delle cerniere del pannello curvando leggermente il coperchio.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# Caratteristiche tecniche



## Segnale video

Sistema di colore	PAL, NTSC
Risoluzione	600 linee TV
Correzione di apertura	0 dB - +6 dB
Risposta in frequenza	LINE 9 MHz (-3 dB) RGB 10,0 MHz (-3 dB)
Sincronizzazione	Costante di tempo regolazione automatica di frequenza 1 msec.

## Prestazione immagine

Iperscansione	Iperscansione del 20% dell'area di schermo effettiva
Scansione normale	Iperscansione del 7% dell'area di schermo effettiva del tubo catodico
Sottoscansione	Sottoscansione del 5% dell'area di schermo effettiva del tubo catodico
Linearità	PVM-1453MD Orizzontale: Meno del 4% (tipico) Verticale: meno del 4% (tipico) PVM-2053MD Orizzontale: Meno del 5% (tipico) Verticale: Meno del 5% (tipico)
Convergenza	Area centrale: 0,6 mm (tipica) (PVM-1453MD) 0,7 mm (tipica) (PVM-2053MD) Area periferica: 0,8 mm (tipica) (PVM-1453MD) 1,3 mm (tipica) (PVM-2053MD)
Stabilità dimensioni percorso di scansione	Orizz.: 1%, Vert.: 1,5%
Regolazione alta tensione	3,5% (PVM-1453MD) 4% (PVM-2053MD)
Tubo catodico	Fosforo EBU
Temperatura del colore	6500K/5600K/UTENTE (3200K - 10000K; il valore standard predefinito è 6500K)

## Ingressi

Y/C IN	connettore mini DIN a 4 terminali <i>Vedere le assegnazioni alla pagina 72.</i>
VIDEO IN	Connettore BNC 1Vp-p $\pm 6$ dB, sinc. negativa
AUDIO IN	presa fono, -5 dBu, meno di 47 kohm
R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN	Connettore BNC
Canali R, G, B	0,7 Vp-p, $\pm 6$ dB
Sinc. sul verde	0,3 Vp-p, negativa, terminata a 75 ohm
Canali R-Y, B-Y	0,7 Vp-p $\pm 6$ dB
Canale Y	1,0 Vp-p $\pm 6$ dB (Segnale a barra standard con cromaticità del 75%)
EXT SYNC IN	Connettore BNC Sinc. composta 4 Vp-p $\pm 6$ dB, negativa

## Uscite

Y/C OUT	Connettore mini DIN a 4 terminali, terminato a 75 ohm
VIDEO OUT	Connettore BNC, terminato a 75 ohm
AUDIO OUT	presa fono
R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT	Connettore BNC, terminato a 75 ohm
EXT SYNC OUT	Connettore BNC, terminato a 75 ohm
DC OUT	5 V/1 A
Livello di diffusore	Livello di uscita 0,8 W

## Ingresso remote

REMOTE 1	8-pin mini DIN <i>Vedere l'assegnazione dei pin alla pagina 72.</i>
RS-232C	D-sub 9-pin <i>Vedere l'assegnazione dei pin alla pagina 72.</i>

## Caratteristiche generali

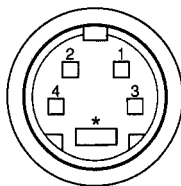
Alimentazione	100 - 240 V CA, 50/60 Hz 0,9 - 0,4 A (PVM-1453MD) 1,2 - 0,5 A (PVM-2053MD)
Temperatura di funzionamento	0 - 35°C
Temperatura di deposito	-10 - +40°C
Umidità	0 - 90%
Dimensioni	PVM-1453MD Circa 346 x 340 x 411,5 mm (l/a/p) (13 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> x 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> x 16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> pollici) PVM-2053MD Circa 450 x 457,5 x 503 mm (l/a/p) (17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> x 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> pollici) escluse parti e comandi sporgenti
Peso	PVM-1453MD Circa 16,7 kg (36 lb 14 oz) PVM-2053MD Circa 30 kg (66 lb 2 oz)
Accessori in dotazione	Cavo di alimentazione CA (1) Fermaspina CA (1) Coperchi paraspruzzi (2) Coperchio pannello comandi (1) Cerniere pannello (2) Connettore del Telecomando -mini DIN a 8 terminali (1) Istruzioni per l'uso (1) Manuale interfaccia per programmatori (Interface Manual for Programmers) (1) Scheda di Consultazione Rapida (1) Nastri biadesivi (4) Elenco dei rivenditori (1)

0 dBu = 0,775 Vr.m.s.

# Caratteristiche tecniche

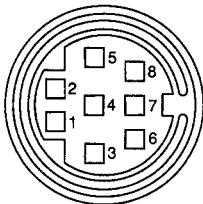
## Assegnazione dei terminali

### Connettore Y/C IN (mini DIN a 4 terminali)



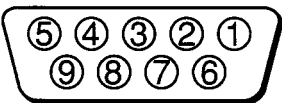
Pin No.	Segnale	Descrizione
1	Ingresso Y (luminanza)	1 Vp-p, sinc. negativa, 75 ohm
2	Ingresso sottoportante CHROMA	300 mVp-p, burst Ritardo tra Y e C: entro $0\pm100$ nsec., 75 ohm
3	GND (massa) per ingresso Y	GND (massa)
4	GND (massa) per ingresso CHROMA	GND (massa)

### Connettore REMOTE1 (8-pin mini DIN)



Pin No.	Segnale
1	REMOTE ON/OFF
2	LINE A
3	GND
4	LINE B
5	TALLY
6	OVER SCAN
7	RGB A
8	RGB B

### Connettore RS-232C (D-sub 9-pin)



Pin No.	Segnale
1	—
2	RX
3	TX
4	—
5	GND
6	—
7	RTS
8	CTS
9	—

Disegni e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Utsätt inte färgmonitorn för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Farliga, inbyggda högspänningskretsar i färgmonitorn. Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparations- och underhållsarbete till fackkunniga tekniker.

Kontakta Sonys representant när det uppstår fel och/eller för underhållsåtgärder.

#### GÄLLER MODELLEN TILL STORBRITANNIEN

#### VARNING!

#### DENNA MODELL MÅSTE JORDAS.

#### VIKTIGT!

Trådarna i nätkabeln är kodfärgade enligt följande:

- |              |                    |
|--------------|--------------------|
| grön-och-gul | — jord             |
| blå          | — neutral          |
| brun         | — spänningsförande |

Beroende av att kodfärgerna i nätkabeln kanske inte överensstämmer med uttagskoderna i kontakten rekommenderar vi det följande tillvägagångssättet: den grön-och-gula tråden måste anslutas till polen i kontakten som kodats med bokstaven E, med koden  $\perp$  för jordpolen, alternativt till polen som är grön eller grön-och-gul till färgen.

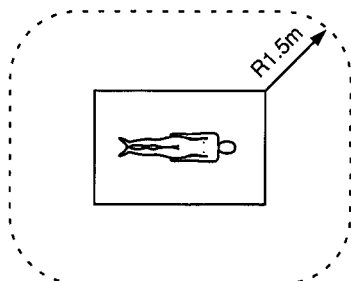
Den blå tråden måste anslutas till polen som kodats med bokstaven N eller som är svart till färgen. Den bruna tråden måste anslutas till polen som kodats med bokstaven L eller som är röd till färgen.

Se till att utrustningen är ansluten på rätt sätt. Ta kontakt med en utbildad elektriker om du inte är alldeles säker på att du gjort rätt.

#### Viktiga säkerhetsåtgärder för användning i medicinsk miljö





1. All utrustning som ansluts till denna färgmonitor ska ha godkänts enligt standarderna IEC601-1, IEC950, IEC65 eller annan för utrustningen tillämplig IEC/ISO-standard.
2. När monitorn används tillsammans med annan utrustning i patientområdet\* ska denna utrustning få sin strömförsörjning från en isoleringstransformator eller vara ansluten via ett extra jorduttag till systemets jord om den inte är godkänd enligt föreskrifterna i standard IEC601-1.

\*Patientområde



3. Läckströmmen kan öka när monitorn ansluts till annan utrustning.

#### Symbolerna på färgmonitorn

Symbol	Placering	Ved symbolen anger
 Type B	På baksidan	Klassificerad som typ B-utrustning enligt IEC:s publikation 601-1 "Safety of medical electrical equipment". Typ B-utrustning är, t. ex., lämplig för yttre och inre applikation på patienter, med undantag av hjärtpatienter.
	Frontpanel	Huvudströmbrytare. Tryck för att sätta på och stänga av monitorn.
	På framsidan	Ekvipotent terminalen som används för att ge de olika delarna av ett system samma potential.
	Innanför höljet	De oisolerade högspänningskretsarna innanför höljet kan medföra risk för elektriska stötar.

Om du har frågor som rör säkerhetsbestämmelser kontaktar du Sony på följande adress:

SONY Broadcast & Professional UK  
A Division of SONY United Kingdom Limited  
the Heights Brooklands  
Weybridge  
Surrey KT130XW

Telefon: (0932) 816000  
Fax: (0932) 817000

DENNA ENHET HAR CERTIFIERATS AV BSI FÖR BS5724:  
CERTIFIKATNUMMER ME-000573

# Innehåll

Försiktighetsåtgärder .....	74
Funktioner .....	75
Placering av delar och reglage, samt deras funktion .....	76
Frontpanel .....	76
Baksidan .....	78
Använda menyerna på skärmen .....	80
Strömkällor .....	83
Montera stänkskydden .....	84
Montera kontrollpanelskyddet .....	84
Tekniska data .....	85

# Försiktighetsåtgärder

## Säkerhet

- Anslut apparaten endast till uttag med en nätspänning på 100 – 240V växelström.
- Namnplåten, med voltangivelse, strömförbrukning etc är placerad på monitorns baksida.
- Om föremål eller vätska skulle komma in innanför höljet drar du ur kontakten och tillkallar kvalificerad personal för att kontrollera att ingen skada skett innan du använder monitorn igen.
- Dra ur väggkontakten om monitorn inte ska användas på några dagar eller under en längre tid.
- Dra inte i själva sladden när du drar ur väggkontakten utan håll i kontaktdelen.
- Eluttaget ska finnas nära monitorn och vara lätt att komma åt.

## Installation

- Se till att det finns tillräckligt med plats runt monitorn så att luften kan cirkulera fritt och överhettning förhindras. Placera inte monitorn på ytor (mattor, filtar etc) eller nära material (gardiner, draperier) som kan blockera ventilationshålen.
- Installera inte monitorn nära värmekällor, t ex element och varmluftsutsläpp, eller på platser som är utsatta för direkt solljus, mycket damm, vibrationer eller stötar.

## Rengöring

Monitorn håller sig i skick som ny om du rengör den regelbundet med vatten och mildt rengöringsmedel. Använd aldrig starka lösningsmedel som thinner eller bensin, eller rengöringsmedel med slipmedel, eftersom detta skadar höljet. Dra ur sladden innan du rengör monitorn.

## Spara förpackningen

Kasta inte förpackningen och packmaterialet. De kan behövas om du ska transportera monitorn.. Illustrationerna på kartongen visar hur du ska packa.

Om du har frågor om denna monitor kontaktar du en auktoriserad Sony-återförsäljare.

# Funktioner

## Bild

### HR (High Resolution) Trinitron-bildrör

Ett HR Trinitron-bildrör ger en bild med hög upplösning. Den horisontella upplösningen är högre än 600 TV-linjer i mitten av bilden.

### Kamfilter

Vid mottagning av NTSC-videosignaler aktiveras ett kamfilter för att öka upplösningen, vilket resulterar i en detaljrik bild utan färgspill eller -brus.

### Återkopplingskrets för strålström

Den inbyggda återkopplingskretsen för strålström säkerställer en stabil vitbalansering.

## Ingångar

### Två färgsystem

Monitorn kan visa följande typ av signaler: PAL och NTSC. Det tillämpliga färgsystemet väljs automatiskt.

### Ingångar för analoga RGB-/komponentsignaler

Det här är ingångarna för analoga RGB- eller komponentsignaler (Y, R-Y och B-Y) från videoutrustning. Tryck på knappen RGB/COMPONENT A/B på frontpanelen och välj RGB- eller komponentsignal i menyn.

### Y/C-ingång (S-ingång)

Det här är ingången för videosignalen som delas i krominanssignal (C) och luminanssignal (Y) för att eliminera störning mellan de båda signalerna, vilket är vanligt i en sammansatt videosignal, och förbättra videokvaliteten.

### Externa synkingångar

När den externa RGB- eller komponentsignalen mottas genom denna ingång och du väljer "external" för synksignalen i menyn kan monitorn användas med en synksignal från en extern synkgenerator.

### Automatisk avstängning

(endast för anslutningar med en  $\sim$  -markering)

BNC-ingångarna på bakre panelen avaktiveras vid ett internt motstånd på 75 ohm om inte någon kabel är ansluten till den seriekopplade utgången. Om en kabel är ansluten till en utgång är den automatiska avstängningen vid 75-ohm inte aktiv.

## Funktioner

### Skärmmenyer

Du kan välja färgtemperatur, CHROMA SET UP, och andra parametrar i menyer som visas på skärmen.

### Overscan-läge

Visningsytan blir ca 20% större och det är lättare att se området i skärmbildens mitt.

### Underscan-läge

Den signal som normalt avsökts utanför skärmbilden kan visas i underscan-läge.

### Observera

När monitorn är i underscan-läge kan de mörka RGB-scanningslinjerna synas högst upp i skärmbilden. Detta beror på den interna testsignalen, inte på videosignalen.

### Delad skärmbild

Skärmbilden delas i två delar (övre och undre). Den övre delen av skärmbilden visar den signal som tas emot via RGB/COMPONENT A-ingångarna och den nedre delen av skärmbilden visar den signal som tas emot via RGB/COMPONENT B-ingångarna. Du kan jämföra de två skärmbilderna.

### Automatisk och manuell avmagnetisering

Skärmen kan avmagnetiseras automatiskt när monitorn är strömförsörjd eller manuellt med knappen DEGAUSS.

### Meny på fem språk

Du kan välja att visa menyerna på ett av fem olika språk.

### Stängskydd och kontrollpanelsskydd

Monitorn levereras med ett stängskydd som skyddar ventilationshålen från stänk av läkemedel och liknande, samt ett kontrollpanelsskydd som skyddar reglagen på frontpanelen från oavsiktlig beröring.

### Lathund

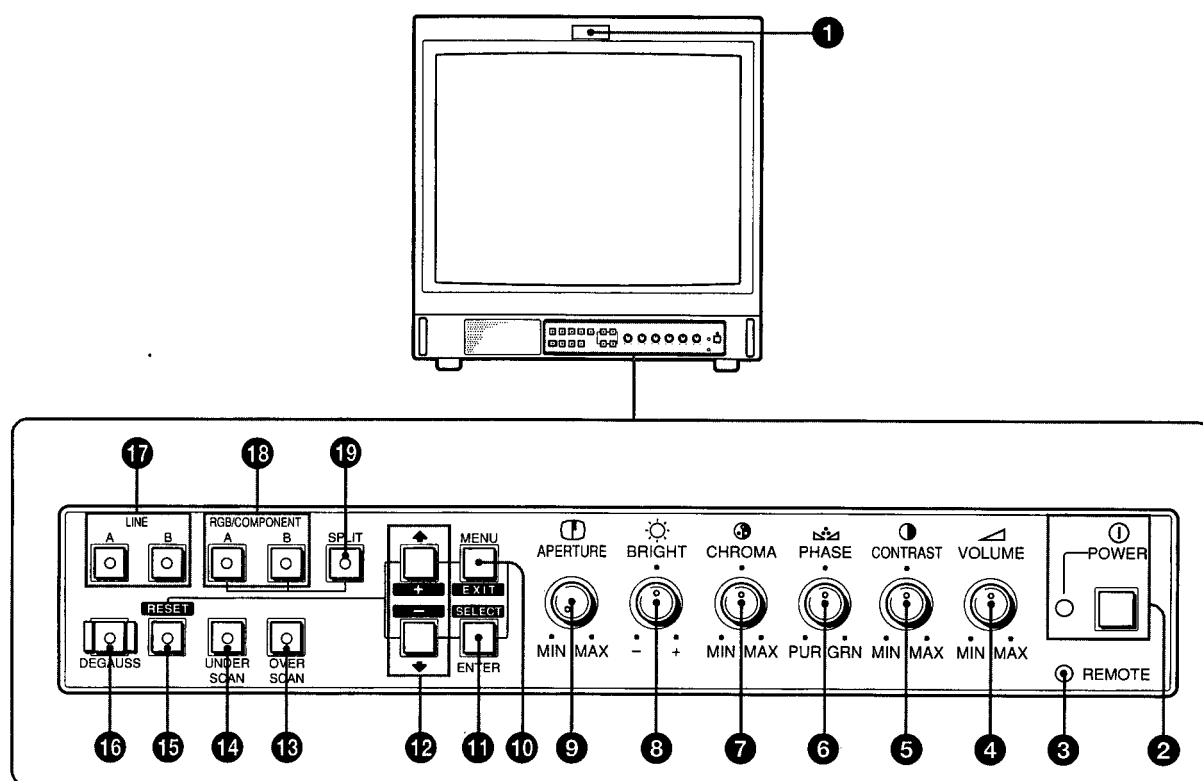
Lathunden ger en översikt över menyer och tillvägagångssätt. Du kan sätta fast den medföljande tejpén på baksidan av kortet.

### Montera i 19-tums EIA-standardställ

PVM-1453MD kan monteras i ett 19-tums EIA-standardställ med monteringskonsolen MB-502B (medföljer ej). PVM-2053MD kräver monteringskonsol SLR-103 (medföljer ej). Mer information om hur du monterar monitorn finns i bruksanvisningen till respektive konsol.

# Placering av delar och reglage, samt deras funktion

## Frontpanel



### 1 Kontrollindikator

Denna indikator lyser när du valt den videokamera som är ansluten till monitorn. När lampan lyser spelas bilden in. Kontrollen måste vara ansluten.

*Mer information om poltilldelning finns i avsnittet "Tekniska data" på sid 86.*

### 2 1 POWER (strömbrytare och indikator)

Tryck på knappen för att slå på monitorn. Indikatorn tänds och lyser med ett grönt sken. Du slår av monitorn genom att trycka på knappen ännu en gång.

### 3 REMOTE-indikator (fjärrkontroll)

Indikatorn tänds i följande fall:

- När PRESET ställs i läget ON i menyn.
- När REMOTE (RS-232C) ställs i läget REMOTE ONLY eller REMOTE & LOCAL i menyn.
- När REMOTE ON är inställt via REMOTE 1-uttaget.

### 4 VOLUME-vridreglage (volym)

Vrid reglaget med- eller moturs för att få önskad ljudnivå.

### 5 1 CONTRAST-vridreglage (kontrast)

Vrid reglaget medurs för högre kontrast och moturs för lägre kontrast.

### 6 PHASE-vridreglage (färgton)

Detta reglage fungerar bara med färgsystemet NTSC. När reglaget vrids medurs blir hudtonen grönaktig - moturs blir den lilafärgad.

### 7 3 CHROMA-vridreglage (färgintensitet)

Vrid reglaget medurs för att få starkare färgintensitet och moturs för svagare färgintensitet.

### 8 BRIGHT-vridreglage (ljusstyrka)

Vrid reglaget medurs för att få en ljusare bild och moturs för en mörkare bild.

### 9 1 APERTURE-vridreglage (skärpa)

Vrid reglaget medurs för att få en skarpare bild och moturs för mindre skärpa. När reglaget står på MIN blir bilden kontrastlös och behöver inte justeras.

### Observera

Inställning med reglagen APERTURE, CHROMA och PHASE påverkar inte bilder som tas emot via RGB-signaler.





**10 MENU (EXIT)-knapp (meny/avsluta)**

Tryck på knappen för att visa menyn.

Tryck även för att gå tillbaka till föregående skärmbild i menyn.

**11 ENTER (SELECT)-knapp (val)**

Tryck på knappen för välja en markerad menypost.

**12 ↑ (+)/ ↓ (-) -knappar**

Tryck på knapparna för att flytta markören (►) eller för att justera valt värde i menyn.

**13 OVERSCAN-knapp (funktionen Overscan)**

Tryck på knappen för att använda funktionen Overscan. (Lysdioden på knappen tänds.) Storleken på den bild som visas ökar med ca 20% så att det blir lättare att se bildens mitt. Trycker du på knappen ännu en gång återgår visningen i teckenfönstret till normal storlek igen (ljuset släcks).

**14 UNDERSCAN-knapp (funktionen Underscan)**

Tryck på knappen för att använda funktionen Underscan. (Lysdioden på knappen tänds.) Storleken på den bild som visas minskas med ca 5% så att rastrets fyra hörn syns. Trycker du på knappen ännu en gång återgår visningen i teckenfönstret till normal storlek igen (ljuset släcks).

**15 RESET-knapp (återställa)**

Används för att återställa menyinställningar vid ändringar i menyn.

**16 DEGAUSS-knapp (avmagnetisera)**

Tryck in och släpp upp knappen för att avmagnetisera skärmen.

Vänta minst 10 minuter innan du trycker in knappen igen.

**Observera**

Bilden rullar vertikalt medan skärmen avmagnetiseras.

**17 LINE A/B-alternativknappar (videosignal)**

Tryck för att välja videosignal. (Lysdioden på knappen tänds.)

A: Tryck för att visa den signal som mottas via LINE A-ingångar.

B: Tryck för att visa den signal som mottas via LINE B-ingångar.

**18 RGB/COMPONENT A/B-alternativknappar (videosignal)**

Tryck för att välja videosignal. (Lysdioden på knappen tänds.)

A: Tryck för att visa den signal som mottas via RGB/COMPONENT A-ingångar.

B: Tryck för att visa den signal som mottas via RGB/COMPONENT B-ingångar.

**19 SPLIT-knapp (dela)**

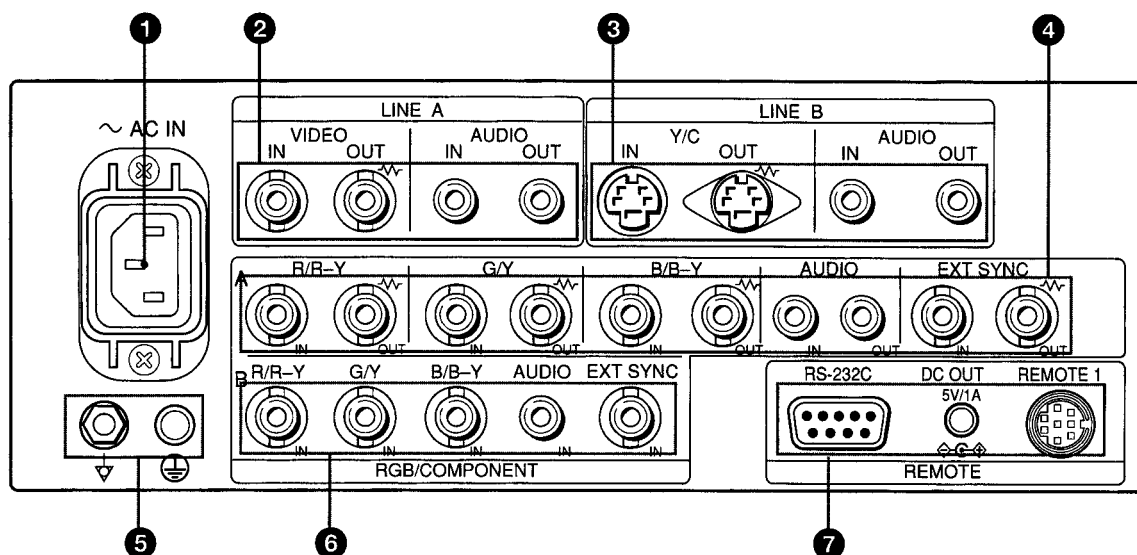
Tryck på SPLIT-knappen (Lysdioden på knappen tänds.) för att dela skärmbilden i två delar (övre och undre) för att visa både RGB-signaler via RGB/COMPONENT A- och RGB/COMPONENT B-ingångarna samtidigt.

**Observera**

Kontrollera att signalerna som går via RGB/COMPONENT A- och RGB/COMPONENT B-anslutningarna är synkroniserade.

# Placering av delar och reglage, samt deras funktion

## Baksidan



### Observera

Innan du ansluter videoutrustningen bör du läsa avsnittet "Viktiga säkerhetsåtgärder för användning i medicinsk miljö" på sid 73.

(~ indikerar automatiskt avslutning.)

### 1 Nätuttag

Anslut den nätkabel som medföljer monitorn i detta uttag.

### 2 LINE A (anslutningsuttag)

Linjeingångar för den sammansatta video- och ljudsignalen och utgångar för seriekoppling. Tryck på frontpanelsknappen LINE A för att visa den signal som mottas via dessa ingångar. (Lysdioden på knappen tänds.)

#### VIDEO IN (BNC)

Anslut till videoutgången på en videoutrustning, t ex en videobandspelare eller en videokamera i färg. Anslut till videoutgången på en annan monitor för att seriekoppla dem.

#### VIDEO OUT (BNC)

Utgång för VIDEO IN-anlutningen vid seriekoppling. Anslut till videoingången på en videobandspelare eller på en annan monitor.

När kabeln ansluts till detta uttag upphävs 75-ohmstermineringen automatiskt, och den signal som mottas via VIDEO IN-uttaget går ut genom denna utgång.

#### AUDIO IN (phonouttag)

Anslut till ljudutgången på en videobandspelare eller till en mikrofon via en lämplig mikrofonförstärkare. Anslut till ljudutgången på en annan monitor för att seriekoppla dem.

#### AUDIO OUT (phonouttag)

Utgång för AUDIO IN-anlutningen vid seriekoppling. Anslut till ljudingången på en videobandspelare eller på en annan monitor.

### 3 LINE B (anslutningsuttag)

Separata ingångar för Y/C, ljudingångar och motsvarande utgångar för seriekoppling. Tryck på frontpanelsknappen LINE B för att visa den signal som mottas via dessa ingångar. (Lysdioden på knappen tänds.)

#### Y/C IN (4-polig mini-DIN)

Anslut till utgången för separerad Y/C-signal på en videobandspelare, videokamera eller annan videoutrustning.

#### Y/C OUT (4-polig mini-DIN)

Utgång för Y/C IN-anlutningen vid seriekoppling. Anslut till ingången för separerad Y/C-signal på en videobandspelare eller annan videoutrustning. När kabeln ansluts till detta uttag upphävs 75-ohmstermineringen automatiskt, och den signal som mottas via Y/C IN-uttaget går ut genom denna utgång.

#### AUDIO IN (phonouttag)

Anslut till ljudutgången på en videobandspelare eller till en mikrofon via en lämplig mikrofonförstärkare. Anslut till ljudutgången på en annan monitor för att seriekoppla dem.

#### AUDIO OUT (phonouttag)

Utgång för AUDIO IN-anlutningen vid seriekoppling. Anslut till ljudingången på en videobandspelare eller på en annan monitor.

#### 4 RGB/COMPONENT A (anslutningsuttag)

Ingång för RGB- och komponentsignaler samt genomgångsutgång. För att visa den signal som överförs via dessa anslutningar trycker du på knappen RGB/COMPONENT A på frontpanelen. (Lysdioden på knappen tänds.)

Ställ sedan in RGB- eller COMP (komponentsignalen) och den INT SYNC eller EXT SYNC (interna eller externa synksignalen) genom att välja ett av de fyra alternativen i RGB A SYSTEM-menyn.

*För styrning via menyerna, se sidorna 80 till 82.*

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

När du väljer "RGB-INT SYNC" eller "COMP-INT SYNC" i RGB A SYSTEM-menyn arbetar monitorn med synksignalen från G/Y-kanalen.

##### Visa RGB-signalen

Anslut till utgångar för den analoga RGB-signalen på en videokamera.

##### Visa komponentsignalen

Anslut till utgångar för R-Y/Y/B-Y-komponentsignal på Sonys videokamera Betacam SP™.

##### R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)

Utgångar för anslutningarna R/R-Y IN, G/Y IN och B/B-Y IN vid seriekoppling.

När kablar ansluts till dessa uttag upphävs 75-ohmstermineringen automatiskt, och de signaler som mottas via uttagen R/R-Y IN, G/Y IN och B/B-Y IN går ut genom dessa utgångar.

##### Analog RGB-utsignal

Anslut till ingångarna för analog RGB-signal på en videoskrivare eller en annan monitor.

##### Komponentutsignal

Anslut till ingångarna för R-Y/Y/B-Y-komponentsignal på Sonys kameraspelare Betacam SP.

##### AUDIO IN (phonouttag)

Anslut till ljudutgången på videoutrustning vid mottagning av den analoga RGB- eller komponentsignalen.

##### AUDIO OUT (phonouttag)

Utgångar för AUDIO IN-anslutning vid seriekoppling.

##### EXT SYNC IN (BNC)

När monitorn arbetar med en extern synksignal ansluter du en signal från en synkgenerator i detta uttag.

För att använda den synksignal som går via detta uttag väljer du "RGB-EXT SYNC" eller "COMP-EXT SYNC" i RGB A SYSTEM-menyn.

##### EXT SYNC OUT (BNC)

Utgång för EXT SYNC IN-anslutningen vid seriekoppling.

Anslut till ingången för den externa synksignalen på videoutrustning som ska synkroniseras med denna monitor.

När kabeln ansluts till detta uttag upphävs 75-ohmstermineringen automatiskt, och de signaler som mottas via anslutningen EXT SYNC IN går ut genom denna utgång.

#### 5 Jordningsuttag $\nabla/\oplus$ (GND)

Anslut till en jordad kabel.

#### 6 RGB COMPONENT B (anslutningsuttag)

Ingångar för RGB- eller komponentsignalen. För att visa den signal som överförs via dessa anslutningar trycker du på knappen RGB/COMPONENT B på frontpanelen. (Lysdioden på knappen tänds.)

Ställ sedan in RGB- eller COMP (komponentsignalen) och den INT SYNC eller EXT SYNC (interna eller externa synksignalen) genom att välja ett av de fyra alternativen i RGB B SYSTEM-menyn.

*För styrning via menyerna, se sidorna 80 till 82.*

##### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

När du väljer "RGB-INT SYNC" eller "COMP-INT SYNC" i RGB B SYSTEM-menyn arbetar monitorn med synksignalen från G/Y-kanalen.

##### Visa RGB-signalen

Anslut till utgångar för den analoga RGB-signalen på en videokamera.

##### Visa komponentsignalen

Anslut till utgångar för R-Y/Y/B-Y-komponentsignal på Sonys videokamera Betacam SP.

##### AUDIO IN (phonouttag)

Anslut till ljudutgången på videoutrustning när den analoga RGB- eller komponentsignalen.

##### EXT SYNC IN (BNC)

När monitorn arbetar med en extern synksignal ansluter du en signal från en synkgenerator i detta uttag.

För att använda den synksignal som går via detta uttag väljer du "RGB-EXT SYNC" eller "COMP-EXT SYNC" i RGB B SYSTEM-menyn.

#### 7 REMOTE-anslutningar

##### RS-232C (D-sub 9-polig)

Anslut till en RS-232C-kontrollutgång på annan utrustning. Du kan styra monitorn från utrustningen.

*För mer information, se den medföljande*

*Gränssnittshandbok för programmerare (Interface Manual for Programmers).*

##### REMOTE 1 (8-polig mini-DIN)

Anslut till kontrollutgången på en styrenhet, specialeffektsgenerator eller liknande.

Kontrollindikatorn på frontpanelen tänds eller släcks av den anslutna utrustningen.

Du kan även ansluta en fjärrkontroll till detta uttag.

*Mer information om poltilldelning finns i avsnittet "Tekniska data" på sid 86.*

##### DC OUT 5V/1A-uttag

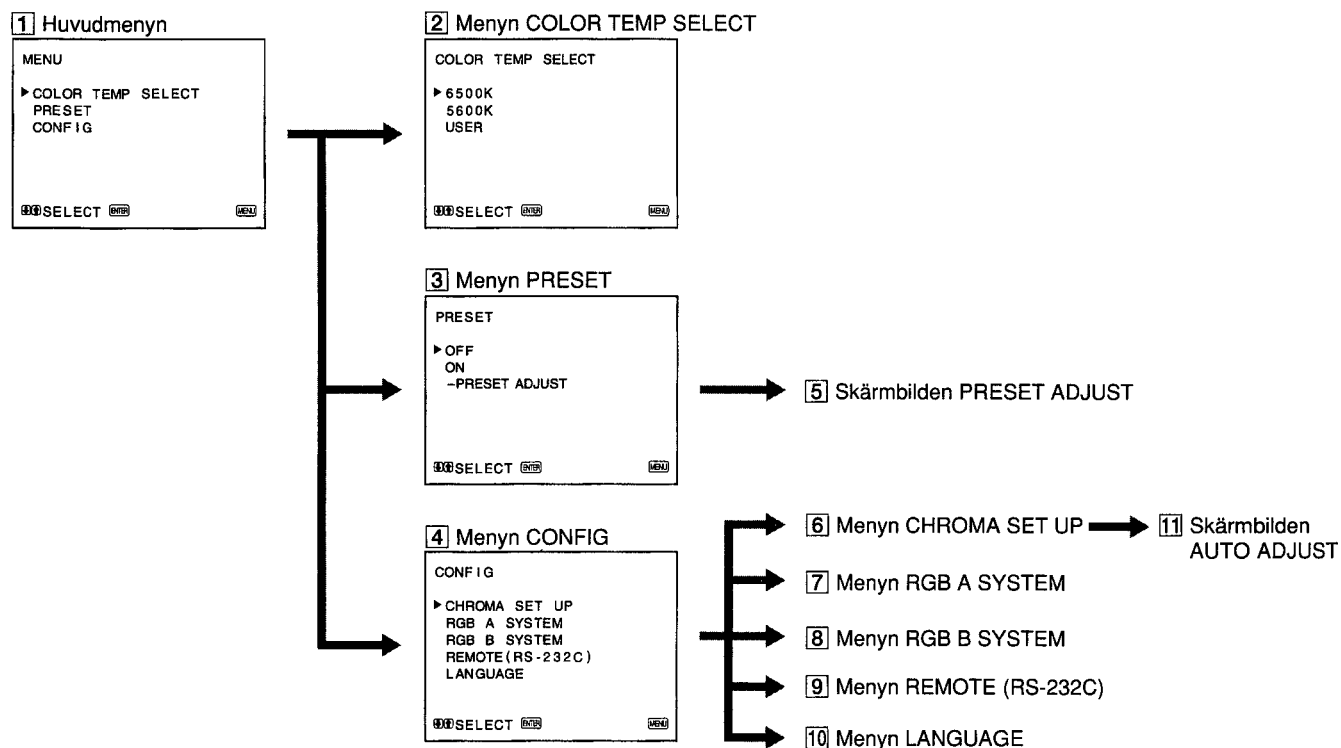
Du kan använda denna anslutning som strömkälla för andra enheter, 5V/1A likström.

# Använda menyerna på skärmen

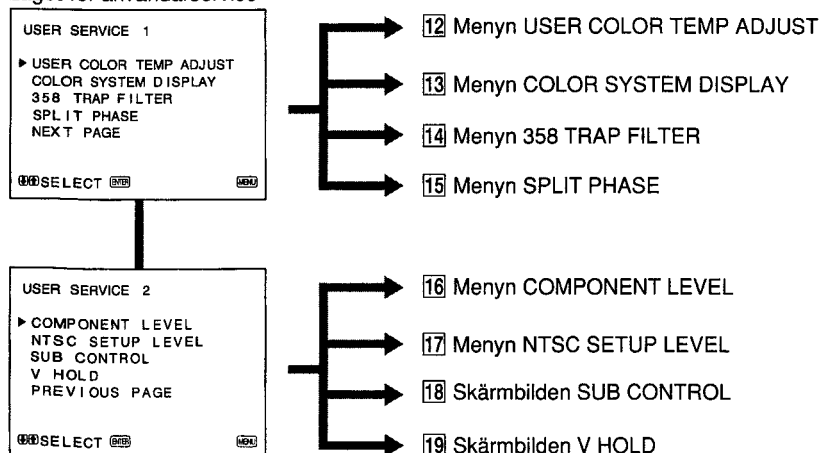
## Menyernas uppläggning

Nedanstående flödesdiagram visar de olika nivåerna av menyerna som visas på skärmen och som du kan använda för att göra olika inställningar och justeringar.

*Mer information om de enskilda menyerna finns på sid 81 och 82.*



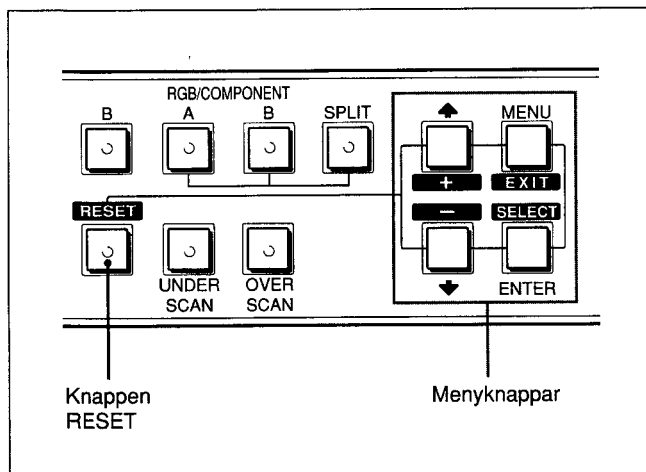
### Läget för användarservice



## Använda menyerna

På monitorns frontpanel finns fem menyknappar. För att visa huvudmenyn trycker du först på knappen MENU (EXIT). De knappar som du kan använda för menyhanteringen visas längst ned i menyskrämbilden.

### Knapparnas funktioner



Knapp	Välj menyalternativ genom att	Justera valt menyalternativ genom att
<b>MENU</b> <b>EXIT</b>	återgå till föregående meny.	återgå till föregående meny.
<b>ENTER</b> <b>SELECT</b>	välja ett markerat alternativ.	markera ett alternativ.
↑ +	flytta (►) markören uppåt.	öka markerat värde.
↓ -	flytta (►) markören nedåt.	minska markerat värde.
<b>RESET</b>		återställa aktuellt värde till standardvärdet.

(Alternativen som är skrivna med vit text motsvarar menyalternativ.)

## Menyalternativ

I texten nedan visas de olika alternativen i menyerna. Fabriksinställningarna visas inom [ ].

### 1 Huvudmenyn

Markera ett menyalternativ och tryck på ENTER (SELECT) för att gå till nästa meny.

### 2 Menyn COLOR TEMP SELECT

Välj mellan färgtemperaturerna 6500K, 5600K och USER. USER är standardinställt till 6500K.

Du kan justera eller ändra färgtemperaturen i läget USER (med hjälp av ett mätinstrument). [6500K]

### Observera

Färgtemperaturen i USER-läget kan anpassas inom intervallet 3200K till 10000K.

Du kan justera färgtemperaturen i läget USER i menyn USER COLOR TEMP ADJUST (12) i läget för användarservice.

För mer information, se Menyn USER COLOR TEMP ADJUST (12) på sidan 82.

### 3 Menyn PRESET

Du kan göra förinställningar av alla reglage. Om du aktiverar PRESET (ON) tänds lampan REMOTE och reglagen på frontpanelen går då inte att använda. Monitorn använder inställningarna i minnet. Om du Skärmbilden vill justera inställningarna väljer du skärmbilden PRESET ADJUST. [OFF]

### 4 Menyn CONFIG

Markera det menyalternativ du vill justera.

### 5 Skärmbilden PRESET ADJUST

Justera CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME och APERTURE i PRESET.

### 6 Menyn CHROMA SET UP

Välj ON för att justera den interna dekodern för CHROMA och PHASE (endast NTSC-signal) efter Skärmbilden AUTO ADJUST (11). [OFF]

### 7 Menyn RGB A SYSTEM

Om du vill visa signalen via RGB/COMPONENT A-uttagen ställer du in RGB- eller COMP (komponentsignalen) och den INT SYNC eller EXT SYNC (interna eller externa synksignalen) i den här menyn. [RGB-INT SYNC]

### 8 Menyn RGB B SYSTEM

Om du vill visa signalen via RGB/COMPONENT B-uttagen ställer du in RGB- eller COMP (komponentsignalen) och den INT SYNC eller EXT SYNC (interna eller externa synksignalen) i den här menyn. [RGB-INT SYNC]

# Använda menyerna på skärmen

## 9 Menyn REMOTE (RS-232C)

Välj ett av följande tre lägen.

REMOTE OFF:

Du kan justera inställningarna och kontrollerna via knapparna och reglagen på frontpanelen.

RS-232C-anslutningen fungerar inte.

REMOTE ONLY:

Du kan justera inställningarna och kontrollerna via RS-232C-anslutningen.

Knapparna och kontrollerna, utom menyknapparna, fungerar inte.

REMOTE & LOCAL:

Du kan justera inställningarna och kontrollerna både via RS-232C-anslutningen och knapparna på frontpanelen.

Reglagen på frontpanelen fungerar inte.

[REMOTE OFF]

## 10 Menyn LANGUAGE

Du kan välja bland fem olika menyspråk (engelska, tyska, franska, italienska och spanska). [ENGLISH]

## 11 Skärmbilden AUTO ADJUST

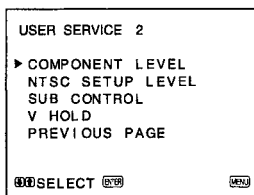
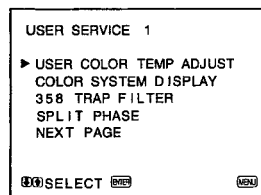
Välj färgstapelsignal (hel, SMPTE eller EIA) och tryck sedan på ENTER(SELECT) för att påbörja den automatiska justeringen av CHROMA och PHASE. För att justeringarna ska få effekt måste du välja ON i menyn CHROMA SET UP (6).

## Läget för användarservice

Läget för användarservice är praktiskt för justering av inställningar och kontroller, förutom de ovanstående.

Du går in i serviceläget för användare genom att trycka på MENU (EXIT) och hålla den intryckt tills läget USER SERVICE 1 visas.

Du bläddrar till nästa skärmbild genom att välja "NEXT PAGE" och återgår till den första genom att välja "PREVIOUS PAGE".



## 12 Menyn USER COLOR TEMP ADJUST

Justeringarna i den här menyn fungerar endast när "USER" är valt i menyn COLOR TEMP SELECT (2).

ADJUST GAIN:

Justerar färgbalansen (gain) i läget USER.

ADJUST BIAS:

Justerar färgbalansen (bias) i läget USER.

COLOR TEMP RANGE:

När du justerar färgtemperaturen i läget USER ska du välja ett färgtemperaturområde innan du justerar ADJUST GAIN och ADJUST BIAS. Om du vill justera färgtemperaturen mellan 3200K och 5000K väljer du "3200K-5000K". Om du vill justera färgtemperaturen mellan 5000K och 10000K väljer du "5000K-10000K". [5000K-10000K]

## 13 Menyn COLOR SYSTEM DISPLAY

Välj visningsläge för färgsystemet. I läget AUTO visas det valda färgsystemet på skärmen varje gång du ändrar insignalen. [AUTO]

## 14 Menyn 358 TRAP FILTER

Du kan eliminera färgspill och -brus genom att välja ON (endast för NTSC-signal). Standardläget är OFF.

[OFF]

## 15 Menyn SPLIT PHASE

När funktionen SPLIT är aktiverad och den nedre delen av skärmbilden (signalen som tas emot via RGB/ COMPONENT B-ingångarna) inte befinner sig i linje med den övre delen kan du justera i menyn SPLIT PHASE.

Varje gång du trycker på knappen ↑ (+) flyttas den undre delen av skärmbilden åt vänster.

### Observera

När du justerar via menyn kommer uppstår det en skevhet i övre delen av bildens nedre sida.

## 16 Menyn COMPONENT LEVEL

Välj ett av följande tre alternativ för komponentnivån.

N10/SMPTE: för 100/0/100/0-signal

BETA 7.5: för 100/7,5/75/7,5-signal

BETA 0: för 100/0/75/0-signal

[N10/SMPTE]

## 17 Menyn NTSC SETUP LEVEL

Välj ett av två lägen för NTSC-inställningen.

Inställningen 7,5 används huvudsakligen i Nordamerika.

0-inställningen används huvudsakligen i Japan. [0]

## 18 Skärmbilden SUB CONTROL

Du kan finjustera kontrollerna på frontpanelen.

CONTRAST-, PHASE-, CHROMA- och BRIGHT-kontrollerna har alla ett förinställt värde i sitt justeringsområde. Du kan ändra inställningen för detta förinställda värde i denna bildskärm.

## 19 Skärmbilden V HOLD

Justerar den vertikala placeringen av bilden om den rullar.

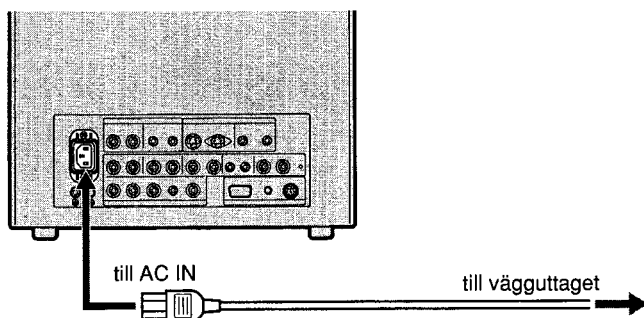
### Observera

När du inte kan se skärmbilden på grund av bildrullningen väljer du den anslutning som inte är ansluten.

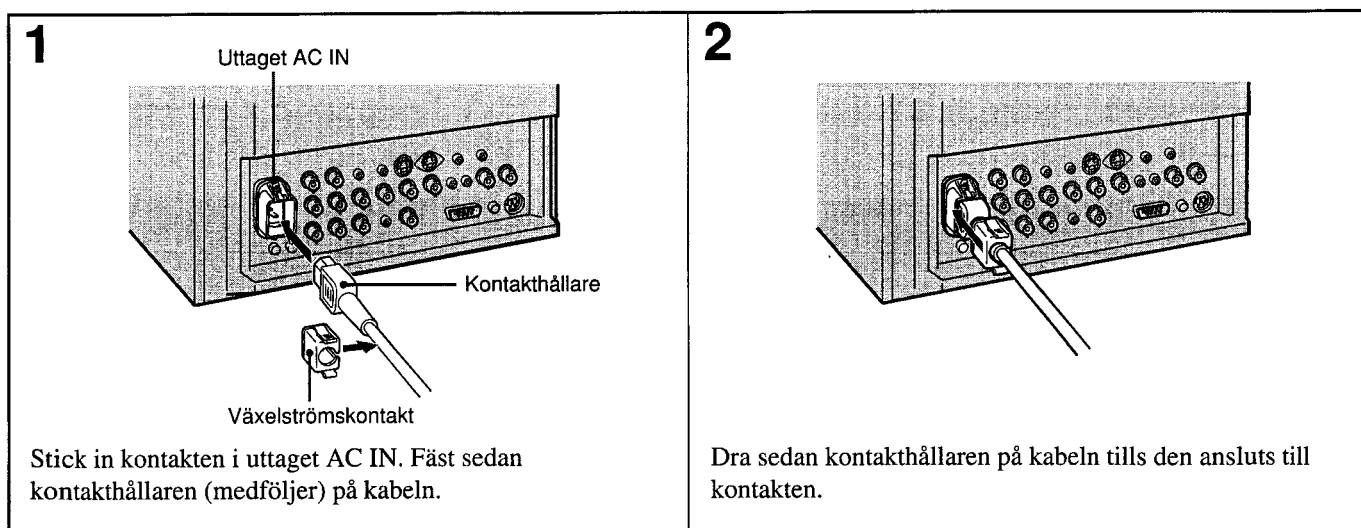
# Strömkällor

## Reguljär strömkälla

Anslut den medföljande nätkabeln till uttaget AC IN på baksidan och till ett vägguttag.



## Så här ansluter du på ett säkert sätt en kabel för växelström med en kontakthållare



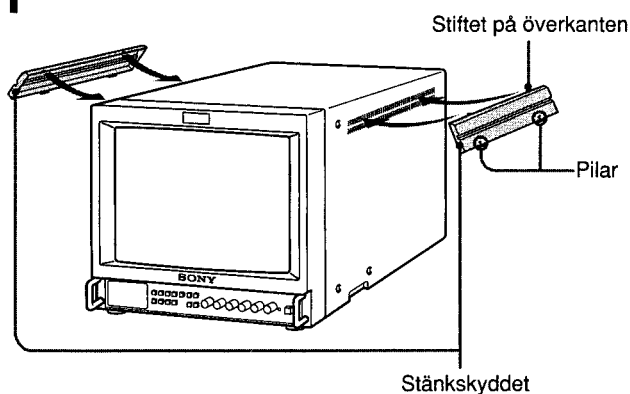
## Så här drar du ur strömförsörjningskabeln

Lossa kontakthållaren genom att samtidigt trycka på dess över- och undersidor och dra utåt.

# Montera stänkskydden

Montera de medföljande stänkskydden på nedan beskrivet sätt för att skydda ventilationshålen från stänk (från läkemedel och liknande).

1

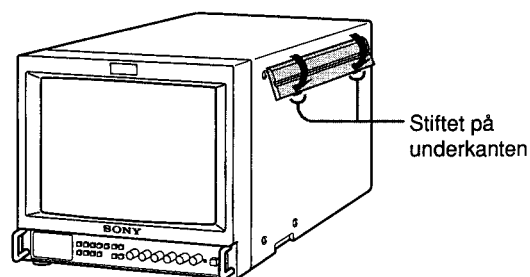


Se till att pilarna på stänkskyddet pekar nedåt och haka sedan fast stiften i överkanten på ventilationshålen.

**Observera**

Fäst stänkskydden över samtliga ventilationshål.

2



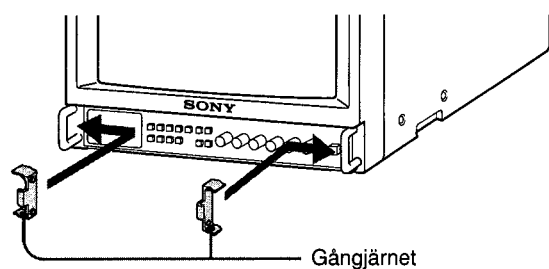
Skjut upp stiften på underkanten och passa in skyddet i de nedersta ventilationshålen.

Fäst skyddet på samma sätt på den andra sidan.

# Montera kontrollpanelskyddet

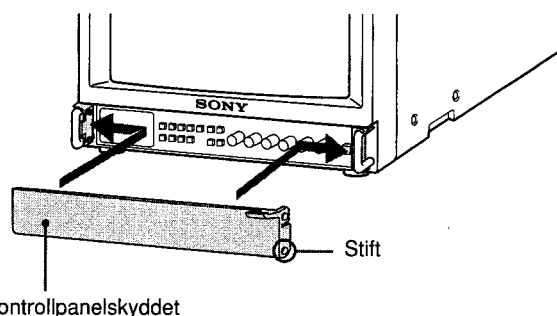
Montera medföljande kontrollpanelsskydd för att skydda vridreglagen på frontpanelen från oavsiktlig beröring.

1



Montera gångjärnen för panelskyddet från insidan av de hållare som finns på vänster och höger sida på kontrollpanelen.

2



Passa in knapparna på båda sidor om kontrollpanelskyddet i de undre hålen på gångjärnen genom att böja skyddet lätt.





## Videosignal

Färgsystem	PAL, NTSC
Upplösning	600 TV-linjer
Bländarstyrning	0 dB till +6,0 dB
Frekvensomfång	LINE 9,0 MHz (-3 dB) RGB 10,0 MHz (-3 dB)
Synkronisering	AFC tidskonstant 1,0 msek

## Bildkvalitet

Overscan	20% större avsökning än den effektiva CRT-bildytan
Normal avsökning	7% större avsökning än den effektiva CRT-bildytan
Minskad avsökning/Underscan	5% mindre avsökning än den effektiva CRT-bildytan
Linjäritet	PVM-1453MD Horisontell: Mindre än 4% (generellt) Vertikal: Mindre än 4% (generellt) PVM-2053MD Horisontell: Mindre än 5% (generellt) Vertikal: Mindre än 5% (generellt)
Konvergens	Mitten: 0,6 mm (normalt) (PVM-1453MD) 0,7 mm (normalt) (PVM-2053MD) Kanterna: 0,8 mm (normalt) (PVM-1453MD) 1,3 mm (normalt) (PVM-2053MD)
Rasterstorleksstabilitet	H: 1,0%, V: 1,5%
Styrning av högspänning	3,5% (PVM-1453MD) 4,0% (PVM-2053MD)
CRT	EBU fosfor
Färgtemperatur	6500K/5600K/USER (3200K-10000K, fabriksinställning 6500K)

## Ingångar

Y/C IN	4-polig mini-DIN-anslutning <i>Poltilldelning på sid 86.</i>
VIDEO IN	BNC-anslutning 1Vp-p $\pm 6$ dB, synknegativ
AUDIO IN	phonouttag, -5 dBu, mer än 47 kiloohm
R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN	BNC-anslutning
RGB-kanaler	0,7 Vr-r $\pm 6$ dB
Synk på grönt	0,3 Vr-r negativ, 75-ohmsterminering
R-Y-kanal, B-Y-kanal	0,7 Vr-r $\pm 6$ dB
Y-kanal	1,0 Vr-r $\pm 6$ dB (Standardfärgstapelsignal med 75% färgkrominans.)
EXT SYNC IN	BNC-anslutning Sammansatt synk 4 Vr-r $\pm 6$ dB, negativ

## Utgångar

Y/C OUT	4-polig mini-DIN-anslutning, 75-ohmsterminering
VIDEO OUT	BNC-anslutning, 75-ohmsterminering
AUDIO OUT	phonouttag
R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT	BNC-anslutning, 75-ohmsterminering
EXT SYNC OUT	BNC-anslutning, 75-ohmsterminering
DC OUT	5 V/1 A
Högtalare Utnivå	0,8 W

## Fjärringångar

REMOTE 1	8-polig mini-DIN <i>Poltilldelning på nästa sid 86.</i>
RS-232C	D-sub 9-polig <i>Poltilldelning på nästa sid 86.</i>

## Allmänt

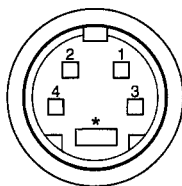
Strömförsörjning	100 – 240 V växelström, 50/60 Hz 0,9 – 0,4 A (PVM-1453MD) 1,2 – 0,5 A (PVM-2053MD)
Arbetstemperatur	0 – 35°C
Förvaringstemperatur	-10 – +40°C
Luftfuktighet	0 – 90%
Dimensioner	PVM-1453MD Ca 346 × 340 × 411,5 mm (b/h/d) (13 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> × 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> × 16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> inches) PVM-2053MD Ca 450 × 457,5 × 503 mm (b/h/d) (17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> inches) exkl utskjutande delar och reglage
Vikt	PVM-1453MD Ca 16,7 kg (36 lb 14 oz) PVM-2053MD Ca 30 kg (66 lb 2 oz)
Medföljande tillbehör	Nätkabel (1) Kontakthållare (1) Stänkskyddet (2) Kontrollpanelskydd (1) Gångjärn för panelskyddet (2) Fjärrkontrollsanslutning 8-polig mini-DIN (1) Bruksanvisning (1) Gränssnittshandbok för programmerare (Interface Manual for Programmers) (1) Lathund (1) Tejp som fäster på båda sidor (4) Översikt över försäljningsställen (1)

0 dBu = 0.775 Vr.m.s.

# Tekniska data

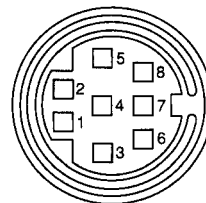
## Poltilldelning

### Y/C IN-uttag (4-polig mini-DIN)



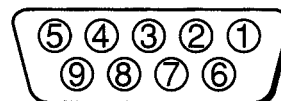
Pol nr	Signal	Beskrivning
1	Y-insignal	1 Vr-r, synknegativ 75 ohm
2	CHROMA underbärsvågsinsignal	300 m Vr-r, färgsynk Fördröjningstid mellan Y och C inom 0 +/- 100 ns, 75 ohm
3	Jord för Y-insignal	GND
4	Jord för CHROMA- insignal	GND

### REMOTE-uttag (8-polig mini-DIN)



Pol nr	Signal
1	REMOTE ON/OFF
2	LINE A
3	GND
4	LINE B
5	TALLY
6	OVER SCAN
7	RGB A
8	RGB B

### RS-232C-anslutning (D-sub 9-polig)



Pol nr	Signal
1	—
2	RX
3	TX
4	—
5	GND
6	—
7	RTS
8	CTS
9	—

Rätten till ändring av utformning och tekniska data utan föregående meddelande förbehålles.

为了防止火灾和受电击的危险，千万不要将本机淋雨或放在潮湿的地方。

机内有危险的高压电。请勿打开外壳。请委托专业人员进行维修。

在发生故障或需要维修时，请与经授权的 Sony 经销商联络。

### 对在英国的用户

#### 警告

**本机务必接地。**

#### 重要


主电源线的电线按如下所述标着颜色：

绿和黄—地线

蓝色 — 中性线

棕色 — 火线

由于本机主电源线的电线颜色可能与你的插头上接头的颜色标记不一致，请按下面所述进行操作：

绿黄色的电线必须与插头上标有字母 E 或安全接地符号 ，或者颜色为绿色或绿黄色的接头相连接。

棕色的电线必须与标有字母 L 或颜色为红色的接头相连接。

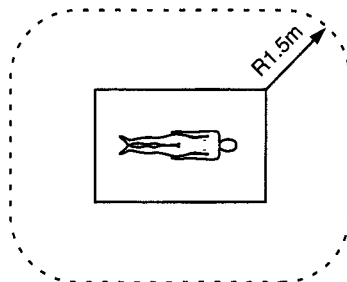
蓝色的电线必须与标有字母 N 或颜色为黑色的接头相连接。

确认您的机器连接正确 — 如果您有什么疑问请向有资格的电气工程师询问。

### 重要安全注意事项 / 在医疗环境中使用时的注意事项





1. 所有与本机连接的装置必须符合 IEC601-1、IEC950、IEC65 标准或其他适用于这些装置的 IEC/ISO 标准。
2. 如果在病人区域\* 内一起使用本机和其他装置，除非该装置符合 IEC601-1 标准，否则它必须使用绝缘变压器作为电源或通过另外的保护接地接头进行连接。

\* 病人区域



3. 在连接其他装置时泄漏电流可能会增大。

### 机器上的符号

符号	位置	此符号表示
 Type B	后控制板	按照医疗电子装置安全标准 IEC601-1 进行分类的 B 类装置。B 类装置适用于如对病人的外部或内部应用，但心脏病的情况除外。
	前控制板	主电源开关。按此开关以打开或关闭监视器。
	后控制板	同电位接头，它使系统的不同部份的电位相同。
	机器内部	在产品外壳内部有非绝缘的“危险电压”，它足以产生触电的危险。

如果您关于安全规则有什么问题，请往下列地址联络：

SONY Broadcast & Professional UK  
A Division of SONY United Kingdom Limited  
(英国 SONY 有限公司)  
The Heights  
Brooklands  
Weybridge  
Surrey KT130XW  
电话：(0932) 816000  
传真：(0932) 817000

本机已由 BSI 认可为 BS5724:  
认可号为 ME-000573

# 目录

使用前须知事项 ..... 88

特点 ..... 89

各部件及控制器的位置和功能 ..... 90

    前控制板 ..... 90

    后控制板 ..... 92

使用荧光屏上的项目表 ..... 94

电源 ..... 97

装上防水盖 ..... 98

装上控制板盖 ..... 98

规格 ..... 99

# 使用前须知事项

## 有关安全的说明

- 本机仅在 100-240 V 交流电源下使用。
- 标有使用电压、功率消耗等的铭牌在本机后部。
- 若有异物或液体掉进机内，请拔下本机电源，并且请有资格的专业人员检查之后才能继续使用。
- 若几天以上不准备使用本机时，应将电源插头从墙上插座中拔下。
- 要拔取交流电源线时，一定拿住插头部分拔下，切勿拉电线部分。
- 插座应置于离装置较近之处，以便容易使用。

## 有关安装的说明

- 为防机内温度上升，必须有充分的通风。  
请勿将本机放置于（地毯、毛毯等）表面上，也不要放置于（窗帘、帷幕等）等物附近。否则有可能堵塞通风小孔。
- 请勿将本机置于散热器或暖气管等热源附近，或阳光直射、灰尘过多、机械振动大的地方。

## 有关清洁的说明

为保持本机外观崭新，请定期用中性洗涤剂进行清洁。请勿用如稀释剂或苯等强性溶剂，或摩擦清洁剂，否则会损坏机体外壳。为保证安全，请在清洁之前拔下电源插头。

## 有关重新装箱的说明

请勿扔掉纸箱及填充材料。它们是搬运本机的理想包装物。当把本机搬运或发送到另一个地方时，请按纸箱上的图示进行重新装箱。

若对本机有任何疑问，请就近与 SONY 经销店联系。

# 特点

## 图像

### HR（高分辨）单枪三束彩色显像管

HR（高分辨）单枪三束彩色显像管提供高分辨图像。在图像中心处，水平分辨率高于 600 条电视扫描线。

### 梳齿形滤波器

当 NTSC 视频信号被接收时，梳齿形滤波器启动以增加分辨率，从而获得优质图像而无彩色失落及彩色杂波。

### 电子束电流反馈电路

内装的电子束电流反馈电路可确保白平衡稳定。

## 输入

### 可用两种电视彩电制式

本监视器可显示 PAL 和 NTSC 制式的信号。可以自动选择合适的彩色制式。

### 模拟式 RGB/分量输入连接插座

来自于视频装置的模拟式 RGB 或分量（Y, R-Y 和 B-Y）信号可以通过这些连接插座输入。

按前控制板上的 RGB/COMPONENT A/B 选择按钮以从荧光屏上的项目单中选择 RGB 或分量信号。

### Y/C 输入连接插座（S 输入连接插座）

视频信号被分解为彩色信号（C）和辉度信号（Y），可通过该连接插座被输入，从而消除这两种信号间的相互干扰，有利于产生复合视频信号，以确保视频质量。

### 外部同步输入连接插座

当输入为外部 RGB 或分量信号且在荧光屏上的项目单中同步信号设定为外部，监视器可以由外部同步生成器提供的同步信号进行操作。

### 自动终端负载

（仅限于带有  $\sim$  标记的连接插座）

当没有电线连接至环形转接输出连接插座时，后控制板上的 BNC 输入连接插座的终端负载为  $75\Omega$ 。当电线被连接至输出连接插座，则此  $75\Omega$  终端负载将自动被解除。

## 功能

### 荧光屏上的项目表

通过使用荧光屏上的项目表，可以设定色温，CHROMA SET UP（彩色调整）及其它设定。

### 过度扫描模式

显示尺寸放大约 20%，因而屏幕的中央部份更易于观看。

### 不足扫描模式

荧光屏外部被正常扫描的信号可在不足扫描模式下进行监视。

## 注意

当监视器处于不足扫描模式时，深色的 RGB 扫描线可能出现在萤光屏的顶端部。这是由于内部测试信号而引起的，并非来自于输入信号。

### 分屏功能

显示能够分成两部份（上面和下面）。屏幕上部显示来自 RGB/COMPONENT A 输入连接器的信号，而屏幕下部显示来自 RGB/COMPONENT B 输入连接器的信号。您可以比较这两个显示。

### 自动/手动去磁

把电源接通，可自动对荧光屏进行去磁，而当按下 DEGAUSS（去磁）键时，则可手动进行去磁。

### 五种项目表的语言

您可从五种语言中选择一种用于荧光屏上的项目表的语言。

### 防水盖和控制板盖

防水盖使通风孔免于被（药水等）溅湿，控制板盖则保护前控制板上的控制按钮免受不必要的触摸。

### 安装快速参考卡

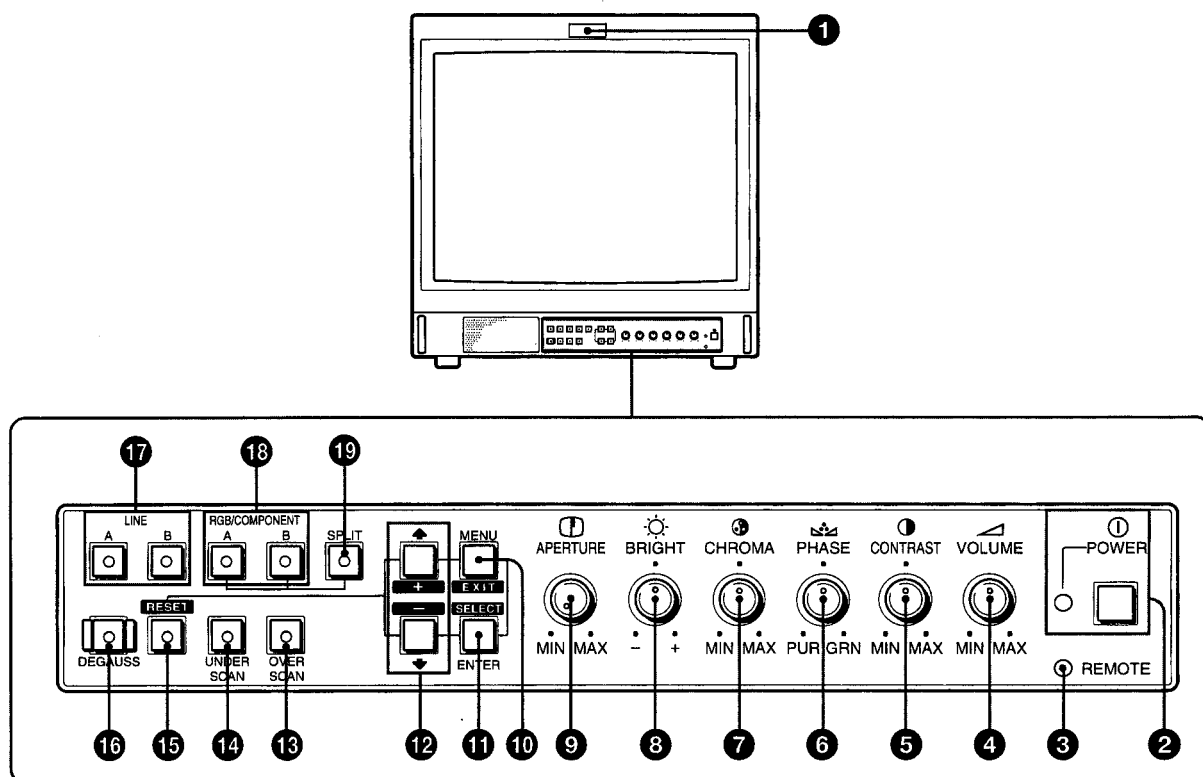
随机附带的安装快速参考卡将帮助您理解项目表构成及操作方法。您可在卡的后面贴上附带的双面胶带。

### EIA 标准 19-inch（寸）机架安装

使用 MB-502B（PVM-1453MD 机种用）或 SLR-103（PVM-2053MD 机种用）安装支架（非附属品），把监视器安装于 EIA 标准 19-inch 机架上。有关安装的详细说明，请参阅安装支架工具的使用说明书。

# 各部件及控制器的位置和功能

## 前控制板



### ① 信号指示灯

当连接至监视器的录像机被选择时，此灯点亮，表明正在录像。需要信号控制连接。

对插头排列，见底页的“规格”。

### ② ① POWER（电源）开关及指示灯

按下使监视器电源接通。指示灯点亮并为绿色。再按则关闭电源。

### ③ REMOTE（遥控）指示灯

在下述情况下，指示灯点亮：

- 在项目表中将 PRESET 设为 ON。
- 在项目表中将 REMOTE (RS-232C) 设定为 REMOTE ONLY 或 REMOTE & LOCAL。
- 通过 REMOTE 1 端子设定 REMOTE ON。

### ④ VOLUME（音量）控制钮

按顺时针或逆时针旋转此控制钮以获得所需的音量。

### ⑤ ① CONTRAST（对比度）控制钮

按顺时针方向旋转使对比度增强，按逆时针旋转使对比度减弱。

### ⑥ PHASE（位相）控制钮

此控制钮仅对 NTSC 彩色系统有效。按顺时针旋转使肤色略带绿色，按逆时针旋转则使其略带紫色。

### ⑦ ② CHROMA（彩色）控制钮

按顺时针旋转使色饱和度增大，按逆时针旋转则使色饱和度降低。

### ⑧ BRIGHT（亮度）控制钮

按顺时针旋转使亮度增加，按逆时针旋转使亮度减弱。

### ⑨ ① APERTURE（光圈）控制钮

按顺时针旋转使光圈缩小，按逆时针旋转使光圈放大。

如果控制设定在 MIN（最小），则图像变平淡而不需要修正。

#### 注意

APERTURE, CHROMA, PHASE 控制钮的设定不对 RGB 信号的图像产生任何影响。

### ⑩ MENU (EXIT)（项目表（退出））按钮

按此按钮使项目表出现。

按此按钮返回至项目表中的前面显示状态。

### ⑪ ENTER (SELECT)（输入（选择））按钮

按此按钮以决定项目表中的被选项目。

### ⑫ ↑ (+) / ↓ (-) 按钮

按这些按钮移动光标 (►) 或调节项目中的被选值。



### 13 OVERSCAN (过度扫描) 按钮

按此按钮 (灯点亮) 以进行过度扫描。显示尺寸放大  
约 20%，从而屏幕中央更容易看清楚。再按此按钮，显示  
尺寸恢复原状 (灯熄灭)。

### 14 UNDERSCAN (不足扫描) 按钮

按此按钮 (灯点亮) 以进行不足扫描。显示尺寸被缩  
小约 5%，这样光栅的四角均能看到。再按此按钮，显示尺  
寸恢复原状 (灯熄灭)。

### 15 RESET (复位) 按钮

在项目单调节中，按此按钮以使项目单中的设定复  
位。

### 16 DEGAUSS (去磁) 按钮

瞬间按此按钮，以对荧光屏进行去磁。  
一定等 10 分钟以上才能再重新按此按钮。

#### 注意

荧光屏去磁时，图像会垂直滚动。

### 17 LINE (线路) A/B 选择按钮

用以选择信号 (灯点亮)。

A: 按此按钮以显示来自 LINE A 输入连接器的信号。

B: 按此按钮以显示来自 LINE B 输入连接器的信号。

### 18 RGB/COMPONENT (分量) A/B 选择按钮

用以选择信号 (灯点亮)。

A: 按此按钮以显示来自 RGB/COMPONENT A 输入连接器  
的信号。

B: 按此按钮以显示来自 RGB/COMPONENT B 输入连接器  
的信号。

### 19 SPLIT (分屏) 按钮

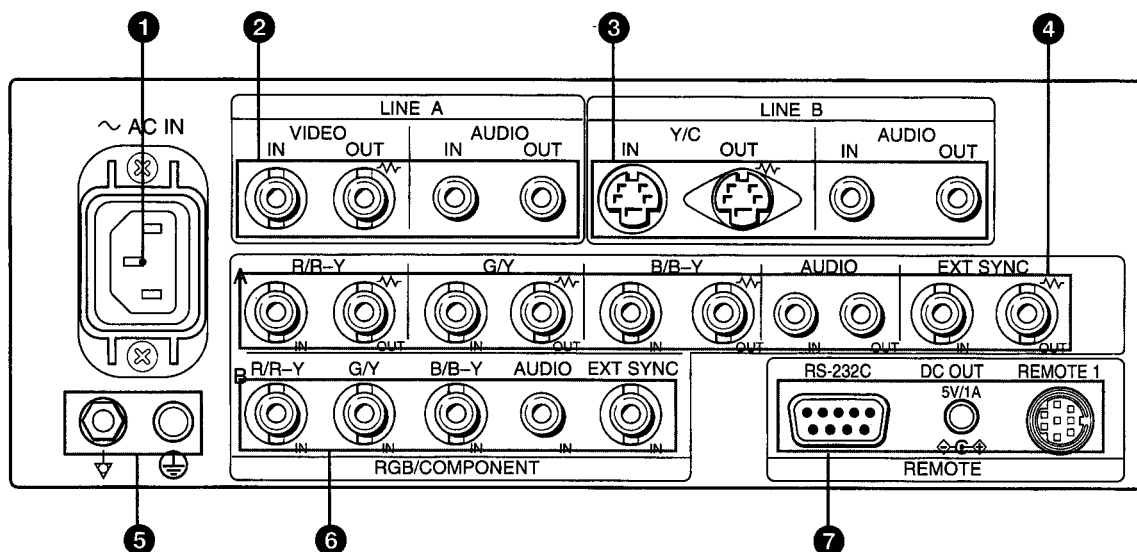
当您选择从 RGB/COMPONENT A 和 RGB/COMPONENT  
B 输入连接器来的 RGB 信号时，可按此按钮以将显示分成两  
部分 (上和下)，并同时监视两个 RGB 信号。

#### 注意

确认从 RGB/COMPONENT A 和 RGB/COMPONENT  
B 连接器来的信号应同步。

# 各部件及控制器的位置和功能

## 后控制板



### 注意

在连接视频装置前，请参阅第 87 页的“重要安全事项 / 在医疗环境中使用时的注意事项”一节。

(~V 标记表示自动终端负载)

### ① AC IN (交流电源插入) 插座

把附属的交流电源软线连接至此插座。

### ② LINE A 连接插座

用于复合视频及音频信号的线路输入连接插座及其环形转接输出连接插座。

要监视通过这些连接插座所馈给的信号，按控制板上的 LINE A 选择按钮 (灯点亮)。

#### VIDEO IN (视频输入) (BNC)

连接视频装置，如 VTR (盒式录像机) 或彩色摄像机等的视频输出端。进行环形转接连接时，请连接至另一监视器的视频输出端。

#### VIDEO OUT (视频输出) (BNC)

VIDEO IN 连接插座的环形转接输出。连接至 VTR 或另一监视器的视频输入端。

当电线被连接至该连接插座时，则为 75Ω 的输入终端负载将被自动解除，并且输入至 VIDEO IN 连接插座的信号从该连接插座被输出。

#### AUDIO IN (音频输入) (音频插座)

连接至 VTR 的音频输出端或通过合适的麦克风效率放大器连接至麦克风。环形连接时，连接至另一监视器的音频输出端。

#### AUDIO OUT (音频输出) (音频插座)

AUDIO IN 连接插座的环形转接输出。连接至 VTR 或另一监视器的音频输入端。

### ③ LINE B 连接插座

分离 Y/C 输入连接器，音频输入连接器和相应的环形输出连接器。

要监视通过这些连接插座所馈给的信号，按控制板上的 LINE B 选择按钮 (灯点亮)。

#### Y/C IN (4 插头小型 DIN)

连接至 VTR、摄像机或其它视频装置的 Y/C 分离输出端。

#### Y/C OUT (4 插头小型 DIN)

Y/C IN 连接插座的环形转接输出。连接至 VTR 或另一监视器的 Y/C 分离输出端。

当电线被连接至此连接端时，为 75Ω 的输入终端负载将被自动解除，并且输入到 Y/C IN 连接插座的信号从该连接插座被输出。

#### AUDIO IN (音频输入) (音频插座)

连接至 VTR 的音频输出端或通过合适的麦克风功率放大器连接麦克风。环形连接时，连接至另一监视器的音频输出端。

#### AUDIO OUT (音频输出) (音频插座)

AUDIO IN 连接插座的环形转接输出。连接至 VTR 或另一监视器的音频输入端。



#### ④ RGB/COMPONENT A 连接插座

RGB 信号或分量信号输入连接插座及其环形转接输出连接插座。

要监视通过这些连接插座输入的信号，按前控制板上 RGB/COMPONENT A 选择按钮（灯点亮）。

然后选择 RGB A SYSTEM 项目表中四个项目之一，来设定 RGB 或 COMP（分量）信号、INT SYNC 或 EXT SYNC（内部或外部同步）信号。

关于项目表的操作请见第 94~96 页。

#### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

若在项目单中选择了“RGB-INT SYNC”或“COMP-INT SYNC”，则监视器处理来自 G/Y 频道的同步信号。

##### 要监视 RGB 信号

连接至摄像机的模拟式 RGB 信号输出端。

##### 要监视分量信号

连接至 SONY Betacam SP™ 摄像机的 R-Y/Y/B-Y 分量信号输出端。

#### R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)

R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN 连接插座的环形转接输出。

当电线被连接至这些插座时，则为 75Ω 的输入终端负载将被自动解除，并且输入至 R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN 连接插座的信号从这些连接插座被输出。

##### 要输出模拟或 RGB 信号

连接至图像打印机或另一监视器的模拟式 RGB 信号输入端。

##### 要输出分量信号

连接至 SONY Betacam SP 录像机的 R-Y/Y/B-Y 分量信号输入端。

#### AUDIO IN（音频插座）

当模拟式 RGB 或分量信号输入时，连接至视频装置的音频输出端。

#### AUDIO OUT（音频插座）

AUDIO IN 连接插座的环形转接输出端。

#### EXT SYNC IN（外部同步输入）（BNC）

当本监视器处理外部同步信号时，把来自于同步发生器的信号连接至此连接插座。

要使用通过该连接插座输入的信号，则在 RGB A SYSTEM 项目单中选择“RGB-EXT SYNC”或“COMP-EXT SYNC”。

#### EXT SYNC OUT（外部同步输入）（BNC）

EXT SYNC IN 连接插座的环形转接输出端。

连接至要与本监视机同步的视频装置的外部同步输入端。

当电线被连接至本连接插座时，则为 75Ω 的输入终端负载被自动解除，并且输入至 EXT SYNC IN 连接插座的信号从该连接插座被输出。

#### ⑤ 接地（ $\nabla/\perp$ ）端

连接一根 GND 电线。

#### ⑥ RGB/COMPONENT B 连接插座

RGB 信号或分量信号输入连接插座。

要监视通过这些连接插座输入的信号，按前控制板 RGB/COMPONENT B 选择按钮（灯点亮）。

然后选择 RGB B SYSTEM 项目表中四个项目之一，来设定 RGB 或 COMP（分量）信号、INT SYNC 或 EXT SYNC（内部或外部同步）信号。

关于项目表的操作请见第 94~96 页。

#### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

若在 RGB B SYSTEM 项目单中选择了“RGB-INT SYNC”或“COMP-INT SYNC”，则监视器处理来自 G/Y 频道的同步信号。

##### 要监视 RGB 信号

连接至摄像机的模拟式 RGB 信号输出端。

##### 要监视分量信号

连接至 SONY Betacam SP 摄像机的 R-Y/Y/B-Y 分量信号输出端。

#### AUDIO IN（音频插座）

当通过此插座输入模拟式 RGB 或分量信号时，连接至视频装置的音频输出端。

#### EXT SYNC IN（外部同步输入）（BNC）

当本监视器处理外部同步信号时，把来自于同步发生器的信号连接至此连接插座。

要使用通过该连接插座输入的信号，则在 RGB B SYSTEM 项目单中选择“RGB-EXT SYNC”或“COMP-EXT SYNC”。

#### ⑦ REMOTE（遥控）连接插座

##### RS-232C（D-sub 9 脚）

连接至其它设备的 RS-232 控制连接器后，您可在设备上用控制指令操作监视器。

详细介绍，请参看附带的《程序编制者的接口手册》(Interface Manual for Programmers)。

##### REMOTE 1（8 脚微型 DIN）

连接至控制台、特别效果发生器等信号输出端。前控制板上的信号指示灯的开、关由连接的装置控制。您也可以使用该连接插座连接遥控器。

关于该连接插座的插头排列，请参阅底页的“规格”一节。

#### DC OUT 5V/1A（直流电源输出）连接插座

其它设备也可使用本连接插座作为电源。输出 DC 5V/1A。

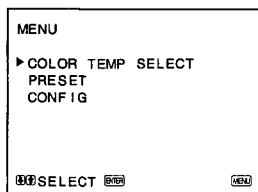
# 使用荧光屏上的项目表

## 项目表排列

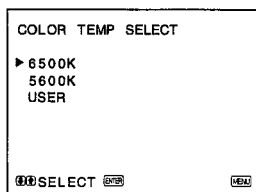
该流程图表示荧光屏上各种不同层次的项目表，您可用其进行各种调节和设定。

关于各项目表的细节，见 95 页和 96 页。

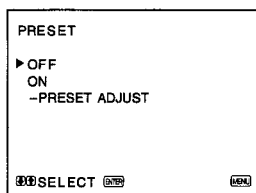
### 1 主项目表



### 2 COLOR TEMP SELECT (色温选择) 项目表

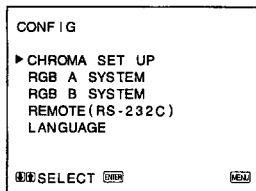


### 3 PRESET (预调) 项目表



### 5 PRESET ADJUST (预调调节) 显示画面

### 4 CONFIG (排列) 项目表



### 6 CHROMA SET UP (彩色调整) 项目表 → 11 AUTO ADJUST (自动调节) 显示画面

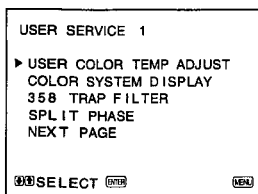
### 7 RGB A SYSTEM (三色 A 系统) 项目表

### 8 RGB B SYSTEM (三色 B 系统) 项目表

### 9 REMOTE (RS-232C) (遥控) 项目表

### 10 LANGUAGE (语言) 项目表

## 用户服务方式

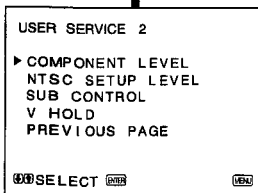


### 12 USER COLOR TEMP ADJUST (色温调节) 项目表

### 13 COLOR SYSTEM DISPLAY (彩色制式显示) 项目表

### 14 358 TRAP FILTER (滤波器) 项目表

### 15 SPLIT PHASE (分屏位相) 项目表



### 16 COMPONENT LEVEL (分量电平) 项目表

### 17 NTSC SETUP LEVEL (设定电平) 项目表

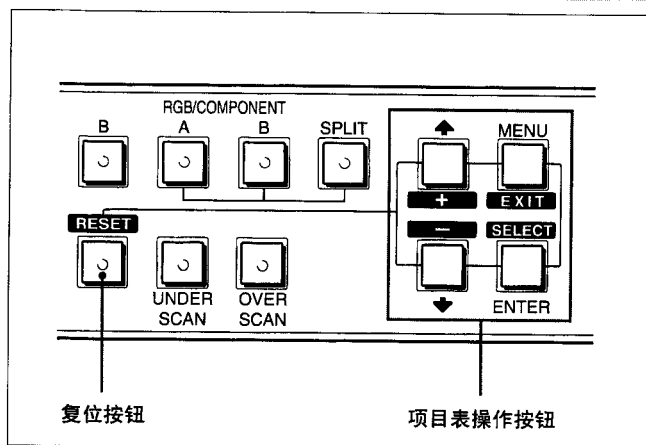
### 18 SUB CONTROL (副控制荧光屏) 显示画面

### 19 V HOLD (垂直同步) 显示画面

## 通过项目表的操作

在本监视器的前控制板上有五个按钮用于项目表操作。要显示主项目表，则先按 MENU (EXIT) 按钮。能使用的按钮在项目表显示画面的底部出现。

### 各按钮功能



按钮	要选择项目表中的项目	要调节所选择的项目
MENU EXIT	返回至前面项目表	返回至前面项目表
ENTER SELECT	决定被选项目	选择项目
↑ +	向上移动光标 (▶)	增加被选项目的值
↓ -	向下移动光标 (▶)	降低被选项目的值
RESET		将当前所调数值回复至出厂时的设定

(上述涂白的项目与项目表中的标记相对应)

## 项目表项目的内容

下面是每各项目表项目的细节。

[ ] 指示了出厂设定的位置。

### 1 主项目表

选择项目并按 ENTER(SELECT) 按钮进到下一个项目表。

### 2 COLOR TEMP SELECT (色温选择) 项目表

从 6500K, 5600K 和 USER 中选择色温。USER 是出厂设定。在 USER 模式下，可调节或改变色温 (需要测量仪表)。

[6500K]

#### 注意

在 3200K~10000K 的范围内，USER 模式的色温可调节。可在用户服务方式的 USER COLOR TEMP ADJUST 项目表 (12) 中调节 USER 模式的色温。

详细说明，请参看第 96 页的“USER COLOR TEMP ADJUST 项目表 (12)”。

### 3 PRESET (预调) 项目表

可将每个按钮预调至所需电平并对其设定。若把 PRESET 设定至 ON，则 REMOTE 指示灯点亮，并且前控制板上的按钮不起作用。监视器用内部存储设定进行操作。选择 PRESET ADJUST 屏幕进行调节。

[OFF]

### 4 CONFIG (排列) 项目表

选择项目以调节监视器。

### 5 PRESET ADJUST (预调调节) 显示画面

在 PRESET 状态下，调节 CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME, APERTURE。

### 6 CHROMA SET UP (彩色调整) 项目表

在 AUTO ADJUST (11) 显示之后将其设定至 ON 以调节用于 CHROMA 和 PHASE (仅限于 NTSC 信号) 的内部解码器。

[OFF]

### 7 RGB A SYSTEM (三色 A 系统) 项目表

要监视从 RGB/COMPONENT A 输入连接器来的信号，在此项目表中设定 RGB 或 COMP (分量) 信号、INT SYNC 或 EXT SYNC (内部或外部同步) 信号。

[RGB-INT SYNC]

### 8 RGB B SYSTEM (三色 B 系统) 项目表

要监视从 RGB/COMPONENT B 输入连接器来的信号，在此项目表中设定 RGB 或 COMP (分量) 信号、INT SYNC 或 EXT SYNC (内部或外部同步) 信号。

[RGB-INT SYNC]

# 使用荧光屏上项目表

## 9 REMOTE (RS-232C) (遥控) 项目表

以下述三个方式中选择其中之一。

### REMOTE OFF :

您可通过前控制板的按钮和控制器进行各种设定及控制。

RS-232C 连接器不起作用。

### REMOTE ONLY :

您可通过 RS-232C 连接器进行各种设定和控制。除项目表操作按钮外，前控制板上的所有按钮和控制器均不起作用。

### REMOTE & LOCAL :

您同时可使用 RS-232C 连接器和前控制板上的按钮进行各种设定和控制。

前控制板上的控制器不起作用。

[REMOTE OFF]

## 10 LANGUAGE (语言) 项目表

可以从五种语言 (英语、德语、法语、意大利语、西班牙语) 中选择用于荧光屏上的项目表的语言。

[ENGLISH (英语)]

## 11 AUTO ADJUST (自动调节) 显示画面

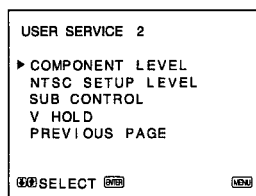
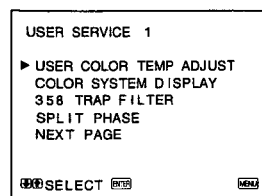
选择彩色条状信号 (丰满、SMPTE、EIA) 并按 ENTER (SELECT) 按钮以开始对 CHROMA 和 PHASE 进行自动调节。要使这些调节有效，您必须在 CHROMA SET UP (6) 中选择 ON。

## 用户服务方式

在进行各种设定和控制 (除上述操作之外) 时用户服务方式是非常有用的。

要进入用户服务方式，请按住 MENU (EXIT) 按钮直至下示 USER SERVICE 1 方式出现。

要移动到该方式的第 2 页，选择 “NEXT PAGE”；要回到第一页，选择 “PREVIOUS PAGE”。



## 12 USER COLOR TEMP ADJUST (色温调节) 项目表

仅当在 COLOR TEMP SELECT 项目表中 “USER” 被选择时，此项目表的调节值才起作用 (2)。

### ADJUST GAIN :

调节 USER 方式的彩色平衡 (增益)

### ADJUST BIAS :

调节 USER 方式的彩色平衡 (偏转)

### COLOR TEMP RANGE :

当您在 USER 方式下调节色温时，请在调节 ADJUST GAIN 和 ADJUST BIAS 之前选择一各色温区。若所选择的色温在 3200K~5000K 之间，请选择 “3200K - 5000K”；若所选择的色温在 5000K~10000K 之间，则请选择 “5000K - 10000K”。

[5000K-10000K]

## 13 COLOR SYSTEM DISPLAY (彩色制式显示) 项目表

选择彩色制式显示方式。在 AUTO (自动) 方式下，每次改变信号输入时，使用中的彩色制式的种类出现在荧光屏上。

[AUTO]

## 14 358 TRAP FILTER (358 TRAP 滤波器) 项目表

如果选择 ON (仅对 NTSC 信号)，色溢或色彩杂波可以被消除。一般设在 OFF。

[OFF]

## 15 SPLIT PHASE (分屏位相) 项目表

当 SPLIT (分屏) 功能启动后，如低侧图像 (来自 RGB/COMPONENT B 输入连接器的信号) 与高侧图像有一些位置差异，请调节 SPLIT PHASE 项目表。

每按 ↑ (+) 按钮一次，低侧图像则向左侧移动。

### 注意

在项目表中进行调节后，变形误差会出现在低侧图像的上部。

## 16 COMPONENT LEVEL (分量电平) 项目表

在下列三种方式中选择电平。

N10/SMPTE: 对 100/0/100/0 信号

BETA 7.5 : 对 100/7.5/75/7.5 信号

BETA 0 : 对 100/0/75/0 信号

[N10/SMPTE]

## 17 NTSC SETUP LEVEL (NTSC 设定电平) 项目表

从两种方式中选择 NTSC 设定电平。7.5 设定电平主要用于北美。0 设定电平主要用于日本。

[0]

## 18 SUB CONTROL (副控制) 显示画面

可以精细调节前控制板上的控制钮。CONTRAST, PHASE, CHROMA 和 BRIGHT 控制钮在其范围中心有卡嗒声。可以用本功能调节发出卡嗒声的位置。

## 19 V HOLD (垂直同步) 显示画面

如果图像不垂直翻滚，调节垂直同步。

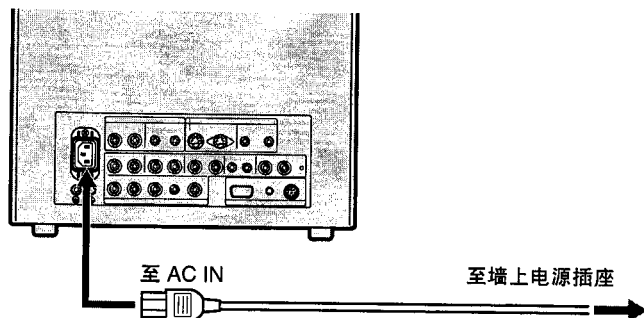
### 注意

当图像滚动妨碍您观察荧光屏时，请选择未连接的输入。

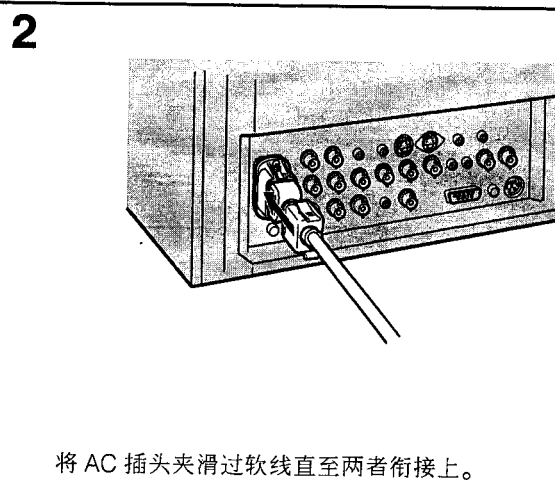
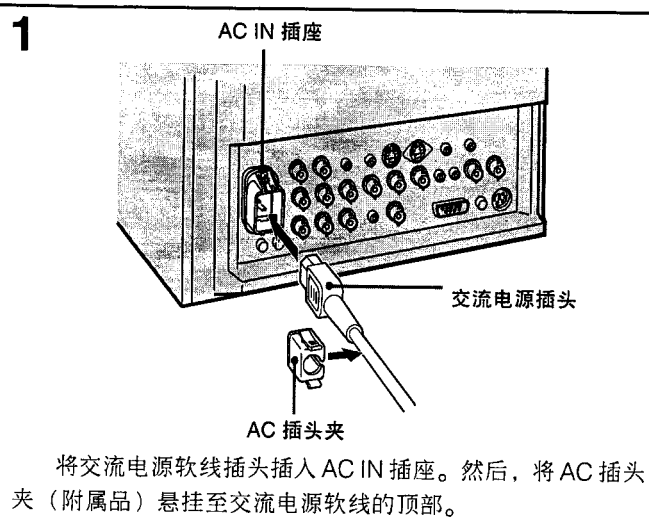
# 电源

## 家用电源

把交流电源软线（附属品）连接至后控制板的 AC IN 插座及墙上电源插座。



用 AC 插头夹牢固地连接交流电源软线

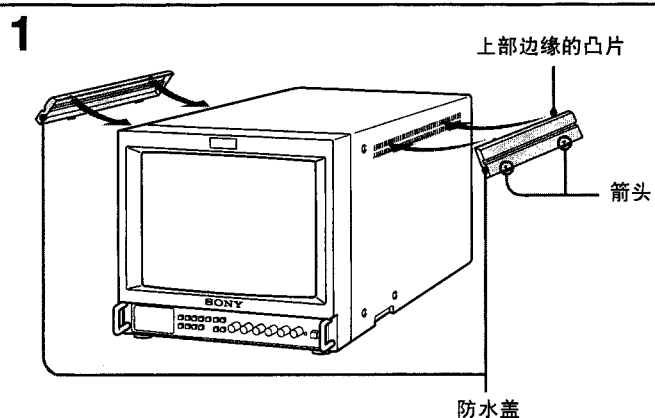


要移动交流电源软线

挤压上下两边将 AC 插头夹拔出。

# 装上防水盖

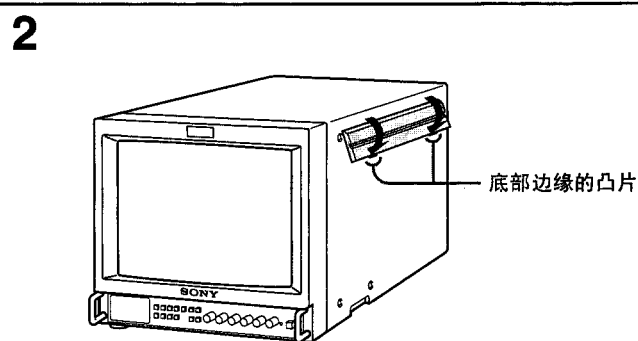
为防止通气孔被药水等溅湿，如下所示装上防水盖（附属品）。



务必使盖子上的箭头朝下，把上部边缘的凸片勾住通气孔。

**注意**

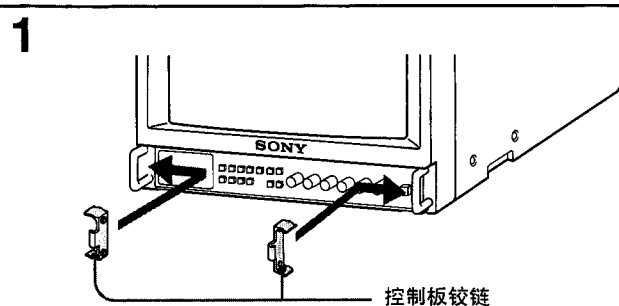
务必所有的通气孔装上防水盖。



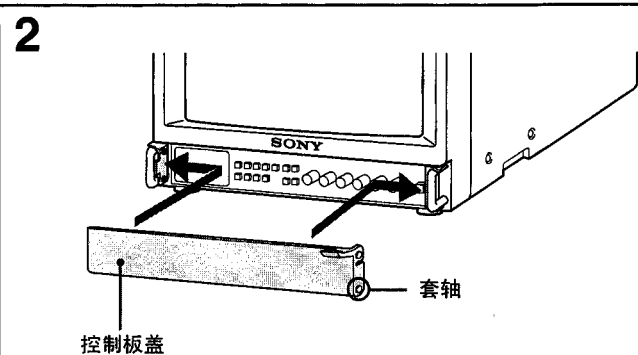
按底部边缘的凸片，并把盖装在两个最低的通风孔中。  
将两个防水盖装到左右两边。

# 装上控制板盖

为使前控制板上的控制按钮免受不必要的触摸，装上附属的控制板盖。



把控制板铰链装到里侧的左右柄上。



稍稍弯曲控制盖板，把控制板盖两侧的套轴装入铰链的较下面的孔里。

# 规格

## 视频信号

彩色系统	PAL, NTSC
分辨率	600 条电视扫描线
光圈校正	0 dB - + 6.0 dB
频率响应	LINE 9.0 MHz (-3dB) RGB 10.0 MHz (-3dB)
同步	AFC 时间常数 1.0 msec.

## 图像性能

过度扫描	CRT 有效屏幕范围的 20% 过度扫描
正常扫描	CRT 有效荧光屏范围的 7% 过度扫描
不足扫描	CRT 有效荧光屏范围的 5% 不足扫描
线性	PVM-1453MD 水平：低于 4% (典型) 垂直：低于 4% (典型) PVM-2053MD 水平：低于 5% (典型) 垂直：低于 5% (典型)
会聚	中心范围： 0.6 mm (典型的) (PVM-1453MD) 0.7 mm (典型的) (PVM-2053MD) 外围： 0.8 mm (典型的) (PVM-1453MD) 1.3 mm (典型的) (PVM-2053MD)
光栅尺寸稳定性	H: 1.0%, V: 1.5%
高压分辨率	3.5% (PVM-1453MD) 4.0% (PVM-2053MD)
CRT 色温	EBU 荧光粉 6500K/5600K/USER (3200K-10000K, 出厂设定为 6500K)

## 输入

Y/C IN	4 插头小型 DIN 连接插座 关于插头排列, 请参阅底页。
VIDEO IN	BNC 连接插座 1 Vp-p $\pm 6$ dB, 同步电平
AUDIO IN	音频插座 -5dBu, 大于 47 k $\Omega$
R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN	BNC 连接插座
R, G, B 频道	0.7 Vp-p $\pm 6$ dB
对绿色同步	0.3 Vp-p 负电平, 75 $\Omega$ 终端负载
R-Y, B-Y 频道	0.7 Vp-p $\pm 6$ dB
Y 频道	1.0 Vp-p $\pm 6$ dB (75% 彩色的标准彩色条状信号)
EXT SYNC IN	BNC 连接插座复合同步 4 Vp-p $\pm 6$ dB, 负电平

## 输出

Y/C OUT	4 插头小型 DIN 连接插座, 75 $\Omega$ 终端负载
VIDEO OUT	BNC 连接插座, 75 $\Omega$ 终端负载
AUDIO OUT	音频插座
R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT	BNC 连接插座, 75 $\Omega$ 终端负载
EXT SYNC OUT	BNC 连接插座, 75 $\Omega$ 终端负载
DC/OUT	5V/1A
扬声器输出	输出电平 0.8W

## 遥控输入

REMOTE 1	8 脚微型 DIN 关于插头排列, 请参阅底页。
RS-232C	D-sub 9 脚 关于插头排列, 请参阅底页。

## 其他

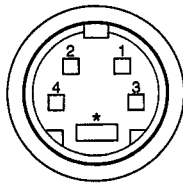
电源	100-240V 交流, 50/60 Hz 0.9-0.4A (PVM-1453MD) 1.2-0.5A (PVM-2053MD)
使用温度范围	0-35°C
贮藏温度范围	-10-+40°C
湿度	0-90%
尺寸	PVM-1453MD 机种 约 346 $\times$ 340 $\times$ 411.5 mm (宽/高/厚) (13 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> $\times$ 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> $\times$ 16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> inches) PVM-2053MD 机种 约 450 $\times$ 457.5 $\times$ 503 mm (宽/高/厚) (17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> $\times$ 18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> $\times$ 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> inches) 不包括突出部件及控制器
重量	PVM-1453MD 机种 约 16.7 kg (36 lb 14 oz) PVM-2053MD 机种 约 30 kg (66 lb 2 oz)
附属件	交流电源软线 (1) AC 插头夹 (1) 防水盖 (2) 控制板盖 (1) 控制板铰链 (2) 遥控器连接插头 8 脚 DIN (1) 使用说明书 (1) 程序编制者的接口手册 (Interface Manual for Programmers) (1) 快速参考 (1) 双面胶带 (4) 销售公司指南 (1)

$$0 \text{ dBu} = 0.775 \text{ V}_{r.m.s.}$$

# 规格

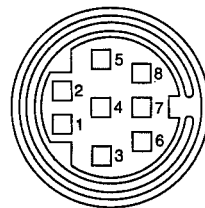
## 插头排列

Y/C IN 连接插座（4 插头微型 DIN）



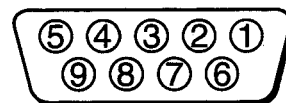
插头号	信号	说明
1	Y- 输入	1 Vp-p, 负同步, 75Ω
2	CHROMA 副载波输入	300m Vp-p, 脉冲 Y 与 C 间的延迟时间: 0±100 nsec 之内, 75Ω
3	用于 Y- 输入的 GND	GND
4	用于 CHROMA- 输入的 GND	GND

REMOTE 1 连接插座（8 脚微型 DIN）



脚号	信号
1	REMOTE ON/OFF
2	LINE A
3	GND
4	LINE B
5	TALLY
6	OVER SCAN
7	RGB A
8	RGB B

RS-232C 连接插座（D-sub 9 脚）



脚号	信号
1	—
2	RX
3	TX
4	—
5	GND
6	—
7	RTS
8	CTS
9	—

本机外型及规格或有变更之处，恕不另行通知。